MÉTÉO
Aujourd'hui: ensoleillé. Ennuagement en après-midi. Jeudi: ensoleillé le matin. Ciel variable par la suite.
Max.: 26 Min.: 10 Détails en page 24

Un repas Chez Trudeau **GRATUIT** 378-2874 Pour ton anniversaire
L27236

SEMAINE: 50 CENTS. Samedi: $1.25 (Taxes en sus)

MERCREDI

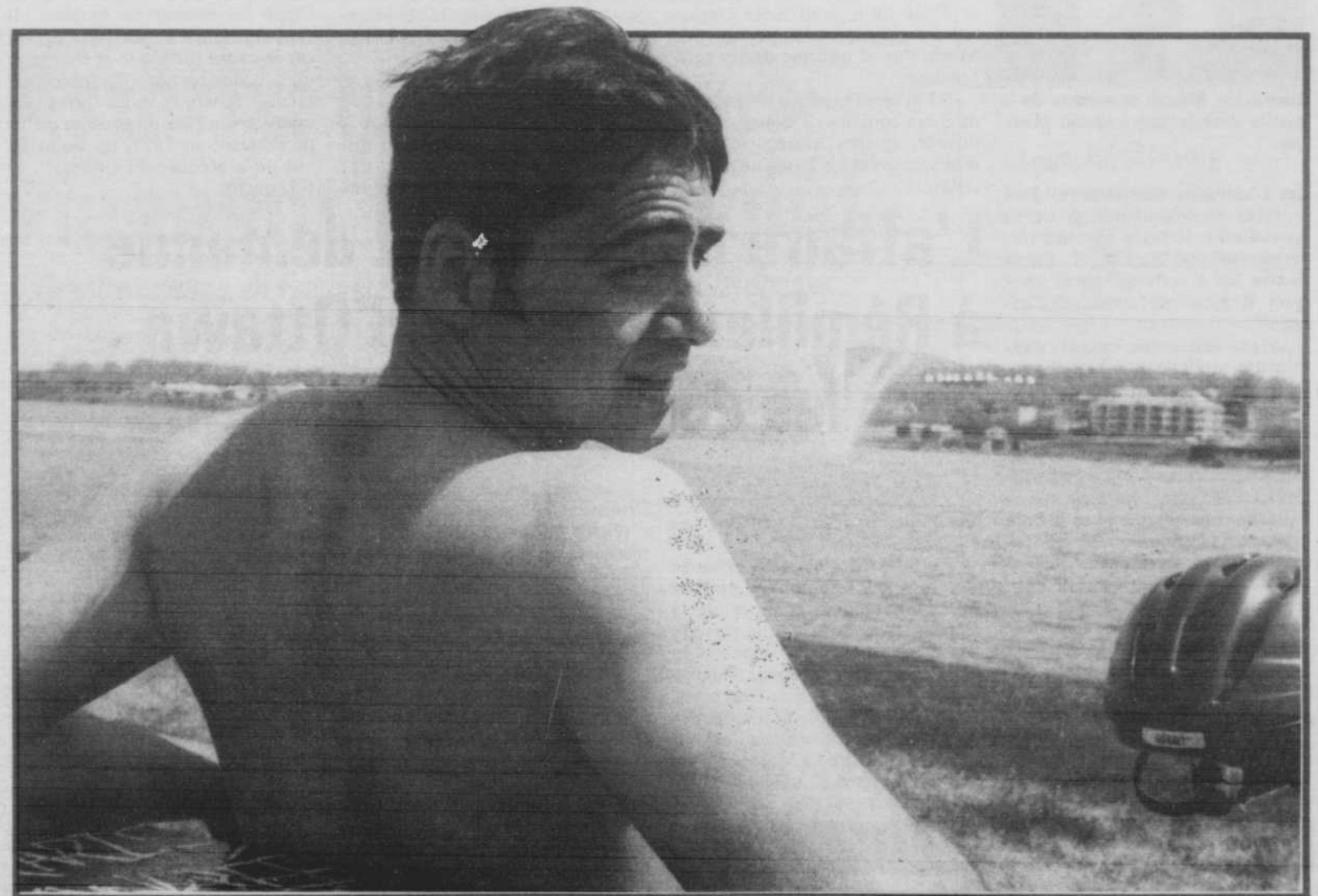
La Voix de l'Est

VOL. 57 — NO 273 — GRANBY, 13 mai 1992

Rencontres secrètes avec la GRC

L'ex-ministre de la Justice corrobore les dires de Morin

— page 2



Oh! les beaux jours!

C'est, à chaque fois, une redécouverte! On ne croit plus ça possible et, doucement, comme sur la pointe des pieds, les beaux jours nous revisitent. Et l'on sent un doux vent nous caresser la peau... et nos yeux sont trop petits pour tout embrasser... pour se gorger des couleurs qui renaissent... Stéphane Trudeau a pris le temps de profiter de la douceurs du temps, hier, au bord du lac Boivin. Il a tendu sa bedaine au soleil et admiré la précieuse fontaine d'Horace. Une bien jolie façon de faire le plein de plaisir.

photo Michel St-Jean

Cowansville, carrefour des musiciens de la rue

— page 4

Farnham

«Le Zèbre» condamné à six ans de prison

— page 3

Protégez-vous avec la garantie personnelle Harvey & Racine
50 mois
de garantie sur pièces et main-d'oeuvre
SANS FRAIS SUPPLÉMENTAIRES

SUPER SPÉCIAL
219$

Four micro-ondes Frigidaire
- .8 pi.cu.
- Plateau pivotant
- Sonde
- 800 watts
- Tube magnétron garanti 10 ans

633 Dufferin, Granby 372-5896

Harvey & Racine INC.
L28434

Bédard confirme avoir autorisé Morin à jouer les agents doubles

Il voulait en savoir plus sur la GRC même si les moyens lui répugnaient

MONTREAL
Presse canadienne

L'ancien ministre de la Justice, Marc-André Bédard, était au courant du fait que son collègue Claude Morin entretenait des contacts secrets avec le service de sécurité de la Gendarmerie royale du Canada (GRC).

Dans un communiqué publié hier, M. Bédard s'est porté à la défense de l'ex-ministre des Affaires intergouvernementales et a corroboré sa version des faits.

M. Bédard a révélé que M. Morin avait abordé cette question avec lui lors de deux rencontres qui se sont tenues dans les premiers mois de 1977, quelque temps après la prise du pouvoir par le Parti québécois.

A l'issue d'une première réunion, au cours de laquelle M. Morin lui a fait part des contacts qu'ils entretenaient depuis 1975, du contenu de ces entretiens, de ses motivations et des méthodes utilisées, M. Bédard lui a demandé un délai pour réfléchir.

Au cours de la seconde rencontre, qui s'est tenue quelques jours plus tard, l'ex-ministre de la Justice s'est dit en désaccord avec les moyens utilisés et notamment sur la question des dédommagements versés à M. Morin.

Selon M. Bédard, l'ex-député de Louis-Hébert lui avait alors expliqué qu'il avait accepté pour se rendre crédible.

"Convaincu que M. Morin avait su contrôler l'opération et devant la nécessité à cette époque d'en savoir davantage sur la perception et les intentions du service de sécurité fédéral à l'endroit du nouveau gouvernement, j'ai autorisé M. Morin à avoir deux ou trois autres rencontres avec son interlocuteur, parce que cela me semblait important sur le plan de la sécurité et qu'il semblait être en position pour obtenir des informations, a ajouté M. Bédard. Ces réunions devaient être conduites sur des questions précises et selon

Marc-André Bédard, ex-ministre de la Justice dans le gouvernement Lévesque.

photo d'archives

des conditions déterminées, dont le refus de rémunération de sa part. Enfin, je lui ai exprimé très fermement qu'ensuite il fallait mettre fin à cette situation, ce à quoi il était parfaitement d'accord".

Dans son communiqué, l'ex-ministre souligne que dans le contexte qui prévalait à l'époque, notamment les agissements illégaux de la GRC et le fait que "tant d'autres manifestations demeuraient nébuleuses", "il était impérieux, tant pour la sécurité de l'Etat québécois, que pour le libre exercice de la démocratie, de tenter d'en savoir davantage.

"Je n'ai pas de raison de douter que la participation de M. Morin à ces rencontres avec l'officier fédéral ait pris fin en 1977 au terme des réunions dont nous avions convenu, et qu'il ait su garder le contrôle de la situation.

"Au cours des années qui ont suivi, rien dans les agissements de M. Morin ne m'a amené à douter du jugement que j'avais porté sur sa loyauté en 1977", a précisé M. Bédard.

M. Bédard a aussi révélé avoir eu un entretien à ce sujet avec le premier ministre René Lévesque, à la demande de ce dernier, en novembre 1981.

M. Lévesque lui a alors appris qu'il venait d'avoir des informations concernant des contacts qu'aurait eus M. Morin avec la GRC entre 1975 et 1977.

Selon M. Bédard, les renseignements que possédait le premier ministre rejoignaient ceux qu'il connaissait déjà en 1977.

L'ex-ministre de la Justice a expliqué qu'il avait alors confirmé au premier ministre que M. Morin l'avait informé de ses agissements.

"J'ai alors expliqué au premier ministre comment j'avais traité le dossier, quelles avaient été mes motivations et les bases de ma décision.

"M. Lévesque, tout en m'exprimant son désaccord sur les méthodes utilisées par M. Morin, a ajouté que c'était un cas difficile, que j'avais pris mes responsabilités dans un contexte donné, et que lui-même aurait à évaluer la situation dans un autre contexte.

"Il m'a dit qu'il devait parler à M. Morin, mais je n'ai assisté à aucune rencontre entre les deux hommes, et c'est le seul échange que j'ai eu avec M. Lévesque à ce sujet".

Interrogé plus tard à l'émission Le Point, sur les ondes de Radio-Canada, M. Bédard a précisé que le premier ministre ne lui avait pas dévoilé la source de ses informations concernant les activités de M. Morin.

Il a aussi exprimé l'espoir que sa mise au point sera de nature à dissiper toute démobilisation qui pourrait se produire au sein des forces souverainistes à la suite des révélations concernant les agissements de M. Morin.

Dans son communiqué, M. Bédard note par ailleurs "que toute cette affaire prend des allures totalement disproportionnées, qui font oublier les intrigues, les agissements et les opérations douteuses conduites par les agents fédéraux tout au long de la décennie qui avait précédé" et qu'il "faut désormais se demander à qui profitent les événements actuels et pourquoi maintenant. . .?

"En conclusion, sur le plan fondamental, j'ai répété à plusieurs reprises que tous les agents de la paix, opérant sur le territoire du Québec, devaient relever de l'autorité unique du Québec. Il faut continuer à s'en préoccuper, car le cadre juridique et les règles du jeu des services de renseignements fédéraux sont à peine mieux encadrés aujourd'hui qu'ils ne l'étaient en 1977, du point de vue de la sécurité du Québec". a-t-il conclu.

L'affaire Morin: le PQ demande à Rémillard d'exiger d'Ottawa tous les documents pertinents

André Bellemare

QUEBEC
Presse canadienne

L'affaire Morin a été évoquée hier à l'Assemblée nationale de manière discrète, et par le Parti québécois, lors de la période des questions où la députée de Hochelaga-Maisonneuve, Louise Harel, a demandé si le Procureur général allait tenter d'obtenir des documents confidentiels et un chapitre du rapport McDonald en rapport avec des activités de la GRC.

Le ministre de la Justice et Procureur général, Gil Rémillard, a réitéré qu'il en avait fait la demande et qu'il continue de le faire auprès du gouvernement fédéral «pour qu'on puisse examiner ces documents et voir s'il y aurait des poursuites criminelles à prendre».

Mme Harel et son collègue Guy Chevrette sont revenus à la charge pour insister auprès du ministre afin qu'il obtienne ces documents. «Est-ce que le ministre ne croit pas qu'au-delà des textes, il doit s'inquiéter comme Procureur général du Québec des agissements de la GRC en territoire québécois, des infractions, des illégalités qui ont été posées, des tentatives de corruption qui ont été faites», a interrogé M. Chevrette.

«Puisqu'il s'agit du respect de nos institutions démocratiques, est-ce que le Procureur général s'engage à tout mettre en oeuvre pour faire la lumière complète sur l'ensemble de la situation et fournir aux Québécois la vérité entière sur l'affaire Morin?», a demandé plus tôt Mme Harel.

M. Rémillard a répété qu'il fera tout pour obtenir documents et informations d'Ottawa dans tout ce dossier relié à la commission McDonald et les agissements de la GRC, tout en rappelant que son prédécesseur Marc-André Bédard «avait reçu aussi ces documents , peut-être d'une façon plus complète, à son niveau peut-être» alors qu'il était en poste en 1981.

Mme Harel n'a pas réussi à soutirer un commentaire au ministre sur l'affaire Morin et sur l'attitude du Solliciteur général Doug Lewis qui a refusé à cinq reprises lundi d'indiquer si le Service canadien du renseignement de sécurité procède encore à l'espionnage de partis politiques.

Le ministre a dit, à la fin, qu'il voudrait assurer «que ce dossier sera traité avec la même célérité et la même conscience professionnelle que tous les autres dossiers».

Par ailleurs, au moins deux autres députés du PQ ont fait connaître leur prise de position sur l'affaire Morin, deux positions contradictoires qui montrent la division au sein du caucus dans ce dossier.

Le député de Montmorency, Jean Fillion, veut donner une chance à l'ancien ministre Claude Morin et connaître toutes les informations avant de se prononcer. Pour le moment, il ne condamne pas du tout M. Morin qui, selon lui, a toujours travaillé pour les intérêts du parti et du Québec.

LA QUOTIDIENNE

547
2933

Le super
dépanneur
SAM BERNARD
Centre de validation
ouvert 7 jours
Essence avec ou sans service
1020 Principale, Granby 378-7607
L-27930

SOMMAIRE

Agenda	7
Ben des choses...	16
Commentaire	14
Décès	31
Économie	20
Jeux	29
Petites annonces	22
Sports	32
Statistiques	34

La Voix de l'Est

INFORMATION	375-4555
ABONNEMENTS *Lundi à vendredi: 8h30 à 16h30*	375-4555
PETITES ANNONCES *Lundi à vendredi: 8h00 à 17h30*	375-8888
PUBLICITÉ *Lundi à vendredi: 8h30 à 16h30*	375-6993
RÉDACTION	375-6850
TÉLÉCOPIEUR	777-4865
CHEF-Radio	372 ou 378-1450

Vols et agressions: six ans de prison à Martel, quatre à son complice

Richard Gosselin
COWANSVILLE

Richard Martel, surnommé Le Zèbre, a été condamné hier à six ans d'emprisonnement, après avoir reconnu un chapelet de crimes sérieux.

Son complice, Eddy Surprenant, a aussi plaidé coupable aux accusations pesant contre lui. Sa sentence: quatre ans. Son dossier judiciaire était moins lourd que celui de Martel.

Les deux Farnhamiens, des toxicomanes notoires, étaient toujours «sur le party» lors de leur arrestation, le mois dernier. D'ailleurs, les crimes qu'ils commettaient servaient à leur procurer de l'argent pour l'achat de drogues.

Martel, 37 ans, un récidiviste de longue date, a reconnu trois bris de probation, trois cambriolages et trois vols qualifiés. Le plus sérieux de ces crimes est l'agression d'un octogénaire de Bromont, le 17 avril. Il était alors accompagné de Surprenant.

Les défenseurs, Mes Claude Hamann et Jocelyn Grenon, ont fait valoir que leurs clients n'ont usé d'aucune violence physique pour convaincre, ce soir-là, M. Paul Ladurantaye de leur remettre ses économies, soit environ 800 $.

Avant de quitter le domicile de leur victime, les deux accusés ont pris la peine de couper le fil téléphonique. Ce n'est que le lendemain que la plainte a été déposée par la parenté de M. Ladurantaye.

Peu auparavant, le duo avait perpétré un hold-up au couteau au dépanneur Amick, de Farnham, vol qui avait été ponctué d'une chasse à l'homme et d'une fuite spectaculaire — les deux individus ont sauté d'une fenêtre du deuxième étage d'une maison pour échapper aux policiers.

Quelques jours plus tôt, Martel et un autre comparse avaient fait de même dans un autre dépanneur de Farnham. Le dossier de ce complice n'a pas encore fait l'objet d'un règlement devant la cour.

Richard Martel, dit «Le Zèbre».

Selon Me Hamann, le fait que les deux hommes aient avoué leurs crimes au tout début des procédures judiciaires, évitant aux victimes de revivre leur cauchemar devant le tribunal, a certes amené le juge Pierre Bachand à se montrer plus clément.

Le magistrat a condamné les deux prévenus au minimum de ce que la Couronne (Me Henry Keyserlingk) demandait dans ses représentations présentencielles.

Astérix: les Français viennent faire le point

A Granby comme en France, on se demande où en est le dossier

Benoit Lapierre
GRANBY

Piloté par la Société française d'étude, de réalisation et de gestion (SFERG), le projet du parc d'amusement Astérix chemine depuis au moins quatre ans mais après tout ce temps, personne ne semble être en mesure de dire s'il approche de la phase de réalisation ou s'il en est encore très loin.

C'est précisément dans le but d'en arriver à des certitudes qu'une équipe de la SFERG viendra passer la prochaine semaine à Granby. Elle aura à sa tête le président-directeur-général de la SFERG, Patrice Tournier, que *La Voix de l'Est* a joint à son bureau de Paris, hier.

«Je vous dirai franchement que je ne sais pas tout à fait où nous en sommes dans le dossier: je suis incapable de vous répondre. Nous nous rendons là-bas (à Granby) avec une équipe pour faire le point», a indiqué M. Tournier, sans commenter davantage.

Patrice Tournier

Emplacement

Du côté des Français, qui s'occupent du montage financier du projet, on estime peut-être que la balle est dans le camp de la Ville de Granby, qui elle s'est engagée à fournir un emplacement propice à la réalisation du parc (ou du port) Astérix, un méga-projet touristique de quelque 80 millions $.

Un terrain propice, la municipalité en a identifié un sur la carte il y a deux ans — il se trouve dans le secteur sud-est, près de l'autoroute —, mais c'est à peu près tout. Aucune parcelle du terrain de 214 hectares qui est visé par une réserve foncière dans le secteur sud-est n'a encore été acheté par la Ville de Granby. Récemment, le Centre de coordination économique (CCE-Granby) a même laisser filer une option d'achat qu'elle détenait sur l'une des propriétés convoitées, ce qui lui a fait perdre 11 852 $, peut-on constater dans les derniers états financiers du CCE-Granby.

Au lieu d'investir dans l'achat de terrains pour le projet Astérix, la Ville a préféré, par exemple, adopter un règlement d'emprunt de 2,3 millions $ dans le but d'acquérir environ 150 hectares de terre au sud du lac Boivin et du réservoir Lemieux dans le but premier de protéger ces plans d'eau (elle prévoit quand même consacrer au développement 70 % du terrain acquis).

Jusqu'ici, 1,5 million $ ont été injectés dans l'achat des terrains du sud du lac Boivin, mais pas un sou n'a été dépensé dans le secteur sud-est. C'est à croire que l'acquisition de l'espace réservé au projet Astérix n'est plus une priorité, ou que la Ville mise sur un autre emplacement. Le sud du lac Boivin représente-t-il une solution de rechange?

Hier, de tous les élus proches du dossier Astérix — ce sont ceux qui siègent à la commission sur les affaires économiques et urbaines — seul le conseiller Rémi Bourgeois était disponible (les autres, y compris le maire Girard, se trouvent à Windsor, Ont., une ville jumelée à Granby qui célèbre son centenaire).

Sans nier que techniquement, un projet comme le parc Astérix pourrait se réaliser au sud du lac Boivin, M. Bourgeois a soutenu qu'en ce qui concerne l'emplacement d'Astérix, la Ville n'avait pas changé ses plans, du moins pas encore. C'est donc forcément ce que l'on répétera aux visiteurs français, la semaine prochaine.

M. Bourgeois a ajouté que dans ce dossier, la Ville considérait que c'était maintenant aux Français de bouger. «Nous avons beaucoup d'attentes», a-t-il dit.

EN BREF

Enquête à St-Nicéphore

DRUMMONDVILLE — La Commission municipale du Québec a entrepris hier à Drummondville une enquête sur l'administration de Saint-Nicéphore. La journée a été consacrée au dépôt de centaines de documents, fournis à la demande de la commission, par le secrétaire-trésorier de la municipalité, André Godbout. Le 17 février, Québec ordonnait à la commission de faire enquête sur quatre points de l'administration de Saint-Nicéphore: l'adjudication des contrats, la construction d'un centre communautaire, l'acceptation d'une contribution de 440 000 $ de Sanipan pour la construction de ce centre communautaire, la démission du secrétaire-trésorier Jean-Guy Ayotte, en juillet 1991, et la politique d'embauche du personnel. Vingt-huit témoins seront doivent être entendus en 12 jours d'audiences, d'ici le 11 juin.

Déraillement

LAC EDOUARD — Un convoi de marchandises du Canadien National a quitté la voie ferrée, hier vers 13h00, à la hauteur de Lac-Edouard, à une soixantaine de kilomètres au nord-est de La Tuque, causant des blessures au chef de train ainsi qu'au serre-freins. Les cinq derniers wagons, remplis de papier et de tuyaux d'aluminium, de même que le fourgon de queue, ont déraillé à moins de deux kilomètres au sud du village de plein air de cette localité. Les circonstances du déraillement ne sont pas encore connues. Contenant pas moins de 57 wagons, dont sept d'entre eux étaient vides, le convoi du CN provenait de Jonquière et se dirigeait vers Garneau, au moment de l'accident. Les deux cheminots, en état de choc, ont été conduits au Centre hospitalier Saint-Joseph de La Tuque pour y subir des examens médicaux. Leur condition n'inspirait toutefois aucune crainte. Hier, la compagnie Via Rail a dû dépêcher un autobus pour transporter, à partir de Lac-Edouard, la dizaine de passagers qui avaient monté à bord du train reliant Jonquière à Montréal.

A l'école plus tôt

QUEBEC — Un projet de loi déposé hier à l'Assemblée nationale vise à confier aux directions des écoles le droit d'accorder des dérogations à l'admissibilité en maternelle pour les enfants âgés de moins de cinq ans. «Le carrefour le plus approprié pour ce genre de décision est l'école», a déclaré le parrain du projet de loi, le ministre de l'Education, Michel Pagé. Chaque année, les parents de quelque 2200 enfants demandaient annuellement à la seule personne jusque là autorisée à le faire, le ministre lui-même, la permission d'envoyer leur enfant en classe maternelle alors que l'enfant n'avait pas encore atteint l'âge légal. «Pour moi, l'école devra établir un mécanisme par lequel l'enseignant, un psychologue ou un pédagogue, en collaboration avec les parents et la direction de l'école, soient en mesure de décider», a expliqué le ministre Pagé.

HISTOIRE DE RIRE

✱ Pour mon anniversaire, ma famille m'a offert un gâteau surprise. Au lieu des 40 bougies auxquelles je m'attendais, le gâteau arborait une ampoule de 40 watts.

GUY BUSSIÈRE
OUVERT TOUS LES DIMANCHES
de 9 h à 16 h
Le service PHARMAPRIX
Galeries de Granby

Cowansville vibrera au rythme des musiciens de la rue en juillet

Richard Plante

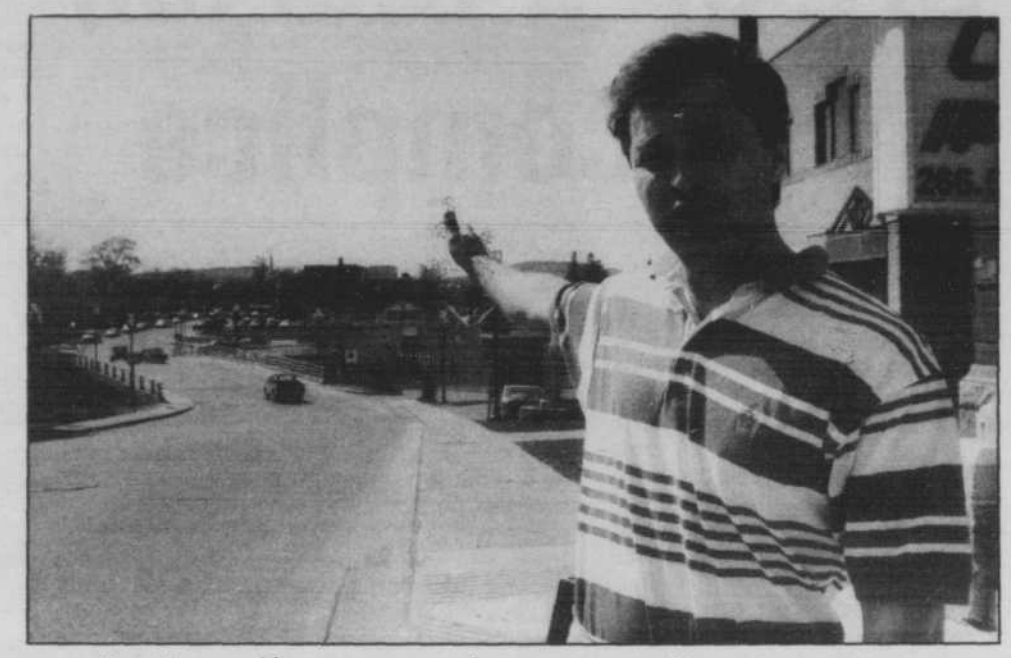
COWANSVILLE

La ville de Cowansville, qui compte peu d'événements susceptibles d'attirer les foules pendant la période estivale, tentera une percée dans le domaine touristique en tenant le premier festival provincial des musiciens de rue du 9 au 12 juillet prochain.

L'initiative provient du Groupe des 4, des citoyens de Cowansville qui se sont déjà impliqués dans l'organisation d'activités sportives d'envergure. C'est lui qui a notamment mis sur pied le tournoi provincial senior qui se tient à Cowansville depuis maintenant trois ans.

«Aujourd'hui, le tournoi est bien implanté et son organisation est assurée pour les cinq prochaines années. Nous voulions donc nous attaquer à un nouveau projet qui se déroulerait en été afin de créer un peu d'ambiance dans la ville qui est parfois trop tranquille durant cette période. C'est aussi une façon de stimuler l'économie locale sans avoir à débourser de fortes sommes», explique Réjean Daigle, l'un des membres du Groupe des 4.

Pas question d'embaucher des vedettes connues pour animer le centre-ville de Cowansville, mais pas question non plus de faire appel au premier «gratteux» de guitare.



Réjean Daigle et son Groupe des 4 ont décidé d'animer les rues de Cowansville cet été en présentant le premier festival provincial des musiciens de rue.
photo Michel St-Jean

Les organisateurs du festival provincial de musiciens de rue sélectionnent actuellement les meilleurs artistes de rue et de métro qui sont plus de 200 à se produire à Montréal.

«Nous sommes présentement assurés de la participation de 28 artistes mais d'autres se joindront au groupe d'ici le début du festival. Plusieurs de ces musiciens sont des étudiants de conservatoire ou possèdent une bonne expérience du spectacle», indique Réjean Daigle.

Autour des musiciens qui se produiront dans les rues du centre-ville et dans différents bars, prendront place les animateurs de foule, les acrobates, les peintres et les caricaturistes.

«Ce sera un peu de l'atmosphère de la rue Prince-Arthur à Montréal ou celle du Vieux Québec qu'on retrouvera à Cowansville», souligne M. Daigle.

Les spectacles auront lieu de midi à minuit chaque jour du festival. En soirée, le Festival présentera un spectacle de musique de plus grande envergure.

«Robert Paquette, dont certains se souviendront peut-être, pourrait être du lot mais rien n'est confirmé encore. Mais son show est financièrement abordable pour nous. Nous ne pouvons nous permettre d'engager Marjo à 12 000 $. Mais il y a moyen d'offrir des spectacles de qualité qui soient accessibles à tout le monde. Car tous les shows seront gratuits», explique Réjean Daigle.

Le Groupe des 4 a prévu un budget de 40 000 $ pour ce premier festival. L'argent provient de commanditaires majeurs et de programmes de subventions. La Ville de Cowansville s'engage pour sa part à octroyer 9000 $ en argent et en services.

On attend 10 000 personnes au premier festival provincial des musiciens de rue, une idée fort originale qui n'a encore été exploitée nulle part ailleurs. L'objectif semble raisonnable pour Réjean Daigle et le Groupe des 4 qui, l'été dernier, a tenu une journée d'essai en présentant des musiciens de rue attirant plus de 1000 personnes.

Les Loisirs proposent un été rempli aux enfants et adolescents de Granby

Benoit Lapierre

GRANBY

Les jeunes de 15 ans et moins qui miseront sur les Loisirs de Granby pour égayer leur été ne risquent pas de s'ennuyer: cette année, l'équipe des animateurs leur a mijoté un programme d'activités plus savoureux que jamais qui sera lancé dès la fin-juin.

L'été dernier, 1300 jeunes avaient adhéré au «Club vacances jeunesse» des Loisirs de Granby et cet été, les trois responsables du groupe d'animateurs, Valérie Brodeur, Josée Bourbeau et Julie Hivon croient que le Club grossira encore ses rangs.

Le grand Club vacances jeunesse est en réalité constitué de cinq groupes: il y a les petits «fouineux» de 3 et 4 ans, les «trotteux» qui ont 5 ans, les «aventuriers» qui sont recrutés chez les 6 à 8 ans, les «explorateurs» de 9 et 11 ans et, enfin, les aînés du Club, les «ados», âgés de 12 à 15 ans.

Ce sont eux qui seront invités à inaugurer la nouvelle saison du Club en participant à la «semaine nautique» qui se déroulera du 29 juin au 3 juillet à la base de plein air Davignon. Cette semaine d'initiation au canotage, à la voile et à la planche à voile se terminera par une visite à La Ronde. Les «ados» se rencontreront ensuite les lundis, mardis et mercredis et pourront profiter des grandes sorties du vendredi (destinations 1992: les glissoires d'eau de Bromont, le Vieux Québec, le flanc d'une montagne à gravir, le Vieux Montréal).

Les trois responsables du groupe d'animateurs du «Club vacancess jeunesse» des Loisirs de Granby: Josée Bourbeau, Valérie Brodeur et Julie Hivon.
photo Alain Dion

Le vendredi s'avérera aussi une journée toute spéciale pour les «aventuriers» et les «explorateurs», qui forment le gros de la joyeuse troupe du Club vacances. Les enfants de 6 à 11 ans pourront se rendre tour à tour au Zoo, aux glissoires d'eau, dans un verger de la région, au parc de la Yamaska et participer à la grande kermesse, à la fin de l'été. Comme les tout-petits de 3 à 5 ans, les 6 à 11 ans se donneront rendez-vous dans les parcs les lundis, mardis et mercredis.

Le jeudi deviendra la journée d'initiation aux arts. Il y aura les «jeudis colorés» (séances de dessin en plein air avec Nicole St-Pierre) et les «jeudis cuistots» (le plaisir de cuisiner, avec Jean-Claude Fortier) pour les 9 à 12 ans tandis que les 6 à 8 ans pourront jouer les grands maîtres aux «jeudis musique» (musique, chorégraphie et mise-en-scène avec Sylvie Guertin) et aux «jeudis multi-arts» (cours de dessin, peinture et sculpture). Cet été les enfants vont retrouver les deux mascottes du Club vacances, Boule et Bill, et vont faire connaissance avec le fameux professeur de musique Arcencon...

Comme l'an dernier, les parents des enfants âgés de 6 à 11 ans pourront bénéficier d'un service de garde dans tous les parcs le midi (12 h à 13 h — (frais de 3 $) et d'un service de garde le matin, le midi et le soir aux parcs Assomption, Saint-Joseph, Saint-André et Saint-Jean (7 h 30 à 9 h, de 12 h à 13 h et de 15 h 30 à 17 h 30 — frais de 10 $). Pour bénéficier de ce service, les parents pourront le signaler lors de l'inscription de l'enfant au Club vacances ou par la suite, jusqu'au mercredi qui précède la semaine durant laquelle le service de garde est requis.

La période des inscriptions aux activités du Club vacances jeunesse se déroulera les 25 et 26 mai, à La Ruche. Les parents sont priés de se présenter avec une photo de l'enfant et sa carte d'assurance-maladie. À noter qu'il existe des frais de participation aux activités du jeudi et du vendredi de même qu'à la «semaine nautique» (85 $ pour toute la semaine).

FARNHAM EN BREF

La rénovation subventionnée

FARNHAM — Les propriétaires de «bloc» à appartements et autres logements offerts en location situés à Farnham peuvent bénéficier d'une subvention pour rénover leurs immeubles. Le gouvernement québécois vient en effet de leur accorder une enveloppe de 25 000 $ dans le cadre du Programme de rénovation d'immeubles locatifs (PRIL), un programme dont l'application est assurée par les municipalités. Les proprios intéressés doivent donc faire une demande à la Ville de Farnham, qui acheminera la demande à la Société d'habitation du Québec. Moins de dix logements pourront être rénovés à Farnham grâce à ce projet.

EN BREF

Sus au racisme!

OTTAWA (PC) — La Commission canadienne des droits de la personne a demandé aux gouvernements et aux employeurs, mardi, de déraciner le racisme du système d'éducation et des lieux de travail, afin de faire sentir aux minorités qu'elles font partie de la société. Les tensions raciales, comme celles qui ont fait éclater la violence à Toronto la semaine dernière, vont continuer à assaillir les villes canadiennes, a prévenu la commission, à moins que des efforts soient faits pour améliorer les conditions des minorités. «Les conditions sociales et économiques d'aujourd'hui ont privé plusieurs de nos jeunes d'une éducation complète et du plein emploi», a souligné le commissaire en chef Max Yalden dans un communiqué, émis à l'issue d'une réunion de la commission. «Nous avons besoin de ces gens dans nos écoles et sur le marché du travail, si nous voulons qu'ils apportent leur contribution à une société plus saine», a-t-il noté. Ce qu'il faut avant tout, a souligné M. Yalden, c'est l'égalité au travail. «Une loi sur la justice d'embauche n'est pas une nouvelle idée, mais les résultats ne sont pas impressionnants jusqu'ici», a-t-il constaté.

Mésentente à Stukely-Sud: la première réunion du conseil remise à ce matin

Le nouveau maire n'a pas voulu modifier l'ordre du jour

Gérard Vachon
STUKELY-SUD

La belle unanimité qui semblait régner à Stukely-Sud, à la suite du désintérêt de l'ex-mairesse Suzanne Bachand pour la politique municipale, en a pris pour son rhume, lundi soir.

Présidant sa première assemblée du conseil municipal depuis son élection comme maire, Philippe Maroulis a préféré la remettre à ce matin, 9 h 30, pour donner le temps aux conseillers de se calmer. Il croit que ça favorisera une bonne discussion.

Une confrontation? «Il s'agit plutôt d'une mésentente», a-t-il laissé entendre hier quand il a été appelé à commenter cette fin de réunion plutôt abrupte après quelques minutes d'échanges.

C'est que certains conseillers voulaient faire ajouter des points à l'ordre du jour de cette assemblée spéciale, ce qu'il a refusé de faire «parce que je n'accepterai jamais de prendre des décisions sans connaître toutes les données», a-t-il expliqué.

Il attribue cette situation à un manque de communication. Selon lui, le conseiller Michel Dame, qui était maire intérimaire durant les six semaines qui ont précédé son élection, ne l'a pas mis au courant de ce qui s'était passé entre-temps. «Pourtant, il a eu le temps de le faire. C'était son devoir en tant que maire intérimaire. De plus, c'est moi qui l'ai nommé. Je ne comprends pas son attitude», dit-il.

Dans les minutes suivant le report de l'assemblée, M. Dame a soutenu que les points que lui et les conseillers Réjean Normandin et Colette Vallières voulaient ajouter à l'ordre du jour «sont très importants pour la municipalité». L'un d'eux concernait une ex-employée qui n'a pas été officiellement libérée par la municipalité «si bien qu'elle ne peut toucher d'assurance-chômage».

M. Dame estime s'être montré suffisamment conciliant jusqu'à maintenant, que c'est au tour de M. Maroulis de démontrer sa bonne foi, ce qu'il aurait pu faire, selon lui, dès lundi soir.

Toute en reconnaissant que ça aurait pu aller mieux, M. Maroulis souhaite que le contact se rétablisse. «Ca va prendre du dialogue. J'espère que le temps va arranger les choses car ce serait dommage pour les résidents», a-t-il mentionné.

L'assemblée de ce matin aura lieu au sous-sol de l'église catholique du village. La semaine dernière, l'assemblée régulière avait été annulée parce qu'il n'y avait pas quorum.

Fusion d'organismes fédéraux

OTTAWA (PC) — Le Commissaire à la protection de la vie privée conteste vigoureusement le projet de fusion de son bureau avec celui du Commissaire à l'information. Devant le comité parlementaire de la Justice, mardi, M. Bruce Phillips a soutenu qu'une agence unique combinant accès à l'information et protection de la vie privée coûterait vraisemblablement plus cher que deux organismes distincts et ne servirait pas l'intérêt public. Essentiellement, M. Phillips avance qu'un ombudsman peut très difficilement jouer son rôle dans la défense d'intérêts concurrents, comme le sont parfois la protection de la vie privée et l'accès à l'information. Et il assure qu'il aurait défendu la même position, eût-il été choisi pour prendre la tête de l'agence conjointe. C'est le Commissaire à l'information John Grace qui a été sélectionné pour diriger l'agence résultant de la fusion, l'une des nombreuses mesures similaires visant à réduire les dépenses gouvernementales annoncées dans le budget présenté en février dernier.

Granby "Santé-vous bien"
Protéines Vitamines
Produits ménagers biodégradables
Shaklee
Distributeur Indépendant
Yvette et Gilles
372-4732
AVEC SHAKLEE
l'opportunité d'un revenu supplémentaire pour personnes qui ont un emploi.
L27564

Un instrument de musique...
... un cadeau qui dure!
L-27194
STUDIO DE MUSIQUE ANDRÉ COUTURE LTÉE | 328 Principale, Granby | 378-6963

NOUVEAUX SERVICES
Comptoir postal
POSTE
Produits d'entretien de piscines
agroB
(chlore liquide et en cristaux)
loto 649 Centre de validation loto-québec
Heures d'ouverture
Lun. au sam. 7 h à 22 h 30
Dimanche 8 h à 22 h
DÉPANNEUR LAPLANTE ENR.
13, rue Principale, Warden 539-2508
Entre Warden et Waterloo
L27534

Boucherie ROBERT
Devant le vif succès remporté, notre
SPÉCIAL B.B.Q.
se poursuit jusqu'à samedi
Venez voir nos délicieux menus.
Plusieurs spéciaux en magasin.
Spéciaux disponibles jusqu'au 16 mai 1992
Nos délicieuses brochettes marinées
Poulet Boeuf Porc
1.98$ chaque
Ailes de poulet fortes ou douces .28 chaque
Souvlakis porc et poulet .98 la brochette
"T-bone" ou bifteck de côte
Boeuf de choix cat. A1
5.48$/lb
Suprême de poulet rég. ou mariné 5.98$/lb
Tournedos au boeuf tendre 4.98$/lb
Nos délicieux tournedos marinés
Boeuf 5.48$/lb
Dinde 6.58$/lb
Poulet 2.48$ chaque
Côtelettes de porc marinées 3.28$/lb
VIANDE! SI VOUS EN VOULEZ DE LA BONNE, ALLEZ À LA BOUCHERIE ROBERT ENR.
BOUCHERIE ROBERT
210 Foch, Granby 378-3578
L28118

Coup de grisou: les secouristes gardent espoir de trouver des survivants

PLYMOUTH, N.-E.
Presse canadienne

"En dépit des vaillants efforts déployés jusqu'ici par les équipes de sauvetage de la mine, nous n'avons pas encore pu localiser les hommes qui manquent à l'appel ni communiquer avec aucun d'entre eux."

C'est la triste constatation qu'a dû faire mardi M. Colin Benner, président d'exploitation de Curragh Resources, propriétaire de la mine Westray, qui a été ébranlée par un coup de grisou samedi dernier.

Les corps de 11 mineurs ont été retrouvés dimanche, mais il en reste 15, dont on ignore le sort. Ils ont peut-être été tués eux aussi par l'explosion, mais il est encore possible qu'ils soient en vie.

On rappelle à ce sujet la tragédie de la mine de Springhill (Nouvelle-Ecosse), en 1958. Quelque 75 mineurs avaient alors été tués. Mais 81 ont été secourus le premier soir, 12 le sixième jour et sept le neuvième jour.

Les équipes de sauvetage sont parvenus hier à environ 300 mètres de l'endroit où pourraient se trouver les 15. Il est impossible de déterminer dans combien de temps ils y parviendront.

M. Benner a promis aux familles des disparus de les tenir constamment au courant des progrès réalisés par les sauveteurs.

Frustration

"Il n'est pas surprenant que le niveau de frustration des familles soit élevé, a-t-il reconnu, parce que le temps leur paraît extrêmement long."

L'un des membres de ces familles a perdu connaissance dans la salle où elles se trouvent réunies, hier, et il a été transporté à l'hôpital. On n'a donné aucun autre détail aux médias.

Un conseiller du comté de Pictou, M. David Anderson, a rendu visite aux familles des disparus et il a constaté, lui aussi, leur grande frustration. "Elles sont frustrées par la longueur des efforts de sauvetage, a-t-il signalé. Mais je crois qu'elles comprennent plus que n'importe qui pourquoi il faut autant de temps. Elles appartiennent à des familles de mineurs et elles sont au courant des difficultés."

Des services religieux pour au moins cinq des 11 victimes doivent avoir lieu aujourd'hui à divers endroits de la Nouvelle-Ecosse. Ces 11 victimes laissent neuf veuves et 18 orphelins. L'une des veuves est enceinte.

Des responsables de la mine de Westray fournissent des détails, carte à l'appui, sur les recherches en cours.
photo PC

Le sort de Gilles Perron entre les mains des jurés

MONTREAL
Presse canadienne

Les six hommes et les six femmes qui décideront du sort de Gilles Perron ont entrepris hier leurs délibérations, au Palais de justice de Montréal.

«Je vous invite à envisager tous les aspects de la cause et à réfléchir pour vous entendre sur un verdict basé sur les faits de la preuve», leur a auparavant dit le juge Réjean Paul, de la Cour supérieure, qui a présidé le deuxième procès de l'ex-réalisateur de 51 ans.

Perron a subi un premier procès à la fin de 1989. Il a alors été reconnu coupable du meurtre prémédité de sa femme Michèle, trouvée morte dans sa voiture, le 15 décembre 1987, dans le stationnement de la Polyclinique Concorde, à Laval, où elle travaillait.

Mais deux ans plus tard, le 16 décembre 1991, la Cour d'appel cassait ce verdict et ordonnait la tenue d'un nouveau procès, deux nouveaux témoins s'étant manifestés et pouvant éventuellement faire douter de la culpabilité de l'accusé.

Ces témoins, ce sont Hortense Jacob, 61 ans, et sa fille Nathalie, 24 ans, de Laval. La jeune femme a affirmé qu'un soir de décembre 1987, elle avait vu deux individus sortir d'une voiture et aller se cacher derrière une autre voiture, dans le stationnement de la clinique Concorde, là où Mme Perron a été poignardée.

Sa mère a assuré que c'était le 15 décembre 1987. Le lendemain de l'incident que lui avait relaté sa fille, elle dit avoir entendu à la radio quelque chose au sujet d'un meurtre à la Polyclinique.

Dans son adresse aux jurés, le juge Paul a résumé l'essentiel des propos de ces deux témoins et a relaté les 52 autres témoignages entendus au cours des sept jours du procès. Il a aussi donné au jury ses directives en droit, les invitant à relire les déclarations mises en preuve.

Le premier procès de Perron avait duré trois semaines. La Couronne avait alors fait entendre 71 témoins, tandis que la défense n'en avait présenté aucun. Cette fois, la Couronne a appelé 46 témoins et la défense en a fait entendre huit, dont l'accusé Gilles Perron.

Trois verdicts s'ouvrent aujourd'hui au jury: coupable de meurtre prémédité, coupable de meurtre non prémédité ou non coupable.

Gilles Perron retournera en prison pour 25 ans s'il est trouvé coupable de meurtre au premier degré. La Cour d'appel lui avait accordé sa liberté, le 19 décembre, en attendant d'être jugé à nouveau.

SURVOL

Les Grands Explorateurs à Granby

GRANBY — Le théâtre Palace propose cette année aux amoureux des voyages la fameuse série des Grands Explorateurs. Dès ce soir, le conférencier-cinéaste Patrick Mathe entraînera les spectateurs à sa suite en Alaska et au Yukon. Ils y feront notamment connaissance avec les Aléoutes et les Inuits, avec qui il a passé deux hivers à chasser la baleine. La projection du film débutera à 20h. Le coût d'entrée est de 8,50$. Un rabais de 4$ sera accordé aux personnes ayant assisté à un spectacle au Palace depuis sa réouverture, et qui pourront présenter leur moitié de «ticket».

Fausse représentation

BROMONT — D'ex-détenus circulent actuellement dans les rues de Bromont et se présentent aux résidences pour y vendre diverses babioles disant résider à la maison de transition le Joins-Toi de Granby. Or, personne à la maison de transition n'effectue ce travail de porte à porte, tient à préciser Geneviève Tavernier, présidente de l'organisme. L'activité des détenus est par ailleurs tout à fait légale mais Mme Tavernier déplore que certains des ex-détenus utilisent des méthodes d'intimidation pour vendre leurs articles. Une plainte d'un citoyen de Bromont a d'ailleurs été enregistrée à la sûreté municipale.

AGENDA

Aujourd'hui

Club d'Âge d'Or Princesse: Bingo à 13h30.

Club d'Âge d'Or Granby: Pratique de danse à 19h30, au sous-sol de l'église St-Benoit. Inf.: 372-6486.

Réunion d'information organisée par les **Narcotiques Anonymes**, tous les mercredis et tous les dimanches à 20h, au sous-sol de l'église St-Benoit.

Bingo organisé par les **Chevaliers de Colomb, conseil 1093 Granby**, tous les mercredis à 19h, au sous-sol de l'église Notre-Dame.

Bridge contrat, tous les mercredis de 19h30 à 22h30, au sous-sol de l'église St-Benoit. Inf.: 378-9202 et 777-0720.

Rencontre organisée par **Incandescence Féminine**, à 19h30, à l'Hôtel Roussillon, salle Camus.

Souper Fête des mères de l'**AFEAS St-Joseph**, à 18h, à l'Hôtel Granbyen.

Réunion de l'**AFEAS Assomption**, à 18h, au sous-sol de l'église. Invitée: Jocelyne Déry.

Réunion du **Cercle des Fermières Ste-Famille**, à 19h30, au sous-sol de l'église.

Assemblée du **Cercle des Fermières Adamsville**, à 19h30, au sous-sol de l'église.

A venir

Soirée de danse du **Club d'Âge d'Or Bromont**, le samedi 16 mai à 20h, au Centre communautaire.

Danse sociale du **Club d'Âge d'Or Princesse**, le samedi 16 mai à 20h. Musique: Welly Lepage.

Soirée des roses du **Club d'Âge d'Or Granby**, le samedi 16 mai à 20h30, au sous-sol de l'église St-Benoit. Orchestre: Les Delta.

Soirée de danse du **Club d'Âge d'Or Marieville**, le samedi 16 mai à 20h, au Centre récréatif. Orchestre: Les Étincelles.

Soirée d'animation du **Café d'Accueil Chrétien**, le samedi 16 mai de 19h à 22h, au 18 St-Antoine nord. Invité: Stéphane Desjardins.

3 000 POINTS OFFERTS, CETTE SEMAINE, DANS LA VOIX DE L'EST

59455526

CLUB Multi points

La Voix de l'Est

LIRE LA VOIX DE L'EST N'A JAMAIS ÉTÉ AUSSI EXCITANT!

L 19254

RÉPARATION D'ASPIRATEURS

vente - service - accessoires (sac, etc.)

LAMOUREUX servicentre

LES ASPIRATEURS CENTRAUX LES PLUS VENDUS AU CANADA système 3 aspirateurs centraux SMART BEAM

185, boul. Boivin, Granby 378-4438

L-28391

SETLAKWE S'ATTAQUE aux PRIX!

Causeuse verte moderne
Rég. 649 $
50 % de rabais
325$ Qté: 1

Causeuse moderne en velours
Rég. 449$ Qté: 1 265$

Causeuse Jaymar
Rég. 1 126$
50 % de rabais
Qté: 1 559$

Causeuse ElRan
699$ Qté: 1

Fauteuils La-Z-Boy
Modèles 1992
(Tissu garanti 2 ans)
449$

Mobilier de chambre 3 morceaux
Fini chêne (légères imperfections)
Rég. 750$ Qté: 1 299$

Têtes de lit
à partir de 15$

Mobilier de chambre moderne
4 morceaux, fini "bleach"
Rég. 549 $ Qté: 1 369$

Lit d'eau moderne en "soft touch"
(super antivagues)
Rég. 625 $ 425$

Mobilier de chambre d'enfant
4 morceaux, blanc
(incluant commode 5 tiroirs)
Rég. 500$ 375$

Matelas 39 po
Rég. 200$
- 50 % de rabais 99$

Mobilier de chambre de fabrication italienne
6 morceaux complets
(légères imperfections)
Rég. 2 500$ Qté: 1 989$

Mobilier de chambre moderne
fini cuir blanc, 9 morceaux
Lumière à la tête et au pied
Rég. 1 400$ 1 279$

Secrétaire-bibliothèque
avec chaise (3 morceaux)
Rég. 425 $
- 50 % de rabais 189$
Qté: 1

Étagère en chêne
Échantillon de plancher
Rég. 389 $ 299$

Pupitre et huche pour ordinateur
Fini "bleach"
Rég. 269 $ 189$

Tableaux de collectionneurs
Rég. 200 $
Qté: 2 75$

Cuisinière blanc sur blanc 30 po., Admiral 499$

Réfrigérateur blanc sur blanc 16.3 pi.cu., Admiral 699$

Téléviseur 20 po Toshiba 369$

Magnétoscope 2 têtes Toshiba 289$

Caméscopes Sanyo
1 099$ Accessoires GRATUITS (d'une valeur de 400 $)

Plusieurs modèles en magasin

S.SETLAKWE

1204 Principale, Granby 378-9049

L28186

BÉTON MOBILE DES CANTONS 372-2565 GRANBY QUÉBEC

2 camions pour mieux vous servir

Ouvert 6 jours

Gratuit avec l'achat de béton
- Formes à béton
- Solages (toutes dimensions)
- Patios
- Assises

Philip Pinsonnault

Nous fournissons gratuitement transit, brouette, grande dalle, truelle, assistance technique, etc.

875 Dufferin, Granby 372-2565

L-27161

FAX-9

SERVICE DE TÉLÉCOPIEUR PUBLIC
Envoi et réception

Frais d'interurbains inclus *

* Canada, États-Unis (sauf Alaska, Yukon, les territoires du Nord-Ouest, Baie-James et Hawaii)

TABAGIE WILLIAM
60 Principale, Granby (en face du Palais de Justice)
Tél.: 372-2137
Fax: 378-1455

L27888

Ottawa tiendrait son référendum en septembre

Marcel Masse ne veut pas entrer en concurrence avec celui du Québec

Manon Cornellier

OTTAWA
Presse canadienne

La décision de Québec d'écourter la période de campagne référendaire faciliterait la tâche du gouvernement fédéral qui pourrait, au plus tôt, tenir son référendum en septembre, a soutenu hier matin le ministre de la Défense Marcel Masse.

«Ca permet de tenir plus facilement le référendum canadien car on ne peut pas avoir deux référendums en même temps. On ne peut pas avoir la fin de la campagne référendaire canadienne 15 jours après le début de la campagne québécoise. Vous allez mêler la population de cette façon», a déclaré M. Masse.

Il a expliqué qu'il faudrait quelques mois pour qu'Ottawa soit fin prêt et cela, même si la loi fédérale est adoptée à la mi-juin.

Elections Canada aurait besoin entre deux et trois mois pour tout mettre en place. Selon les informations obtenues par les partis d'opposition, un débat de trois jours devra aussi avoir lieu à la Chambre des communes et au Sénat pour déterminer la question à poser. Cela serait suivi par une campagne référendaire de 36 jours.

«Calculez cela et vous arrivez quelque part au mois de septembre», a conclu M. Masse. «Si le Québec ne donne pas un peu d'espace, on va arriver avec deux campagnes qui vont se chevaucher», a-t-il renchéri.

Mais si le gouvernement fédéral veut respecter cet échéancier, il devra venir à bout des réticences de l'opposition.

Le chef du Parti libéral Jean Chrétien s'inquiète des intentions du gouvernement. Selon ce qu'ont appris les leaders parlementaires et le critique constitutionnel libéral André Ouellet lundi, le gouvernement fédéral songerait à n'imposer aucune limite de dépenses pour la campagne référendaire. Aucun financement public ne serait envisagé et on penserait permettre la création d'une foule de comités du Oui et du Non.

Le chef libéral favoriserait pour sa part une formule similaire à celle utilisée au Québec en 1980, c'est-à-dire la création de deux comités-parapluies financés en partie par le gouvernement et soumis à des limites de dépenses.

Le ministre Masse doute pour sa part de la justesse de former deux grands comités-parapluies. «Si vous mettez dans le camp du Non le chef du Reform Party Preston Manning, M. Lucien Bouchard du Bloc Québécois et tel ou tel premier ministre provincial ou tel ou tel syndicat qui ne sont pas d'accord, vous limitez aussi leur droit à eux de s'exprimer.»

Pour M. Ouellet, la formule québécoise reste la meilleure si on veut que le processus soit minimalement équitable et que chaque camp ait la possibilité de faire connaître son point de vue dans les médias. Selon lui, le processus envisagé par les conservateurs risque de créer de la confusion et de favoriser ceux qui sont les plus riches.

Le premier ministre Brian Mulroney a indiqué à sa sortie des Communes qu'il ne croyait pas que l'absence de limite de dépenses entraîne une surenchère.

En fait, le gouvernement prétend qu'il ne peut adopter le modèle québécois car ce dernier ne pourrait résister à une contestation judiciaire.

«En 1980, le Québec avait une Charte des droits et personne n'a contesté la loi. On ne voit pas pourquoi ce serait le cas maintenant», de répliquer MM. Chrétien et Ouellet.

De son côté, la chef néo-démocrate Audrey McLaughlin est maintenant d'accord pour qu'il n'y ait aucun financement gouvernemental. Elle affirme aussi ne pas avoir de problèmes avec une multiplication des comités du Oui et du Non.

Autre sujet de litige: la nécessité ou non d'exiger des résultats majoritaires dans chaque grande région du pays.

Le ministre Masse ne croit pas que ce soit nécessaire puisqu'un référendum n'a qu'un poids moral. M. Ouellet n'est pas du tout d'accord. A son avis, même si un référendum n'est que consultatif, le principe des majorités régionales devrait s'appliquer.

NETTOYAGE J-M Beauregard enr.

- Nettoyage de tapis, meubles, autos (int. et ext.)
- Location d'appareils pour lavage de murs et plafonds

777-8844

L27177

3 000 POINTS OFFERTS, CETTE SEMAINE, DANS LA VOIX DE L'EST

Si vous êtes membre du CLUB, entrez le code suivant

81906174

Vous n'êtes pas encore membre du CLUB? Composez à Montréal: le 231 8668 ou sans frais: le 1 800 362 8685

CLUB Multi points — La Voix de l'Est

LIRE LA VOIX DE L'EST N'A JAMAIS ÉTÉ AUSSI EXCITANT!

L 19254

Il est strictement interdit de reproduire (par tout moyen) les codes du CLUB MULTI-POINTS. Seuls les partenaires autorisés peuvent les reproduire. Les contrevenants seront poursuivis. © 1991 Le Groupe Vidéotron ltée. «Tous droits réservés»

BLANCHETTE & LAFRENIÈRE

Ordre des Audioprothésistes du Québec

Audioprothésistes

Des milliers de malentendants ont retrouvé leurs activités grâce à

"L'aide auditive"

Heures de bureau: tous les mercredis de 8 h 30 à 14 h 30

378-9949

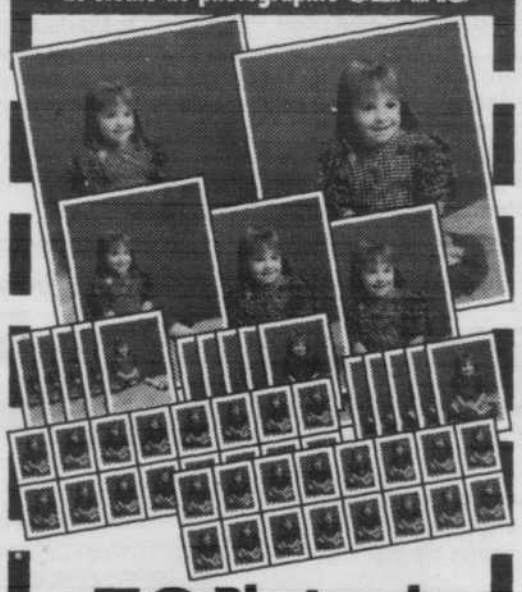
430, boul. Boivin, Granby

L26613

52 Photos

Offre à durée limitée

de studio de photographie SEARS MC



52 Photos de Qualité

2-8x10, 3-5x7*, 15 grandeur portefeuille et 32 micro-photos MD

Seulement **14,95$**

Des frais de 2,5 par personne seront payables au moment de la séance et s'ajouteront au prix de l'offre annoncée. Photos sur fonds traditionnels. Fond blanc et fond noir, vignettes et autres effets spéciaux ne sont pas disponibles dans l'offre spéciale. Nous choisissons le poses. Frais de crédit. Ne peut être combinée à aucune autre offre. Aucune valeur monétaire. Sears Canada Inc. Coupon en vigueur jusqu'au 6 juin 1992. *grandeur approximative.

Les adultes et les familles sont les bienvenus.

Également disponibles: photos de passeport couleur instantanées et service de copie ou de restauration.

Les studios sont situés dans la plupart des magasins Sears.

SEARS

Vous en avez pour votre argent. . .et plus! MD

Photos imprimées au Canada

MC: Marque de commerce dont l'usage est autorisé au Canada. 14-52

PRÉSENTEZ CE COUPON AU MOMENT DE LA SÉANCE

TOURNOI DES GENS D'AFFAIRES DE GRANBY

Le mercredi 3 juin '92

Club de golf Granby St-Paul

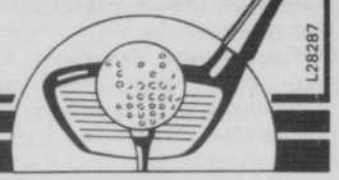
MOI J'Y SERAI

Luc Benjamin C.A.

Brosseau, Benjamin comptables agréés

INFORMATIONS: 378-2227

M. Sylvain Gingras, président



L28287

AMAIGRISSEMENT ET CONTRÔLE DU POIDS

L'évolution de votre ligne...

BIOLIGNE

Louise Ducharme i.a.l.
Louise Fontaine inf.

50 Dufferin, Granby

777-7117

L27595

$ $ $ $ $ $ $ **ÉPARGNEZ** $ $ $ $ $ $ $

ISOLEZ Votre maison

Isolation
Jacques Dostie
378-0326
Estimation gratuite

Les Entreprises Jacques Dostie et fils Inc.
349 Domaine Fruitier, Granby (R.R. 7)

L-27605

Glidden

En pleine floraisons!

Reflet de perle

LATEX PARFUMÉ COQUILLE D'OEUF D'INTÉRIEUR

NOUVEAU!

PRIX DE LANCEMENT

19,49* 3,7 L

* Habituellement 38,99 $

- Teintable en couleurs pastel
- Lessivable
- D'application facile

PARTICIPEZ À NOTRE TIRAGE EN MAGASIN D'UN COLLIER ET DE BOUCLES D'OREILLES EN PERLE!

METTEZ-VOUS AU PINCEAU TÔT CE PRINTEMPS!

LATEX ACRYLIQUE D'EXTÉRIEUR BRILLANT

24,99 3,7 L
Habituellement 35,99

ALKYDE SEMI-BRILLANT D'EXTÉRIEUR

26,99 3,7 L
Habituellement 36,99

APPRÊT D'EXTÉRIEUR À L'ALKYDE

19,99 3,7 L
Habituellement 31,99

50% DE RABAIS* SUR UNE SÉLECTION DE PAPIERS PEINTS EN STOCK

30% DE RABAIS* SUR UNE SÉLECTION DE PAPIERS PEINTS COMMANDÉS EN CATALOGUE

*PRIX DE DÉTAIL SUGGÉRÉ PAR LE FABRICANT

Ce solde prend fin le 6 juin 1992

Glidden Peintures Glidden Glidden

153 Principale
Granby 372-5055

Heures d'ouverture
Lundi, mardi et merc. 7 h 30 à 17 h 30
Jeudi et vendredi 7 h 30 à 21 h
Samedi 8 h 30 à 17 h

L28185

LE PANIER À LÉGUMES

Angle boul. Bouchard et St-Hubert 375-4123 375-2065

	X-Tra	Jardin du Mont	Héritage	Provigo	Métro	IGA	Notre prix Panier à légumes
Melon d'eau USA environ 12 lb	3.99 ch.	37 ¢ / lb	39 ¢ / lb	59 ¢ / lb		39 ¢ / lb	**3.96 $ ch.**
Pommes Délicieuses jaunes, rouges, ou Granny Smith				99 ¢ / lb rouges et Granny Jaunes	99 ¢ / lb Rouges	99 ¢ / lb	**96 ¢ / lb**
Pommes de terre nouvelles USA	39 ¢ / lb	1.77 $ / 5 lb	29 ¢ / lb		2.29 $ / lb		**26 ¢ / lb**
Tomates roses de serre Ont.	99 ¢ / lb				79 ¢ / lb		**76 ¢ / lb**
Attention! Attention! Avec 25 litres d'essence, super spécial ballon de plage 29 ¢ plus taxes.							
Carottes tiges USA	69 ¢ ch.			99 ¢ / ch			**66 ¢ ch.**
Radis à feuilles USA				79 ¢ ch	69 ¢ ch		**66 ¢ ch.**
Poires Packham ou Bosc	99 ¢ / lb					1.19 $ / lb	**96 ¢ / lb**
Pêches USA					1.69 $ / lb	1.79 $ / lb	**1.26 $ / lb**
Attention ! Attention ! Les fleurs en boîtes sont arrivées!							
Chou-fleur USA	1.49$/ ch				1.69$ / ch		**1.46$ ch.**
Oignons moyens du Québec					2.29 $ / 5 lb	89 ¢ / 2 lb	**1.96 $ / 5 lb**
Endives blanches				2.39 $ / lb		2.29 $ / lb	**2.16 $ / lb**
Champignons blancs Canada				1.99$ / 16 oz	99 ¢ / 8 oz	1.29$ / 8 oz	**1.96$ /16 oz**
Attention! Attention! Laveuse rince-tout pour ménages du printemps en location chez nous à bon prix.							
Cantaloup USA		97 ¢ / ch		89 ¢ / ch		1.49$ ch	**86 ¢ ch**
Avocats importés				89 ¢ / ch		1.49$ ch.	**86 ¢ ch.**
Laitue Boston de serre du Québec		77 ¢ ch.				99 ¢ ch.	**76 ¢ ch.**
Concombre anglais	99¢ / moyen			79¢ / large	1⁰⁹ / moy.		**76¢ / large**
Attention! Attention! Abonnés au système TROC, nous vous attendons! TROC sur épiceries, fruits et légumes, essence!							
Têtes de violon Québec						3.99 $ / lb	**2.56 $ / lb**
Piments verts larges USA		77 ¢ / lb			89 ¢ / lb		**76 ¢ / lb**
Oranges à jus, grosseur 100 Floride						10 / 2.49 $	**10 / 2.46 $**

Gros et détail

Spéciaux en vigueur du 13 au 19 mai 1992.

Service 7 jours semaine

Heures d'ouverture:
Lundi au vendredi 6 h 30 à 22 h
Samedi et dimanche 7 h à 22 h

PETRO-CANADA LIBRE-SERVICE

L27221

L'affaire Morin: Parizeau lance un appel au calme

«Nous n'avons pas, nous, à faire passer le peloton d'exécution avant le tribunal», dit-il

Frédéric Tremblay

QUEBEC
Presse canadienne

Le chef du Parti québécois, Jacques Parizeau, a exhorté ses troupes, hier soir, à garder la «tête froide» à l'égard des récentes révélations entourant les rapports qu'entretenait l'ex-ministre Claude Morin avec la GRC.

M. Parizeau, qui s'adressait à des militants péquistes de la région de Québec à l'occasion d'un cocktail-bénéfice au profit du parti, a invité son auditoire à faire preuve de patience et d'écoute avant de condamner Claude Morin.

«Nous n'avons pas, nous, à faire passer le peloton d'exécution avant le tribunal, a lancé M. Parizeau. Je ne peux rien faire d'autre que vous conseillez d'écouter. Faites-vous chacun votre opinion.»

Le chef péquiste a aussi prié les membres du PQ de ne pas se laisser détourner des objectifs du parti, malgré la lourdeur des récents événements.

«C'est sans doute pour un certain nombre d'anciens, comme moi, tout un coup au coeur d'apprendre ces choses. Mais si on s'imagine un instant qu'on va nous embourber dans ces affaires du passé pour nous faire oublier l'objectif d'aujourd'hui et les réalisations de demain, jamais», a affirmé M. Parizeau.

Le chef péquiste Jacques Parizeau ne veut rien précipiter en demandant, comme l'ont déjà fait certains ex-collègues, la démission de Claude Morin.
photo PC

Pour le leader souverainiste, la question fondamentale est actuellement surtout de savoir «pourquoi apprend-on maintenant» les liens qu'a entretenus Claude Morin avec la GRC.

A cet égard, Jacques Parizeau a de nouveau réclamé que soit rendu public le chapitre secret du rapport de la Commission McDonald ayant trait aux activités d'espionnage de la GRC. «C'est une pièce centrale, il faut que le gouvernement fédéral la sorte. Le public québécois et les membres du Parti québécois, qui travaillent depuis 20 ans dans le parti, ont le droit de savoir. Et Ottawa va parler. C'est trop important», a-t-il insisté.

Le chef péquiste a également demandé aux journalistes, pourtant «friands de déclarations qui pourraient émaner du Parti québécois», d'aller voir du côté de «ces anciens de l'Alma mater libérale fédérale», faisant référence notamment à l'ex-premier ministre Pierre Trudeau et à l'ex-ministre Marc Lalonde.

Marc-André Bédard

Jacques Parizeau a par ailleurs refusé de commenter la déclaration écrite faite par l'ex-ministre de la Justice Marc-André Bédard et rendue publique hier, en fin d'après-midi.

Le chef péquiste a argué qu'il n'avait pas encore lu cette déclaration et qu'il ne pouvait se hasarder à la commenter sur une impression.

«On ne commente pas un texte de Marc-André Bédard sur des impressions. On le lit attentivement, mot à mot, vous me permettrez de faire ça», a-t-il indiqué aux journalistes.

La déclaration de M. Bédard précise que Claude Morin l'a informé dès 1977 des liens qu'il avait avec la GRC, corroborant en cela les dires de l'ex-ministre péquiste des Affaires intergouvernementales.

A propos de la demande d'expulsion de Claude Morin du PQ formulée par le député Gérald Godin, Jacques Parizeau a dit y voir une réaction parfaitement compréhensible, rappelant l'emprisonnement arbitraire dont M. Godin avait fait l'objet à l'automne 1970.

«Vous croyez qu'il y a vraiment quelque chose d'anormal qu'un Gérald Godin, qui à cause de ses convictions a passé trois semaines en prison avec sa femme, et qui, mis au courant d'un certain nombre de choses depuis quelques jours, ne réagirait pas comme il l'a fait? Mais c'est humain, c'est profondément humain», a soutenu le chef péquiste.

De l'avis du chef péquiste, il est en fait trop tôt pour parler de l'expulsion de Claude Morin.

Boutique
EVEREST JEANS
(Anciennement Boutique de Jeans A.C.G.)

SUPER SPÉCIAUX
4 jours seulement
les 13-14-15-16 mai '92

Jeans Fioricci pour hommes
délavés à la pierre
grandeurs jusqu'à 42 — 2 pour 39 $

Lot de jeans pour femmes
délavés à la pierre — 2 pour 39 $

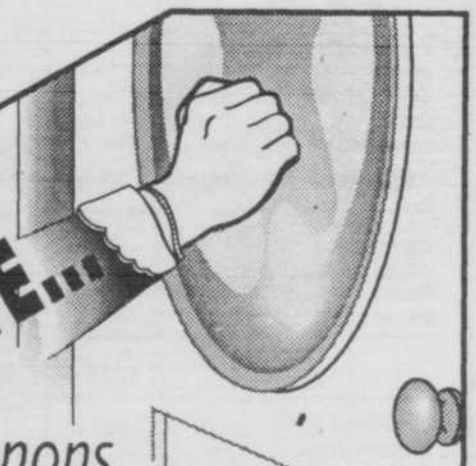
Jeans Request et Point Zéro
de couleur hommes et femmes — 30% de réduction

Bermudas Everest en jeans
2 pour 29$

Indiana - Montana - Nills - Request
Levis - Everest - Fioricci - Point Zero
L28903

635 Simonds Sud, Granby 777-0209

À VOTRE PORTE...



... nous venons planifier avec vous le décor qui vous convient

- Papiers peints
- Peinture Laurentide
- Couvre-lits
- Draperies
- Verticaux et horizontaux
- Accessoires de salle de bain
- **Service à domicile**
- Cadres

Le Géant de la Tapisserie et de la Draperie
49, Évangéline, Granby (FACE AUX GALERIES)
378-7770
L-27034

RESTAURANT BUFFET

Mangez à volonté au prix de la Floride!

Ô Cornet

Déjeuner à volonté - dîner à volonté
Souper à volonté

incluant aussi : boisson gazeuse à volonté - dessert à volonté - et beaucoup d'autres articles à volonté

Ouvert 7 jours / semaine à compter de 6 h 30

Réservations de groupes acceptées.
0-2 ans gratuit 3 à 6 ans ½ prix. L-27332

1498 Principale, Granby 777-3033

Avis de correction

Veuillez noter qu'une erreur des plus regrettables s'est glissée dans La Voix de l'Est du samedi 9 mai en page 21 et dans Le Plus Dimanche du 10 mai dernier en page 15. Nous avons annoncé, dans le cadre des Dimanches en folie des Galeries de Granby, que les BB seraient en spectacle le dimanche 10 mai à 14 h alors qu'ils étaient attendus pour une séance d'autographes seulement.

Nous nous excusons auprès de la clientèle à qui nous avons pu causer une déception ou un désagrément et nous vous rappelons que le dimanche 17 mai, vous pourrez voir et entendre Joane Labelle en mini-spectacle. C'est à ne pas manquer.

Les Galeries de Granby

L28198

4 jours seulement

du 14 au 17 mai

VENTE ANNIVERSAIRE

JUSQU'À 70% DE RÉDUCTION

sur tous nos accessoires de décoration, marqués d'un point rouge: cadres, lampes, dentelle, fleurs, coussins, nappes, napperons, bijoux, articles d'enfant, etc.

(emballage-cadeau non compris pour ces 4 jours)

Nouveautés: *superbes accessoires de décoration extérieure et de jardinage, meubles de jardin, aménagements de jardins d'eau.*

Ouvert 7 jours semaine

LA PORTE OUVERTE

L28856

413 Principale, Cowansville 263-6447

* Plus les frais de préparation et transport de 595 $ et les taxes applicables

** Prix incluant rabais de promotion

*** Si éligible au rabais de diplômé enlevez 750 $ de moins. Modèles 1991 non éligibles

VENTE SUPER LIQUIDATION

payez en SEPTEMBRE 92

Téléviseur 21" stéréo JVC

Tube teinté noir
Télécommande télé-vidéo
Programmation à l'écran
Câblosélecteur 180 canaux

479$

GRATUIT
Garantie de 5 ans sur téléviseur JVC
Pour un temps limité

JVC VHS Compact

GR-AX2 Camescope
Entièrement automatique
Photosensibilité 1 lux
Zoom 6x1
Têtes autonettoyantes
Mallette gratuite

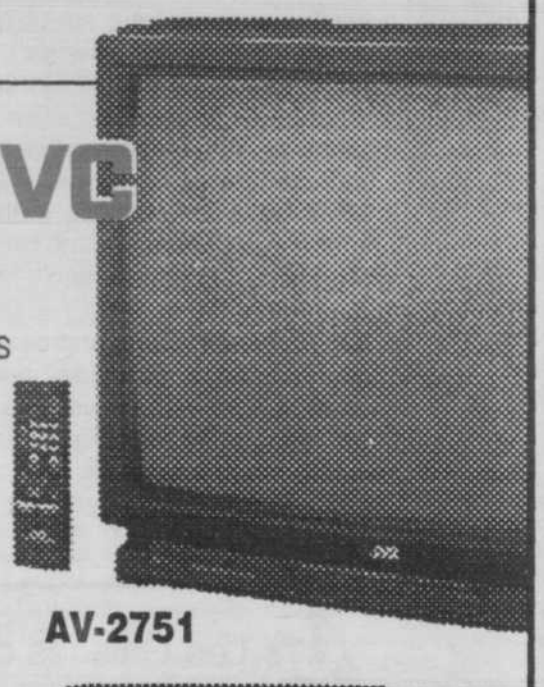
799$

Téléviseur 29" stéréo SURROUND JVC

Résolution de 500 lignes
Son stéréo "Surround"
Entrée SUPER VHS
Décodeur bilingue

849$

RABAIS DE 50$



AV-2751

MAGNÉTOSCOPE VHS STÉRÉO HI-FI 6 TÊTES

HRD-910

JVC

469$

Téléviseur 33" stéréo SURROUND JVC

Résolution de 650 lignes
Son stéréo "Surround"
Entrée SUPER VHS
Décodeur bilingue

1399$

RABAIS DE 100$

AV-3150

MAGNÉTOSCOPE VHS

HR-DX20

JVC

PRIX SPÉCIAL EN MAGASIN

269$

Meuble à TV Deluxe 29"

Portes vitrées, modèle sur roues

RÉDUCTION DE 50%

69$

Son X plus plus branché que jamais!

39 Évangéline, Granby 378-9816
Face aux Galeries de Granby

L28089

Bourassa accepterait un sénat où les régions seraient égales

QUEBEC
Presse canadienne

Il est plus facile d'envisager un sénat dans lequel les régions seraient égales qu'un sénat où les provinces le seraient, a soutenu hier à l'Assemblée nationale le premier ministre du Québec, Robert Bourassa.

Mais «tout cela est lié aux pouvoirs qui seront consentis au sénat», a ajouté M. Bourassa alors qu'il était interrogé par le chef de l'opposition péquiste, Jacques Parizeau.

Ce dernier a soutenu que, dans cette prise de position du premier ministre dans le dossier de la réforme du sénat, M. Bourassa a carrément changé d'idée en 15 jours, au cours de sa tournée dans les provinces de l'Ouest.

«Je demande au premier ministre de nous expliquer pourquoi il a fait une volte-face pareille en 15 jours?», a demandé M. Parizeau.

Pour le chef péquiste, M. Bourassa s'était engagé à ce que le poids du Québec ne baisse pas dans un sénat réformé. Le Québec compte actuellement 24 sièges de sénateurs sur 104, soit à peu près 23 pour cent de la représentation. Or, a fait valoir M. Parizeau, dans un sénat à égalité régionale, le Québec n'aura plus que 20 pour cent de la représentation puisqu'il ne comptera que pour une région sur cinq.

M. Bourassa n'a pas relevé cette contradiction, se contentant de souligner qu'il parle de l'égalité des régions tandis que le Parti québécois, en 1981, a accepté le principe de l'égalité des provinces. «On me reproche par une dialectique ténébreuse de considérer l'égalité régionale alors qu'eux ont proposé l'égalité provinciale», a dit le premier ministre.

«Nous, ce qu'on veut, ce n'est pas l'égalité des provinces, mais la souveraineté du Québec», a rétorqué M. Parizeau.

L'échange entre le premier ministre et le chef de l'Opposition au sujet du voyage de M. Bourassa dans l'Ouest canadien a donné lieu à quelques allusions aigres-douces entre les deux hommes.

M. Parizeau a signalé qu'il posait des questions sur le voyage dans l'Ouest «à l'occasion de la semaine nationale du tourisme», laissant par là entendre que le voyage de M. Bourassa n'était qu'à des fins touristiques. «Son voyage a été un échec à peu près complet, au-delà des relations publiques», a-t-il dit.

M. Bourassa a répliqué qu'il était étonné que les questions du chef de l'Opposition portent sur son voyage dans l'Ouest «étant donné l'intensité de l'actualité politique ces jours-ci». M. Bourassa se serait plutôt attendu à des questions sur ce qu'il est convenu désormais d'appeler l'affaire Morin.

EN BREF

Une course «magique»

Du 29 au 31 mai 1992, la première course nord-américaine d'automobiles solaires et électriques en circuit fermé au Canada se tiendra sur le circuit Sanair, à Saint-Pie. Les organisateurs attendent une trentaine d'équipes provenant majoritairement du milieu universitaire américain et canadien. Les gens sont invités à venir encourager et constater les efforts de développement dans le domaine des véhicules solaires et électriques. Le vendredi 29 mai, les portes seront ouvertes: toute la population pourra rencontrer les équipes participantes. Le samedi, les épreuves de qualification auront lieu de 13 h à 16 h. Le prix d'entrée sera de 5 $. Les courses se dérouleront le dimanche de 13 h à 17 h; le prix d'entrée sera de 10 $. Pour plus de renseignements: 722-2426.

VENTE - LOCATION
SERVICE - SONORISATION
Acoustix Québec
MUSIQUE IMAGE LUMIÈRE ET SON
2015, Rte 104, FARNHAM
(514) 293-3295 L-28469

La meilleure
école de musique reconnue pour apprendre le chant et tous les instruments pour enfants et adultes
ECOLE DE MUSIQUE
AUX PETITS OISEAUX
Permis du ministère No CP 0233
331 Principale Granby
378-0352
OUVERT 12 MOIS/ANNÉE
L-27193

BAR
LE VIEUX BOCK
Venez voir les plus jolies danseuses de la région!
DU LUNDI AU SAMEDI de 15 h à 3 h
133 Larocque, Cowansville 263-6633
L28855

Le Studio
Miss nue Canada
Miss Univers
Photographiée dans "Playboy" et "Penthouse"
LIA TAYLOR
Une super beauté
Grandeur: 6 pieds
38-23-33
Les 14-15-16-17 mai
L28500
176 Principale, Granby

Abonnez-vous... à partir de 17 750$ à la technologie allemande
Aucun acompte
Transport et préparation inclus
Pourquoi vous aimerez la Passat :
- Moteur 2 litres à 16 soupapes et double arbre à cames en tête
- De la place pour 5 adultes et leurs bagages
- Climatisation
- Direction assistée et volant réglable en hauteur
- Programme d'Assistance Dépannage de 6 ans (24 heures par jour)
- Protection antirouille de 6 ans
- Marquage antivol inclus
- Radiocassette AM/FM code de sécurité
Volkswagen Passat CL 389$ par mois
Immatriculation et taxes en sus.
Pourquoi vous aimerez la louer:
- Bail calculé sur 48 mois
- Aucun acompte
- Aucune obligation d'achat
- Offre valide jusqu'au 31 mai 1992
- Transport et préparation inclus
- Sujet à approbation de Crédit VW Canada inc.
- Versements initial et de sécurité dus au moment de la livraison
VOLKSWAGEN PROTECTION
Marquage anti-vol GRATUIT
Nous ferons notre possible pour vous offrir un bail en fonction de vos besoins particuliers.
Gran Mont
Les Automobiles Gran-Mont inc.
1133 Principale, Granby, 372-4763
Réf. allemande des concessionnaires automobiles de l'Estrie
L28066

COMMENTAIRES

Réal Marchessault

Coup de pouce ou coup bas?

Les informations rendues publiques récemment par le Regroupement des citoyens opposés à l'agrandissement du lieu d'enfouissement de Ste-Anne-de-la-Rochelle soulèvent plus de questions qu'elles n'en répondent.

L'interrogation première porte sur l'intervention du ministre de l'Environnement lui-même qui, si l'on se fie aux propos du Regroupement, a facilité l'accès aux documents qui faisaient état entre autres de trois avis de fermeture du dépotoir F.M. Bessette depuis 1973.

Pierre Paradis voulait-il embarrasser ses fonctionnaires, du bureau de l'Estrie notamment, ou aller chercher l'opinion publique pour l'appuyer dans une éventuelle décision allant à l'encontre des projets du propriétaire actuel du lieu d'enfouissement, M. Benoit Benoit.

Le ministre, par la voix de son attachée de presse, a promis quelques éclaircissements aujourd'hui.

Coup de pouce pour les uns et coup bas pour les autres que cette intervention du ministre. La mèche qu'il a allumée n'est pas près de s'éteindre, les maires de la MRC de la Haute-Yamaska, le maire de St-Joachim en tête, réclameront bientôt l'intervention directe du ministre. Quant à l'AVE, cette nouvelle association vouée à la défense du Haut-Yamaska, du Val St-François et des territoires limitrophes, elle ne pouvait trouver plus belle arme pour réclamer la fermeture pure et simple du lieu d'enfouissement.

Maintenant que le Tribunal d'appel a confirmé la décision de la Commission de protection du territoire agricole de permettre l'agrandissement du dépotoir, la question, à la lumière des informations récemment dévoilées, est de savoir si un permis devrait être maintenu pour l'exploitation du site.

La Commission, il ne faut pas se le cacher, ne s'est pas intéressée au fonds de l'affaire, se retranchant derrière son mandat pour déterminer si les terres avoisinant le site d'enfouissement étaient propres à l'agriculture. Devant un mandat aussi étroit, on peut se demander si les informations concernant le degré actuel ou potentiel de contamination du site auraient été considérées. On peut en douter.

Maintenant que l'existence des trois avis de fermeture est connue, on peut se demander si le ministre Paradis cautionnera l'inaction de ses prédécesseurs. Ayant lui-même contribué à dévoiler ces informations, il ne pourra demeurer inactif dans le dossier.

Ce qu'il faut maintenant, c'est dévoiler TOUTES les informations pertinentes en possession du ministère de l'Environnement et s'assurer que les études portant sur le degré de contamination soient remises à jour. De nouvelles études, par des experts indépendants ou de l'Environnement doivent faire le bilan de l'état actuel du site d'enfouissement.

Si déjà, en 1974, une étude hydrogéologique démontrait la contamination de la nappe phréatique, comment ne pas croire en une dégradation constante du sous-sol. On ne peut peut-être pas corriger les erreurs du passé, les préoccupations environnementales étant récentes au Québec, mais il faut à tout le moins s'assurer que les projets de développement soient soumis aux plus rigoureux examens.

La Voix de l'Est

Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945, publié par La Voix de l'Est, 76 rue Dufferin, Granby, J2G 9L4, 375-4555 et imprimé par La Tribune, division de Les Journaux Trans-Canada (1982) Inc.

La Presse canadienne est seule autorisée à diffuser les informations publiées dans La Voix de l'Est Courrier de seconde classe. Enregistrement no 0679.

PRÉSIDENT ET ÉDITEUR
Jacques Bouchard

DIRECTEUR DE L'INFORMATION
Réal Marchessault

VICE-PRÉSIDENT, FINANCES ET ADMINISTRATION
François Thouin

DIRECTEUR DE LA PUBLICITÉ
Sylvain Denault

ÉDITORIALISTE
Valère Audy

DIRECTEUR DU TIRAGE
Jean-Nil Laplante

Johnson: le Québec a moins de raisons de faire l'indépendance

«Les gens sont 'tannés' du débat constitutionnel»

MONTREAL
Presse canadienne

Sans se prononcer ouvertement sur la question, l'ancien premier ministre péquiste Pierre Marc Johnson semble croire que l'indépendance du Québec n'est plus une nécessité pour régler les problèmes du Québec.

"Il existe quatre raisons pour lesquelles une nation peut faire l'indépendance. Et le Québec a déjà solutionné 80 pour cent de ses problèmes dans le contexte politique actuel", a-t-il déclaré dans une entrevue accordée récemment au *Journal de Montréal.*

"La lutte, c'est devenu plus une course de fond ou même à obstacles qu'un sprint", a-t-il indiqué.

M. Johnson, qui a occupé le poste de premier ministre brièvement à l'automne de 1985 à la suite de la démission de René Lévesque, a dit qu'il existait quatre raisons pour lesquelles une nation peut faire l'indépendance.

La première, c'est l'oppression, a-t-il indiqué. "Historiquement, ça a déjà été vrai au Québec. Mais ce n'est plus le cas depuis longtemps".

La seconde, c'est la volonté d'affirmation culturelle qui se traduit par un ou des projets politiques.

Cette problématique, elle se solutionne que ce soit dans le fédéralisme, la souveraineté-association ou l'indépendance. On l'a déjà prouvé, a laissé entendre M. Johnson.

Pierre Marc Johnson

En ce qui concerne les chevauchements politiques, Pierre Marc Johnson estime qu'il en existe "de moins en moins, puisque les gouvernements ont tendance à se retirer de plus en plus des programmes".

Au chapitre de l'économie, M. Johnson souligne que le Québec a fait d'énormes progrès mais "participe à un passif canadien considérable".

Selon lui, les gens sont "moins passionnés" parce qu'ils sont "tannés" du débat constitutionnel.

"Après l'échec de Meech, il aurait pu se passer quelque chose de clair. Il y a deux ans maintenant qu'on tourne en rond à temps plein. Le fait du débat nous coûte cher. Un investisseur français ou allemand n'hésitera pas à investir à Boston plutôt qu'à Toronto ou Montréal parce qu'il ne sait pas ce qui va se passer au Canada et au Québec. Est-ce qu'on peut traîner ça encore longtemps? C'est le débat qui coûte cher".

M. Johnson, qui est maintenant conseiller spécial du Secrétaire général de la conférence des Nations Unies sur l'environnement, qui se déroulera à Rio, s'est par ailleurs dit sympathique à une libéralisation plutôt bilingue de l'affichage commercial dans les rues de Montréal, tout en notant que l'affichage en français à une valeur "symbolique".

M. Johnson a dit avoir rencontré à l'occasion des investisseurs potentiels pour le Québec et surtout Montréal.

"Ils ne comprennent pas notre loi sur l'affichage en français. Cela n'existe pas ailleurs. On passe pour des brutes. C'est le prix q'on paye pour notre identité culturelle mais la clef de notre affirmation culturelle doit plutôt être notre système d'éducation. La solution est là", a-t-il conclu.

Un numéro à conserver
375-8888
Les petites annonces
La Voix de l'Est
du lundi au vendredi de 8 h à 17 h 30 *

Pauline
346 Racine, Granby
378-7177
Le chocolat des connaisseurs!
Avez-vous pensé à MAMAN?
L27251

TOURNOI DES GENS D'AFFAIRES DE GRANBY
Le mercredi 3 juin '92
Club de golf Granby St-Paul
MOI J'Y SERAI
Claude Carignan
Lettra Com.
INFORMATIONS: 378-2227
M. Sylvain Gingras, président
L28204

OBTENEZ
500 MULTI-POINTS
À LA CAISSE À L'ACHAT DE CE
PRODUIT VEDETTE
Mini OREO
EN VEDETTE CETTE SEMAINE !
CHRISTIE
BISCUITS — MINI ORÉO ou MINI FUDGEE-O ou MINI PÉPITES ARC-EN-CIEL ou MINI MORCEAUX DE CHOCOLAT
250 g
1 89$
STEINBERG
VALABLE DU 11 MAI AU 17 MAI 1992
DES MULTI•POINTS. OÙ-ÇA? CHEZ LES PARTENAIRES SUIVANTS:
Aliprix
MARCHÉ OMNI
SERTARD
STEINBERG QUÉBEC
action plus
Le Dépanneur
N-0031

COIFFURE Coup de foudre
SPÉCIAL D'OUVERTURE
Coiffure pour toute la famille
Avec ou sans rendez-vous
372-6689
423 Simonds Sud, Granby
Suzanne Alarie prop.
Plusieurs années d'expérience.
L27420

Vous avez une auto ou 1 camion léger à VENDRE?
Appelez-moi au 378-0801
je paie le plus cher en ville!
Garage Raymond Auclair inc.
109, rte 137, Ste-Cécile de Milton
L-26628

HUDON et FILS enr.
MENUISERIE GÉNÉRALE
Vente et fabrication
Nous préparons le bois selon vos exigences
PRIX directement du manufacturier
- Manufacturier de portes et fenêtres
- Pose et vente de plancher de bois franc
- Armoires de cuisine et vanités sur mesure
- Meubles sur mesure
AUSSI DISPONIBLE: bois massif, essences diverses
L27387
9e Rang Est, Granby 372-3119

"A 55 ANS... WATERLOO, C'EST ATTIRANT!"

Promotion de logements pour personnes de 55 ans et plus.

Cette promotion s'adresse aux personnes âgées de 55 ans et plus, vivant seules ou en couple, avec ou sans enfant, et remplissant les conditions suivantes:

a) Résidents: Pour les personnes demeurant déjà à l'intérieur des limites de la ville et qui, suite à la vente de leur propriété, désirent maintenir leur lieu de résidence à Waterloo.

b) Non-résidents: Toutes autres personnes, âgées de 55 ans et plus, désirant s'établir à Waterloo.

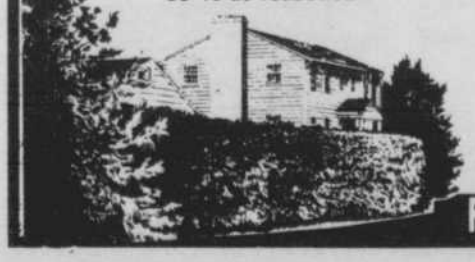
Avantages: Les personnes remplissant ces conditions verront le coût de leur déménagement défrayé par la Ville de Waterloo, jusqu'à concurrence de 500 $ sur présentation et approbation de pièces justificatives, et à la condition qu'ils signent un bail minimum d'un an.

De son côté le propriétaire de logements consent à un mois de loyer gratuit.

Pour toutes informations additionnelles veuillez communiquer avec l'hôtel de ville de Waterloo.

Cette promotion prend effet immédiatement.

Ville de Waterloo
L-27422



DÉCOUVREZ LA DIFFÉRENCE
AIR MILES
Nombreux spéciaux en magasin, du 9 au 18 mai, jusqu'à 35 % de réduction !
Cèdres à haie semi-cultivés

hauteur	100 et plus	50 et plus
2' à 3'	1.99 $	2.25 $
3' à 4'	3.50 $	3.75 $
4' à 5'	4.75 $	5 $
5' à 6'	5.75 $	6 $

Récupération de pots de plastique, 8½" et plus. .50¢ l'unité
30 Ans DE VITALITÉ
ouvert 7 jours / semaine
BOTANIX PÉPINIÈRE ABBOTSFORD
605 Principale, St-Paul d'Abbotsford
379-5777
L27270

BEN... DES CHOSES À DIRE

Bernard Brodeur

À NE PAS RÉPÉTER

Depuis que **Guy Godin** est propriétaire de la Cantine Chez Paul, une seule phrase lui vient à l'idée: «Je veux un jukebox»...Pourquoi?

Si vous rencontrez **Roger Deslandes**, de la Caisse populaire, demandez-lui comment il s'y prend pour réparer le bas d'un pantalon?

Notre ami **Serge Ménard** prépare toujours la «Journée Granby et région» aux Expos de Montréal, le 27 juin prochain, alors que Pittsburgh sera le club visiteur. Les groupes désireux de réserver des billets, tout comme des personnes seules, peuvent communiquer à 378-7513.

Existe-t-il un mode d'emploi pour utiliser au maximum tous les avantages des gants de golf? Veillez faire parvenir votre réponse à **Jacquelin**, «un gars sans ongle», à la Banque Hongkong...

Jean-François Papineau, François Nadeau et Marc Roy ont été vus en train de «faire de la plage» dans une trappe de sable, sur un terrain de golf de Wilmington, N.C.!

Saviez-vous que **Michel Berthiaux** n'a pas toujours bon caractère? Se rendant à Trois-Rivières avec l'équipe de soccer du Cégep de Granby, Michel fut «stoppé» par la police de la roule...pour vitesse. Insulté...indigné, il accepta le ticket de $90...rebroussa chemin et revint à Granby. Ça coûte parfois cher faire du bénévolat...a-t-il conclu.

On dit que le «gros» **Bob Langlois** ne veut absolument pas lancer à la balle-molle si ce n'est pas **Yves Ouellette** qui est «son» receveur! Espérons qu'il n'exigera pas, un jour, Gary Carter...

Avez-vous vu le nouveau camion de **Paul Riberdy**. A-t-il l'intention de se lancer dans le déménagement...?

Dans le cadre du 125e anniversaire de la Ville de Waterloo, et pour souligner la «Semaine provinciale des Garderies», la garderie «Les Jeunes Pousses inc.» vous invite à son super marché aux puces, samedi prochain 16 mai, entre 8h et 14h, au 21 rue Young. Pour la location d'une table...$15. Pour renseignements ou réservations, on peut communiquer au 539-2327.

• • •

*La Chorale Vertrébrale, qui compte 35 membres et qui est dirigée par **Yvan Sabourin** présentera un grand concert le samedi 6 juin prochain à 20h30 à l'église St-Luc de Granby. La chorale interprétera des oeuvres de la Renaissance française et espagnole; un concert qui nous ramènera 500 ans en arrière. Pour des billets et informations, on peut communiquer avec **Réal Marchessault**, directeur de l'information à La Voix de l'Est, au 372-2223, ou avec **Benoit Lapierre** au 372-6125. Des billets sont aussi disponibles au Studio de musique André et à la Papeterie Laliberté de Granby.*

BONNE FÊTE

13 MAI:

- **Carl Girard, 32 ans;**
- **Normand Dalpé, 41 ans;**
- **Marie Poirier, 39 ans;**
- **Gilles Pion, 47 ans;**
- **Sylvain Ménard, 31 ans;**
- **Michel Iannantuono, 49 ans;**
- **Nathalie Dufresne, de Waterloo;**
- **Steve Maynard, 28 ans;**
- **Gabrielle Gibeault, de Mansonville, 3 ans;**
- **Serge Gendron;**
- **Yvan Ledoux, 50 ans;**
- **Marie-Reine Demers, 75 ans;**
- **Anne-marie Guillemette, 15 ans;**
- **Sylvain Ménard, 31 ans;**
- **Steven Guillette, 4 ans;**
- **Patrick Poulin;**
- **Martin Berger, 13 ans;**
- **Patrick Duranleau, 15 ans;**
- **Rachel Poirier;**
- **Amélie Guénette, 8 ans;**
- **Noëllie Pomerleau, 60 ans;**
- **François Bricault, 41 ans;**
- **Mathieu Lussier, de Roxton Pond, 14 ans;**
- **Pierre Duguay, de Dunham, 40 ans;**
- **Patricia Messier, 25 ans;**
- **Fernande H. Beauregard, 79 ans;**
- **Ghislain Dutil et Christiane Côté, de Cowansville, 25e anniversaire de mariage;**
- **Marcel et Thérèse Arès, 25e anniversaire de mariage;**
- **Agathe et Lévis Parent, de St-Alphonse, 14e anniversaire de mariage;**
- **Josée et Gino Maynard, de St-Paul, 3e anniversaire de mariage.**

Nouvelle administration

Le Club Amitiés Nouvelles tenait dernièrement les élections annuelles et il nous présente aujourd'hui le nouveau conseil d'administration. De gauche à droite, à l'avant, on reconnaît Diane Pelletier, présidente, Marcel Beauregard, vice-président et Denise Massé, directrice. Seconde rangée, Félicien et Léo Blanchard, directeurs, Françoise Rouleau, trésorière. Félicitations et bonne année à ces administrateurs.

99 ans bien comptés

Originaire de l'Enfant Jésus (Béthanie) et maintenant pensionnaire à l'hôpital Notre-Dame de Granby, Anne Pomerleau a célébré dernièrement son 99e anniversaire de naissance, un événement que les bénévoles, employés-es ainsi que le choeur de chant l'Artisanart ont tenu à souligner. On voit ici Anne et sa fille Lorraine ainsi que Pierre Morin, responsable des Loisirs qui remet un gâteau d'anniversaire à la fêtée. Bravo Anne et en route pour le 100e, un voeu que nous vous souhaitons.

Fut pris qui...

«Fut pris qui voulait prendre»! Nos enquêteurs ont découvert ce que notre Donat Brosseau fait en Floride. Il photographie les erreurs et les gestes de ses amis-es. Mais cette fois, le «coupable» a été à son tour photographié. Maintenant, si quelqu'un a photographié la personne qui a photographié Donat, lequel était en train de...photographier Carmen Bouthiette, veillez nous en informer!

Votre spécialiste
GARAGE
G & G GAGNÉ inc.
GARANTIE NATIONALE
AUTOPRO
Freins
Direction
Silencieux
Suspension
Traction avant
Dépositaire des pneus
YOKOHAMA
Radeaux de Performance
LES SUPERFORMANTS
Huile à moteur
Quaker State
Alignement électronique
L-27904
735, route 139 Roxton Pond 372-5529

Trianon Auto
Beaucoup plus qu'un nom!
... une renommée
LOCATION COURT TERME
VÉHICULES GM 1992
Kilométrage illimité
Le Trianon GRANBY AUTO
922 Principale
Granby 378-9063
L-28349

3 000 POINTS OFFERTS, CETTE SEMAINE, DANS LA VOIX DE L'EST
Si vous êtes membre du CLUB entrez le code suivant
78267418
Sinon composez à Montréal, le 251 8688 ou sans frais le 1 800 563 8688
CLUB Multi points
La Voix de l'Est
LIRE LA VOIX DE L'EST N'A JAMAIS ÉTÉ AUSSI EXCITANT!
L 19254
Il est expressément interdit de reproduire (par tout moyen) les codes du CLUB MULTI POINTS. Seuls les partenaires autorisés peuvent les reproduire. Les contrevenants seront poursuivis.
© 1991 Le Groupe Vidéotron ltée. «Tous droits réservés»

LES BAS PRIX CHEZ Harvey & Racine INC. ET LEURS FACILITÉS DE PAIEMENT

ÇA, C'EST DU SOLIDE, ET DU VRAI!

PAYABLE LE 12 SEPTEMBRE 1992
Aucun paiement - Aucun dépôt Aucun intérêt

Profitez des super spéciaux Kelvinator

Réfrigérateur 16,8 pi.cu.
- Tablettes ajustables
- Contrôle pour chaque compartiment
- Sans givre

599$

Cuisinière 30"
- 2 éléments 8 po.
- 2 éléments 6 po.
- Prise de courant
- Horloge et minuterie

449$

Se vendent séparément

Les 4 morceaux **1 995$**

Protégez-vous avec la garantie personnelle Harvey & Racine
50 mois de garantie
sur pièces et main-d'oeuvre
sans frais SUPPLÉMENTAIRES

Laveuse
- 7 programmes
- Choix de température d'eau
- Choix de niveau d'eau
- Distributeur de javelisant

Sécheuse
- Choix de température
- Cycle automatique

749$ l'ensemble

Lave-vaisselle Blanc sur Blanc Kelvinator
- 4 boutons-poussoirs
- 7 programmes
- Filtre autonettoyant
- Broyeur d'aliment mous

349$

* Sujet à approbation de crédit. Toutes les taxes exigibles doivent être payées au moment de l'achat. Versement venant à échéance le 12 septembre 1992 pour les meubles et appareils électroménagers.

Harvey & Racine INC.

Heures d'ouverture:
Lundi - mardi - mercredi: 9 h à 17 h 30
Jeudi et vendredi: 9 h à 21 h
Samedi: 9 h à 17 h

LIVRAISON GRATUITE
jusqu'à 100 km de Granby

Plan de mise de côté — Facilités de paiement — Maintenant ouvert tous les lundis

633 DUFFERIN, GRANBY
372-5896

BV Bonne Valeur

MasterCard — Harvey & Racine — VISA

L28449

Les régions n'obtiennent pas leur dû, dit Garon

Québec aurait injecté seulement 67 des 820 millions promis en 1988

Pierre April

QUEBEC
Presse canadienne

Après avoir étudié les neuf ententes-cadres, en cours depuis au moins cinq ans, sur le développement économique des régions, le porte-parole de l'Opposition Jean Garon en est venu, hier, à la conclusion que le gouvernement du Québec «se moque des régions».

Se référant à l'entente Canada-Québec de 820 millions $ signée en 1988, où le Québec a fourni 380 millions $ et le fédéral 440 millions $, M. Garon a soutenu, au cours de l'étude des crédits du ministère du développement régional, qu'au 31 décembre 1991, soit à 15 mois de la fin de l'entente sur le développement économique des régions le Québec n'avait déboursé que 67 millions $, soit 17 pour cent de son propre engagement.

«Il s'agit-là d'une situation inacceptable et indécente qui démontre bien que le gouvernement libéral, a-t-il déclaré, n'a pas l'intention de respecter ses engagements envers les régions et à défaut de le faire il devrait au moins avoir la décence de ne pas se moquer d'elles.»

Le bilan des neuf ententes-cadres, qui ne sont pas encore échues, effectué par le service de recherche de l'Opposition, à partir de l'étude des crédits 1992-1993 démontre que 551 millions $ des 1,1 milliard $ engagés ont effectivement été dépensés, soit 48 pour cent.

Les deux seules ententes qui ont pris fin en novembre 1991 et en février 1992 sont celles touchant l'Abitibi-Témiscaminque et la Montérégie où 274 millions $ des 415 millions $ prévues ont été dépensés (soit 66 pour cent).

C'est au Saguenay-Lac-Saint-Jean que le pourcentage de réalisation à est au plus bas, soit à 12 pour cent. Les engagements, qui s'étendent sur une période de 60 mois et dont certains doivent prendre fin en juin 1996, ont été de 10 millions $ sur un total de 87 millions $.

Dans les autres régions, les pourcentages de réalisation vont de 48 pour cent sur la Côte-Nord à 20 pour cent dans Lanaudière.

Il y a sept ententes-cadres qui ne sont pas encore échues. Les montants déboursés dans ces régions ont été de 277 millions $ sur des engagements totaux de 744 millions $.

«Les ententes conclues avec la Côte-Nord, la Gaspésie et le Bas-Saint-Laurent d'une durée de quatre ans, a précisé M. Garon, prendront fin d'ici 15 mois. Les taux de réalisation respectifs sont de 48, 45 et 36 pour cent. L'entente avec la Mauricie prendra fin dans 18 mois et les montants déboursés représentent 36 pour cent des engagements inscrits dans l'entente-cadre.

«Le gouvernement servirait davantage les régions en cessant de prendre des engagements, ainsi elles auraient l'heure juste et pourraient travailler à des alternatives plutôt que de perdre leur temps», a conclu M. Garon.

Bourbeau modifierait la loi de l'aide sociale

Norman Delisle

QUEBEC
Presse canadienne

Le ministre responsable de l'aide sociale, André Bourbeau, analyse deux modifications qui pourraient être apportées éventuellement à l'aide sociale.

La première vise à permettre aux prestataires qui touchent une pension alimentaire de leur ex-conjoint à pouvoir encaisser une partie de cette pension sans que leur chèque ne soit réduit pour autant.

La seconde vise à faire en sorte que les femmes enceintes de moins de 18 ans deviennent admissibles à l'aide sociale dès qu'elle font la preuve de leur grossesse et n'aient pas à attendre, comme c'est le cas actuellement, que le bébé naisse.

"On a des dossiers ouverts sur ces questions. Je n'ai pas encore tiré de conclusion mais on travaille en ce sens-là", a déclaré M. Bourbeau à la Presse Canadienne hier, à sa sortie de l'Assemblée nationale.

M. Bourbeau a reçu la semaine dernière un volumineux dossier sur ces questions de la part d'un groupe de défense des femmes assistées sociales, le Regroupement des femmes sans emploi du nord de Québec (ROSE du Nord).

M. Bourbeau s'est dit ouvert à certains changements et donne comme preuve le fait qu'une vingtaine de changements ont été apportés depuis la mise en place de la réforme en 1990.

"Cette réforme est continuellement en mouvement, elle n'est pas statique, a dit M. Bourbeau. Dès que des problèmes sont apportés par des gens, ces problèmes sont mis sur la Table de la concertation qui se réunit régulièrement et on les analyse à leur mérite. Dès que cela apparaît intéressant et que l'amélioration est faisable dans le cadre des budgets qui nous sont impartis, on y travaille".

Dans son document, le Regroupement ROSE du Nord propose une demi-douzaine d'améliorations au régime d'aide sociale afin d'améliorer le sort des femmes prestataires et souvent chefs de familles monoparentales.

Outre les deux suggestions qui ont retenu l'attention de M. Bourbeau, le Regroupement a également proposé:

☐ l'abolition de la coupure de 98 $ lorsqu'une femme partage son logement;

☐ la redéfinition de la vie maritale, afin que toutes les femmes qui ont un copain ne voient pas leurs prestations coupées sous prétexte qu'elles vivent en concubinage;

☐ l'augmentation de 100 $ par mois pour les femmes qui sont non-disponibles pour des mesures d'employabilité parce qu'elles ont de jeunes enfants d'âge pré-scolaire, qu'elles sont malades ou qu'elles prennent soin de personnes âgées;

☐ que la participation aux mesures d'employabilité soit volontaire et non plus reliées au niveau des prestations.

LUMINA APV VS DODGE CARAVAN

LUMINA APV DÉCROCHE DE BONS COUPS!

À PARTIR DE **14 995 $***

Comparez la fiche technique ci-dessous et voyez les avantages de la Lumina APV.

FICHE TECHNIQUE

Équipement de série	Lumina APV	Dodge Caravan
Moteur V6 de 3,1 L	OUI✓	NON
Freins antiblocage aux 4 roues	OUI✓	NON
Carosserie en polymère antirouille	OUI✓	NON
Système d'échappement en acier inoxydable	OUI✓	NON
Cage de sécurité protégeant les passagers	OUI✓	NON

Apportez cette fiche avant le 29 mai et obtenez

200 $

DE REMISE SUPPLÉMENTAIRE

TOUS LES DÉTAILS CHEZ VOS CONCESSIONNAIRES

CHEVROLET · GEO · Oldsmobile

PARTICIPANTS

* Ce prix comprend la remise du fabricant. N'incluant pas la remise supplémentaire de 200 $. Taxes et transport en sus. Offre valide pour achat et livraison au plus tard le 29 mai à partir de l'inventaire du concessionnaire.Offre valide pour les particuliers seulement. Voyez tous les détails chez les concessionnaires participants. Certains équipements illustrés peuvent être offerts en option.

Désourdy mise sur le recyclage des routes

MONTREAL
Presse canadienne

Les lourds équipements de Construction Désourdy ne servent plus uniquement à transporter l'asphalte concassé dans les dépotoirs. Depuis trois ans, environnement oblige, l'entreprise de Saint-Hubert refait de plus en plus de pavés fissurés ou «ballonnés» en utilisant les mêmes matériaux mais en recourant à une technologie éprouvée en Europe.

«Nous nous attaquons avec plus de vigueur aux symptômes des maladies d'une route. Dans bien des cas, la chaussée qui ne dure pas n'a pas une fondation bien tassée et assez profonde.

«Nous avons l'expertise pour réduire de 30 à 45 pour cent le coût de réfection des routes. Cette nouvelle technologie peut faire économiser des dizaines de millions de dollars annuellement à l'échelle du Québec», explique le président de Constructions Désourdy, Jean-Paul Dupré.

Le procédé de «pulvérisation et de stabilisation» a été mis à l'épreuve, avec succès, dans certaines municipalités de la région métropolitaine, à Boucherville et à Saint-Hubert, par exemple.

Jusqu'à maintenant, Constructions Désourdy a à son crédit plus d'un million de mètres carrés à travers le Québec, en passant par la route entre Matagami et LG-2.

La Ville de Montréal a également octroyé trois de ses sept contrats expérimentaux à Constructions Désourdy.

«C'est économique. Puisqu'on n'a pas à transporter l'asphalte concassé avant le repavage de la chaussée, les travaux sont effectués beaucoup plus rapidement. Nous réduisons le va-et-vient des camions dans les quartiers, et les citoyens apprécient», souligne pour sa part le directeur technique adjoint, Marc Proteau.

A titre d'exemple, le transport par camion de l'asphalte concassé au dépotoir peut coûter jusqu'à 10 $ la tonne. Le procédé permet de conserver le matériau usé. Il consiste en trois opérations: le broyage de l'asphalte et l'homogénéisation de la fondation, l'injection d'une émulsion hydrocarbonée et le recouvrement de la surface d'une mince couche d'asphalte neuf.

Dans le cas des autoroutes, le procédé se conjugue à des techniques conventionnelles.

Rajeunissement

Le président de Constructions Désourdy ne cache pas que la compétition est forte dans l'industrie du pavage.

D'ici à vingt ans, le «rajeunissement» du réseau routier québécois devrait coûter la rondelette somme de 10 milliards $. Les firmes spécialisées dans les travaux publics sont pleinement conscientes des enjeux économiques reliés à ces travaux majeurs.

«Dans le recyclage de la chaussée, nous avons une bonne longueur d'avance dans ce marché en croissance.

«Ce procédé ne s'applique cependant pas à toutes les surfaces. Il faut vérifier si les fondations sont assez solides pour réduire les fissures», explique le président de Constructions Désourdy, une entreprise qui compte 500 employés à Saint-Hubert et dans ses sept bureaux régionaux au Québec.

Désourdy est associée à la firme Entreprises Jean Lefebvre, le numéro deux en Europe dans la technologie de l'asphalte.

Mauvaises routes

Le président de Constructions Désourdy admet que la piètre qualité du réseau routier québécois se traduit par une tendance de la chaussée à se fissurer et s'endommager plus rapidement qu'en Ontario et aux Etats-Unis.

«C'est simple: les budgets utilisés depuis dix ans n'ont jamais cessé de diminuer.

«Les surfaces à couvrir ont sans cesse augmenté mais il n'y a pas eu assez d'emphase sur la profondeur des fondations, qui sont de beaucoup inférieures à celles de nos voisins.

«Avec les budgets disponibles, de nombreuses routes ont été construites. Mais faute de moyens, on est allés à l'essentiel. Pour faire image, notre réseau a été maquillé. C'est comme si la tapisserie tiendrait les murs ! Voilà pourquoi on constate une si grande différence de qualité du pavé quand on roule sur la Transcanadienne en direction de l'Ontario.

«La profondeur, en centimètres, est quasiment le double de celle qu'on retrouve au Québec», conclut le président Dupré.

BOURSE DE MONTRÉAL

A à B

Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
ADS	z300	54	54	54	
jAur Res	15600	235	220	231	+ 16
Abti Prce	341	$14¼	14¼	14¼	+ ¼
Agnico.wt	11000	12	12	12	− 4
Agnico E	2400	480	465	480	+ 30
Air Canda	32870	6½	5¼	5¼	+ ¼
Alta.energ	1379	$11¾	11¾	11¾	− ¾
Alt.E.7.75	500	23	22¾	22¾	− ¼
Alcan Alu	33135	$25¼	24¼	24¼	− ¼
Algo.A	200	165	165	165	− 10
Am.Barric	105400	$29½	29¼	29½	
Amisco	1000	170	170	170	
Artopex	500	116	116	116	
fAtco I	600	11	10¾	11	− ¼
Aubergas	1450	185	185	185	
Audrey	z171	65	65	65	
BC Tel	15918	$21¾	21½	21½	
BC GAS	1400	$15½	15¼	15¼	− ¼
BCE wt	6600	9¾	6¼	6¼	+ ¼
BCE Inc.	91128	$45¾	44¾	45¾	+ ¾
BCE $1.95	400	$25½	25½	25½	+ ½
BCE Mtl	1900	$27¾	27¼	27¾	+ ¼
fBMTC.a	2212	450	450	450	
BP Can	900	$12¼	12¼	12¼	−1¾
BRL Ent.	z40	260	260	260	
Bq.Laur	z5	20	20	20	
Bq.lau.sr6	5300	25	25	25	
Bque Nat	274636	9½	9	9¼	
Bq.na.sr10	2329	$24½	23¾	23¾	− ¼
Bq.na.sr11	1050	$22¾	22¼	22¼	+ ¼
Bq.Nat.sr9	1200	$24¾	24¾	24¾	
Bq Royale	194619	$25¾	24½	25	+ ¼
BqRy 1.45	2950	$18¾	18½	18½	− ¼
Bq.Ry.srF	600	$26½	26½	26½	− ¼
Bq.Ry.srG	800	$26¾	26½	26¾	− ¼
Bq.Ry.srH	3750	$27¾	27¼	27¾	
Bq. T−D	263284	$17¾	17¼	17¼	− ¾
B.TD.srF	500	$26¾	26¾	26¾	− ¼
B.Imp.sr11	2800	$26¾	26¼	26¾	+ ¼
B.Imp.sr8	4150	$26¾	26¼	26¾	
B.Imp.sr9	2300	$27¼	27¼	27¼	
B.Imp.sr6	1000	$26½	26¾	26¾	
Bq.C.Imp	106323	$29¼	28¾	28¾	
Bque Mtl	100413	$44¾	44	44	− ¼
BMO Sr1	700	$26¾	26¾	26¾	
Bq.N.Ecos	114780	27	20¾	20¾	− ¾
B NE sr3	500	20	20	20	+ ¼
B NE sr4	3000	$26¼	26¼	26¼	
B NE Sr5	2500	27	26¾	27	
Bolton	400	7½	7½	7½	+ ½
Bell.p.1.94	400	$25¾	25¾	25¾	− ¼
Bell.p.7.5	300	$25¾	25¾	25¾	− ¼
Benvest	300	160	160	160	
Biochem	228674	$22½	20¾	22½	+1¼
jBiomira	870	$13¾	13¾	13¾	− ½
Bionaire	32240	275	265	265	+ 5
Bocenor	1450	30	30	30	+ 5
Bomb A	2100	$14	14	14	+ ¼
fBomb B	170779	$14¼	13¾	14	+ ¼
~~Bomb Sr1~~	~~980~~	~~$24¼~~	~~24¼~~	~~24¼~~	~~+ ¼~~
Bow Val	250	$10¾	10¾	10¾	
BowVl2.05	250	$21½	21½	21½	− ¼
Brascan.A	13800	$17¼	17	17¼	+ ¼
Brascan.w	13000	140	135	140	+ 15
Bruncor	150	$18¾	18¾	18¾	+ ¼

C

Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
CAE Ind	16200	6½	6¼	6¼	− ¼
CCL ind.A	500	9½	9½	9½	+ ½
fCFCF.Inc	1800	9¾	9¾	9¾	− ¼
CFS	z100	90	90	90	
CGC Inc.	1150	9¾	8¼	8¾	+ ¼
fCGI Gr.A	2501	385	380	385	+ 15
jCMP Res	5494	135	130	135	
CS Res.	2600	345	345	345	+ 20
CT Fin.	1950	18	18	18	+ ¼
fCdwell A	900	420	420	420	− 10
Cambior	5500	8	7¾	7¾	− ¼
Cambridg	2500	$19¼	19	19¼	+ ¾
Camdev	244	9¾	8¼	8¼	
Cameco	28600	$16¼	16	16¼	− ¼
Cameco.w	1200	475	465	465	+ 15
Can Malt	200	$24¾	24¾	24¾	− ¼
Cdn Oxy	12113	$25¾	25¼	25¾	− ¼
CP Ltd	92139	$18¾	18¼	18¾	
CP 4p UK	200	150	150	150	+ 45
Cdn Tire	500	$20¾	20¾	20¾	+ ½
fC Tire A	30549	$18¾	18	18¾	+ ¾
fC Utilit.A	300	$19¾	19¾	19¾	+ ¼
fCmnac.A	3740	215	205	210	+ 2
Cangene	3800	485	480	480	+ 25
Canstar	16500	$12¾	12¾	12¾	+ ¼
Carena	560	6	6	6	
Cascades	130475	8¾	8	8¼	+ ¼
Cascad.wt	62887	315	300	300	− 5
fC.Cap A	500	13	13	13	− 2
C.GTrstco	1200	70	70	70	+ 5
fChateau	300	225	225	225	− 5
Cheni	z400	30	30	30	
fCimSt.a	714	11	11	11	
Cinram	2845	$16¾	16¾	16¾	
Circo Crft	5050	320	315	320	+ 15
fCo−Steel	72400	$18¾	18½	18½	− ¼
CocaCBev	1100	8¾	7	7¾	+ ¼
fCogeco	3800	6¼	5¾	5¾	+ ¼
Cogec sr1	2800	6¼	5	5¾	+ ¼
CohoRs	1200	160	160	160	+ 15
Cominco	21500	$21¾	20¾	20¾	+ ¼
fCPO.A	6200	260	260	260	− 10
jCoscient	500	170	170	170	
~~fCrown.A~~	~~1000~~	~~115~~	~~110~~	~~110~~	~~− 8~~
Crwn Sr1	400	6¾	6	6	
fCurragh	7615	350	315	315	− 55

D à G

Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
fDMR.grA	300	6¼	5¾	5¾	− ¼
DMR.wt	3650	110	100	110	+ 5
fDenim.B	2000	33	33	33	
fDevtek	2300	415	415	415	− 15
Dofasco	3700	$14¾	13¾	13¾	− ½
Dofasc2.80	2500	$23¾	23¾	23¾	− ½
Dofasco.w	1000	170	170	170	− 20
Domco.lte	1200	$13¼	13	13	− ¼
Domtex	8715	$7¾	7¾	7¾	+ ¼
Domtar	38519	$7¾	6¾	6¾	+ ¼
Domtr.s8	200	$12½	12½	12½	+ ¼
Donohue.b	4620	$14½	14½	14½	+ ½
Doral.A	5450	$9½	9¼	9¼	− ¼
fDoral.B	50750	$9¾	9¼	9¼	
fDrama.a	1500	41	41	41	− 4
DuPont A	200	$46¾	46½	46¾	+ ¼
fDundeB.a	1080	242	242	242	
Echo Bay	11800	$7¼	7	7	− ¼
Encor Inc	195733	36	31	36	+ 7
FCA Inter	z95	9¾	6¾	6¾	
FPI Ltd	5200	420	410	420	+ 10
Fcnbrd G	1000	202	202	202	− 8
Finning	6400	$12¾	12¾	12¾	+ ¼
Fiet.Can.a	3170	15	15	15	+ ¼
Fiet.Inv/b	1500	$24¼	24¼	24¼	+ ¼
fFdCr.Que	500	9½	5½	5½	− ¼
jForex	700	90	90	90	
Fortis Inc	1802	$21¾	21½	21½	− ¼
fFourSeas	1000	$19¾	19¾	19¾	+ ¼
GTC.trs.B	6833	$7½	7¾	7¾	− ¼
GW Util	500	$7¼	7¼	7¼	− ¼
fGildcrp	2600	285	285	285	+ 5
Goodfellw	400	420	420	420	
Gr.L.T.875	1100	$25½	25	25¼	+ ¼
fGr.laur.b	4682	9¾	5¾	6¼	+ ¼
Gulf Res	3212	$7¾	7½	7½	− ½

H à L

Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
Hartco	7800	7	6¾	6¾	− ¼
Hees.Int	10450	$14¾	14½	14¾	+ ¼
Hemlo	11400	$8¼	8¼	8¼	+ ¼
Heroux	3775	370	370	370	
Hollin Inc	500	$11¼	11¼	11¼	+ ¼
fHorsham	250	9¾	8¾	8¾	
Hubbard	4000	210	205	205	− 5
IPL Inc	1300	6¼	5¼	5¼	
Ideal Mtl	500	125	125	125	− 5
Imasco.ltd	9450	$37¾	37¼	37¾	− ¾
Imper.Oil	34797	$43¼	42¾	43¼	+ ¼
fImpr.Cbr	2600	$16½	16¼	16½	+ ¼
Inco Ltd	21425	$36¼	35½	35¾	+ ¼
Intercan	z300	26	26	26	
IBM	1287	$112	111½	111½	− ¾
Int.Corona	24295	475	470	475	
Int.cor.sra	800	$7¾	7¼	7¼	+ ¼
Int.cor.src	200	$14¾	14¾	14¾	+ ¼
Interprov.	2800	$24¾	24½	24¾	+ ¼
Inv Grp	200	24	24	24	− ¾
fInwin A	500	5½	5¼	5¼	+ ¼
Island Tel	500	$19½	19½	19½	+ ¼
Ivaco A	28010	430	425	430	+ 5
Ivaco.sr2	700	9¾	6¼	6¼	+ ¾
Ivaco.sr4	1200	$14¾	14¾	14¾	− ¾
Jannock	400	16	16	16	+ 1
Jnock.1.20	200	$13¾	13¾	13¾	− ¼
fJean.Ct.A	48200	$14¾	14	14	− ½
fJmy End	21000	400	365	400	+ 40
Kaufel.B	1500	9¾	6¾	6¾	+ ¼
fLGS Inc.	300	165	165	165	− 5
Labatt	14458	$26¾	26¼	26¾	
Lac Min	25353	7¾	7¼	7½	− ¼
LfrgCan.p	6480	$20¾	20¾	20¾	+ ¼
LafargeCo	346	20	20	20	+ ¼
Laidlaw A	5600	$12¼	12¼	12¼	+ ¼
fLaidlw B	45450	$12¼	12	12	− ¼
LamSo.inc	1000	215	215	215	− 3
LasmoCan	2000	9¾	9¼	9¼	+ ¼
fLasond.a	5680	9¾	9¼	9¼	+ ¼
Leader M.	1000	23	23	23	+ 3
Leroux	500	180	180	180	
Loblaw	600	$17½	17½	17½	
Londn.Ins.	7300	$23½	23¼	23¼	
jLouvem	13900	290	280	285	− 5

M à O

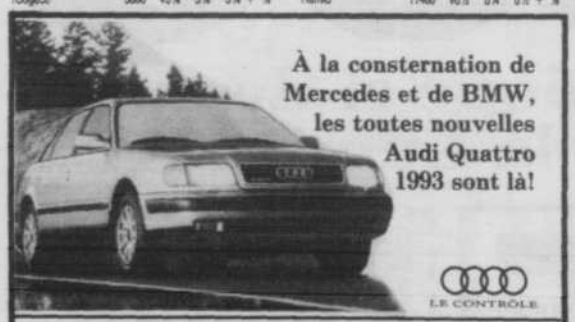
Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
M Corp	1000	295	295	295	
MaBale	250	230	230	230	
Maax	500	300	300	300	
McM Bldl	18048	$19¾	18¾	19¾	+ ¼
Maclean	33100	12	12	12	+ ¼
Macyro	16000	85	85	85	
fMalette	806	9	9	9	
Mapl leaf	175000	$16¾	16½	16½	+ ¼
Marconi C	500	16	16	16	− ¼
fMarit Tel	4519	$20¼	20	20	− ¼
Markbrgh	815	9¾	5	5¼	
Matco	700	160	120	160	+ 29
Methanex	2000	12½	12½	12½	
fMetroR.A	3676	9¾	5¼	5¾	− ¼
M.Tempus	31000	6	6	6	
Minnova	750	$16¾	16¼	16¼	− ¼
Mitel.Corp	4000	165	165	165	− 3
fMolson A	4243	$35½	35¼	35½	+ ½
Molson B	2000	$35¼	35	35¼	+ ½
Moore	57000	$25¼	25	25	− ¼
Mbanc.p.a	500	$16¾	16¼	16¾	− ¼
Mbnc.cap	400	$18¼	18¼	18¼	+1¼
Nor.Forst	1300	9¾	8½	8½	+ ¼
Noranda	26252	$19½	18¾	19	+ ¾
Noran.7.75	5800	$23¼	23	23	− ¼
NorcenMv	837	$19	18¾	18¾	− ¼
fNorcenSv	1087	$17	17	17	+ ¼
Nor.can.O	6000	$11¾	11¾	11¾	+ ¼
Nor Tel	37357	48	47¼	47¾	+ ¼
Nova Albt	257283	9¾	8½	8½	
Nova9.125	1300	$22¼	22¼	22¼	− ¼
Numac	5600	490	490	490	
fOcel.En.b	400	9¾	6¾	6¾	
Oico.A	4800	110	110	110	
fOnexCorp	26900	$7¾	7¼	7¾	− ¾
fOshw A	878	$17¾	17½	17¾	

P à S

Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
Pancdn.Pt	800	$25¼	25¼	25¼	
Paperlass	800	340	330	330	+ 10
fPeoples.a	2000	97	97	97	− 3
Petro Can	4450	8¾	8½	8¾	− ¼
Pta.Dome	54198	$12½	12¼	12¼	− ¼
Plastibec	500	66	66	66	− 4
Poco Petr	200	475	475	475	− 5
Potash.wt	677	9¾	8¾	8¾	+ ¼
PCS Inc.	9100	$25¼	25	25¼	+ ¾
fPowr Cr	15980	$14¾	14½	14½	
Power.Fin	900	$19¾	19¾	19¾	+ ¼
Premdor	8700	$7¼	7	7	− ¼
Prometek	3400	123	115	123	+ 8
Provigo	4220	$7½	7¼	7¼	− ¼
ProvigSrA	1575	23	23	23	
Provig.wt	7400	130	125	125	+ 5
Que Tel	7804	$17¼	16¾	17	+ ¼
QuebecoA	3000	$13½	13¼	13½	+ ½
fQuebecoB	41913	$13¾	13¼	13¾	+ ½
Quebco.wt	1500	230	215	230	+ 20
RPM Tec	z300	37	37	37	
RangerOil	79900	9¾	8¾	9	+ ¼
Renitence	35900	$14¼	14¼	14¼	− ¼
fRepap	54800	450	450	450	
jRichmont	3500	58	56	56	− 4
Rio.Algom	700	17	17	17	
fRCantel.b	18400	$24	23¾	23¾	
RogersC.A	300	15	15	15	
fRogerC.B	34050	$13¾	13¾	13¾	+ ¼
Roger.wt	10500	250	250	250	+ 5
fRollnd A	89000	9¾	5¾	6¼	+ ½
Royal.Lpg	z25	8	8	8	
fRyTrstco	11520	7¾	7½	7¾	+ ¼
RTrst G.ft	7950	$13¼	12¾	12¾	− ¼
SHL Syst	22000	$15¼	15	15	+ ¼
fSNC	1900	$12	11¾	12	
SR.telcom	1900	8	7	7	
Sani Mo.a	100	230	230	230	
Saskoil	500	490	490	490	
jSatum.D	500	150	150	150	− 10
Sceptre	z175	62	62	62	
fScott Hos	6000	$13½	13½	13½	− ¼
Seagram	3644	$145¼	143½	143½	−2¼
S.T.I.	z250	14	14	14	
Shell Can	300	9¾	43	43	+ ¼
Shermag	z200	41	41	41	
Shirmax	400	115	113	115	+ 4
Sico	17150	$10¾	10¾	10¾	+ ¾
S−Beaud.	2350	9¾	5¾	5¾	− ¼
fSocanavA	10500	205	200	201	− 4
fSodrcanA	1000	245	245	245	− 5
Southern	2150	$17½	17¼	17¼	+ ¾
fSpar Aer	1200	$18¾	18¼	18¼	+ ¼
Sportcn.A	1000	420	420	420	+ 20
Sportc.B	1786	150	150	150	− 5
Stelco A	12713	460	435	435	− 30
Stelco.w	400	101	101	101	− 4

T à Z

Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
TVX Gold	1000	330	330	330	
Taurus.A	z500	4½	4½	4½	
Techmire	1000	80	80	80	− 5
Teck A	800	$18¾	18¾	18¾	+ ¾
fTeck B	3000	$18¾	18¾	18¾	+ ¼
fTelebc.s.3	700	$25¼	25¼	25¼	
Teleglobe	4090	$13	12¾	12¾	
fTmedia.A	1000	385	385	385	− 15
Telus	21125	$14½	14¼	14½	+ ¼
Tembec.A	22620	$10¾	10	10¼	+ ¼
ThomCor	9400	$15¾	15¾	15¾	
Tolgeco	z700	45	45	45	
Total.O G	1074	6½	5½	5½	
Total Pete	4774	9½	9¼	9½	
Tot.pet2.88	100	$39½	39½	39½	+ 2
Trs mount	200	15	15	15	
TrAlta	46746	$12¾	12¼	12¾	+ ¼
TrCan Pl	60750	17	16¾	16¾	
TrCan 2.8	150	$36¾	36¾	36¾	
TrCan.wt	1500	38	37	37	+ 5
TrCanSrB	7200	$16¾	16¾	16¾	− ¼
~~Transal~~	~~116508~~	~~230~~	~~210~~	~~230~~	~~+ 20~~
Trilon Fin	4600	9¾	8	8¾	− ½
Trimac	16800	9¾	8¾	8¾	+ ¾
Trimark	27100	$15¾	15¾	15¾	− ½
Triton	z258	6	6	6	
fTrizec A	14970	6¾	6¾	6¾	+ ¼
Trizec.sr5	200	9½	9¼	9¼	+ ¼
Trco Desj	1350	185	180	185	+ 5
Trust Gen	3598	285	285	285	+ 25
TrGen.pA	1400	$11¼	11	11¼	+ ¼
fUAP.In.A	100	$17¼	17¼	17¼	− ¾
Unican.A	200	9½	9¼	9½	+ ½
fUniges B	5800	185	175	185	+ 9
Un.energy	6100	$15¼	15	15	− ¼
Un.Domin	200	$10¾	10¾	10¾	
U.dom.Sr2	600	24	23¾	24	+ ¼
Un.Wstbrn	946	7	6¾	7	
fV.Houtte	6000	9¾	6¾	6¾	
fVideotron	32323	$16¾	16	16¼	
Westcoast	9500	$17¾	17½	17½	
West8.25	2700	$25¼	25¼	25¼	+ ¼
Weston	2500	$35¾	35¼	35¼	− ¼
Total Sales :					**4,966,645**
US Funds					
Bq.Ry.srI	800	$27¾	27¼	27¾	+ ¼
B.Imp.sr10	6300	$26½	26¼	26¾	
BMO sr2	1250	$25¾	25	25¼	
EDC.note	2400	$10¾	10¾	10¾	− ¼
Total Sales :					**10,550**
Derivative Partially Paid Shares					
Bcshare.r	500	$18¾	18¾	18¾	+ ¼
Bcshare.p	z75	$21¼	21¼	21¼	
CdnOxy.ir	9800	$12¾	12¼	12¾	− ¼
Consum.ir	3200	9¾	9½	9½	− ¼
Intprov.ir	5400	$14½	14¾	14¾	
Ry.Fin.Ir	250	24	24	24	
Suncor.ir	9100	8¾	8¾	9¼	+ ¼
Telus.ir	12940	7¾	7¼	7¾	
Total Sales :					**41,265**
Trust Units					
EnpFnd.G	7000	250	250	250	
Total Sales :					**7,000**
Special Warrants					
BtNikkei.c	1300	$13¾	13	13¾	+ ¼
Total Sales :					**1,300**
Partnership Units					
Saskoil eu	600	$95½	95	95	− ½
Total Sales :					**600**
Junior					
Abcourt.b	2500	9	9	9	
AbionExp	1315	5½	5½	5½	
Alliance	1000	20	20	20	− 5
Amer res	962	11	11	11	− 1
Augyva	3000	15	15	15	
Aurizon	z73	21	21	21	
Aurochs	2000	36	36	36	
Brookline	1250	20	20	20	
Canaco	5000	10	10	10	
Canchr	500	30	30	30	+ 10
Canspr.A	z501	5	5	5	
Coleraine	22000	19	18	18	
Contin pr	53000	49	39	49	+ 14
Denyven	7357	8	8	8	
Dufrsnoy	5000	6½	6½	6½	− ½
GldnStr	19500	147	142	146	+ 5
Goldex	z300	75	75	75	
Gothic	z165	20	20	20	
Imco	11571	1½	1	1	
Intermon	16400	45	41	41	+ 1
KWG.Res	33000	130	125	130	+ 1
Manic	5500	6	6	6	
Mazarin	2000	25	25	25	
Menora	3000	20	20	20	− 2
Mimks.M	24529	9	9	9	
Morono	5000	12	7	7	− 5
N.Gldcor	19500	10	10	10	+ 2
Nora exp	20750	24	18	18	− 7
Nva.Cgco	40107	15½	15½	15½	−4½
Orex exp	6000	12	12	12	+1½
Orient	z337	11	11	11	
Orleans	13000	24	24	24	+ 2
PetroGas	1000	8	8	8	+ 3
Registry	104425	70	65	70	+ 5
SEG	z393	40	40	40	
Scarlett	661	40	40	40	
Spirit Lk	3000	41	41	41	+ 1
Tandem	10260	13	13	13	− 2
VSM	27000	45	45	45	− 5
Vior	40500	37	35	35	
Virginia	4000	31	30	30	
William	517	10	10	10	− 5
Total Sales :					**617,773**
Total Market :					**5,546,133**



INDICES

NEW YORK

Dow Jones..... 3385.12 Chang. net: − 12.46

MONTRÉAL

Composé..... 1801.88 Chang. net: + 6.59

TORONTO

TSE 300..... 3427.89 Chang. net: + 0.66

Valeurs les plus actives

Banque T.-Dominion..... à 17.25 Chang. net: − 0.13
BioChem Pharma..... à 22.50 Chang. net: + 1.13
Banque Royale..... à 25.00 Chang. net: + 0.25
Maple Leaf Food..... à 16.50 Chang. net: + 0.13
Bombardier B..... à 14.00 Chang. net: + 0.13

Or

En baisse..... 335.30$ US

Dollar canadien

En baisse..... .8291$ US

Les familles plus pauvres

OTTAWA
Presse canadienne

Les temps étant difficiles et le fisc inassouvissable, le revenu moyen de la famille canadienne s'est détérioré de façon sensible, en 1990, pour la première fois depuis la récession de 1981-82.

Le revenu familial — après prélèvements fiscaux — a en effet chuté de 2,2 pour cent à 41 434 $ en 1990, de 42 367 $ qu'il était en 1989.

«C'est la première réduction significative du revenu familial après impôts depuis la récession du début des années 80, alors que des réductions de même ampleur furent signalées trois années de suite», constate Statistique Canada.

L'impôt sur le revenu a grugé près de 20 pour cent du revenu familial moyen, en 1990. Dix ans plus tôt, l'impôt prélevait environ 15 pour cent du revenu familial.

En moyenne, les familles canadiennes ont payé 10 199 $ en impôt, en 1990, contre 7684 $ en 1980, chiffres ajustés au rythme de l'inflation.

La famille moyenne a aussi reçu un peu plus d'argent du gouvernement, en 1990, sous forme de paiements liés à l'aide sociale, aux pensions de vieillesse et aux allocations familiales.

Statistique Canada note que ces paiements ont représenté 10,7 pour cent du revenu familial moyen, soit 5542 $ en 1990, une hausse de 9,9 pour cent sur l'année précédente.

Les bénéfices sociaux représentaient d'ailleurs une très importante source de revenu pour les familles les plus démunies. Les familles figurant en effet dans le quart des revenus les plus faibles au pays ont touché plus de 50 pour cent de tous les bénéfices sociaux versés par le gouvernement.

Alors que la famille moyenne connaissait une année plus difficile en 1990 qu'en 1989, les familles ne comptant qu'une mère et les familles où seulement un des deux parents travaillaient étaient encore plus démunies.

Statistique Canada note en effet que le revenu des familles où la mère est seule est tombé à 19 624 $ en 1990, soit une baisse de 6,4 pour cent sur l'année précédente.

Dans les familles où un seul parent travaille, le revenu moyen a chuté à 32 895 $, une baisse de 5,5 pour cent sur 1989.

Par contre, les familles où les deux parents travaillent ont subi une chute beaucoup plus faible de revenu. Celui-ci s'est établi à 44 918 $, une baisse de seulement un pour cent sur 1989.

Me Robert Jodoin
B.Sc.,Adm.A.,C.A.,LL.B.
AVOCAT et PROCUREUR
Droit fiscal-Droit corporatif
Droit commercial
356 Principale, suite #7
Granby
Bur.: 372-9892
Fax: 375-1796
L28279

DESIGN S.L. enr.
■ Conception de plans et croquis
■ Réalisation de terrassement complet
■ Jardins d'eau et cascades
■ Service d'entretien ■ Pose de tourbe
Bur.: 777-6644 Rés. : 372-4476
Pour de plus amples informations, s'adresser à :
Suzie Lambert Chicoine
L27044

L-28193

RESSOURC EXCEL INC.
Votre entreprise exige des employés compétents
Nous les avons recrutés !
Préparation aux entrevues
Élaboration de votre profil de carrière
Rédaction de curriculum vitae
Inscription dans notre banque de placement
Formation sur traitement de textes
777-3833
163, rue Cowie, Granby (Québec) J2G 3V5
L26610

Pour ne pas en renverser une goutte.

Effilée, pour s'adapter aux porte-gobelet
1,99 $ remplie*
*10 oz de café. Taxes applicables en sus. **Marque de commerce en instance.
Tim Hortons
52 et 405, Principale Granby
L28253

RÉSULTATS
loto-québec

Loto Quiz — Tirage du 92-05-12

JEU DES CARTES

POSITIONS	1	2	3	4	5
JEU 1	D	5	10	4	2

ROULETTE

POSITIONS	1	2	3	4	5
JEU 2	10	11	5	14	10

GRANDE ROUE

POSITIONS	1	2	3
JEU 3	82	34	97

Banco — Tirage du 92-05-12

9	13	14	16	19
24	27	29	30	35
36	39	42	43	48
55	58	59	61	65

Prochain tirage 92-05-13

T V A, le réseau des tirages

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

NISSAN
GRANBY NISSAN INC.
recherche des
REPRÉSENTANTS ou REPRÉSENTANTES

Exigences:
— Minimum d'un an d'expérience;
— Bilinguisme serait un atout.

Faites parvenir votre curriculum vitae avant le 15 mai 1992 à:
M. Patrice Charest
433, rue Principale
Granby, QC
J2G 2W9
378-9088
425-C12636

375-8888

Dès 8 h jusqu'à 17 h 30

* Avant 16 h pour publication le lendemain

PETITES ANNONCES

VENDEUR DE L'ANNÉE
Succursale de Granby

Comment peut-on avoir le temps de haïr quand on a déjà si peu le temps d'aimer?

Claude Fournier ctr inc.
La Capitale Maître ctr 378-8461
C12292

RUBRIQUES

IMMEUBLES	201 à 216
FINANCES	221 à 226
LOCATION	241 à 258
DIVERS	261 à 274
MARCHANDISES	281 à 289
EMPLOIS	301 à 306
EDUCATION	321 à 324
SERVICES	341 à 350
VÉHICULES AUTOMOBILES	361 à 371

Pour placer une petite annonce signalez:

375-8888

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.

Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée.

Toutes erreurs, annulations, doivent être soulignées avant 16 h pour être corrigées ou annulées le lendemain.

23203 (lundi au vendredi)

L'EFFICACITÉ mène à la réussite

Exigez-la GARANTIE APEC

Yvon Thomas
378-8461

La Capitale

4002- 20 SOUTHIÈRE, ST-PAUL:

Cottage en brique; il vous offre d'immenses pièces bien éclairées, plancher de bois franc au rez-de-chaussée, il est sur un site enchanteur dans un secteur de bon goût.

4003- DUPLEX: TRES BON SECTEUR

Comprenant un 4,5 et 5,5, garage; il génère un excellent revenu et il est d'une construction haute gamme.

201-C12591

La Capitale Maître Ctr. Inc.

VENTE - ACHAT

Pour un service professionnel et courtois, contactez-moi en tout temps.

FRANCINE LÉGARÉ
378-8461

201-C12295

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

BUNGALOW 1985, 3 c.c., grand terrain, au 254, rue Québec à Cowansville. Prix: 84,900$. 514-799-5330

CANTON GRANBY cottage rénové avec garage, atelier 30x60, prix en bas de l'évaluation, faut vendre.

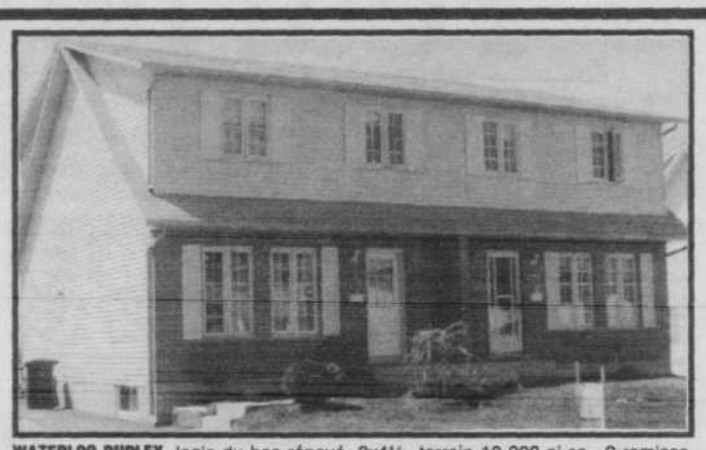
CENTRE-VILLE, duplex rénové, bas libre à l'acheteur, devenez propriétaire pour environ 400$/mois.

IMMEXPERT + ctr
777-7770

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

BUNGALOW près du centre-ville, impeccable, rénové à la grandeur, 1er plancher 2 chambres à coucher, salle de bain, salle à manger, cuisine, salon, armoires en chêne, planchers bois franc à la grandeur, sous-sol fini avec 1 c.c. et grande salle de séjour, beaucoup de rangement, aspirateur central, remise à l'arrière. Demandez Sylvie rés: 372-4834 ou bur: 378-4147

CONDO HAUTE-VILLE, 101 St-Michel, 3e étage, 2 c.c., 2 salles de bain, stationnement intérieur, prix 120,000$.
Inf: 777-8026 après 17 h.



WATERLOO DUPLEX, logis du bas rénové, 2x4½, terrain 10 000 pi.ca., 2 remises. Devenez propriétaire en payant seulement 390$/mois toutes dépenses payées.

DANIEL MORIN 378-4120
Re/Max professionnel inc. 539-0636
C12244

RE/MAX professionnel inc. ctr 378-4120

Pour un service professionnel et efficace.
★ ★ ★ ★

Pierre Bellefleur
Bur: 378-4120 Rés: 534-2506

201-C12517

MONTRÉAL TRUST

Acheteurs et vendeurs profitez de 14 ans d'expérience

Jean-Paul Tanguay
Agent immobilier
372-5100 ou 672-6450

201-C12570

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

A LAWRENCEVILLE: Maison brique avec garage, située 2042 de l'Église, complètement rénovée. Prix 39,500$ négociable. 548-2588 ou 1-800-465-8040

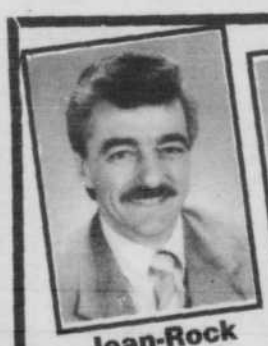
A L'ANGE GARDIEN, MAISON 1990
très éclairée, 26x38x40, 4 c.c. entrée s-sol, sous-sol semi-fini, patio, terrain 77x140 paysager. Cause: maison fournie. Inf. Martine ou Mario le soir au 293-8288 heure du midi 293-6210

A ST-ALPHONSE, UNIFAMILIALE 1991
7½ pces, 4 c.c. demi s-sol fini, grand terrain, prix à discuter.
Inf. 372-4970

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

BROMONT: Secteur privé, situé sur le golf, bonne construction, moderne, plusieurs extra et bon prix. 534-1688 (répondeur).

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE



Notre spécialité: faire des heureux.

Bureau:
378-8085

201-C9953

Jean-Rock Michaud
372-4903

Carmen Duhamel
375-7652

Le Permanent
Le Permanent Estrie inc. courtier

Pour vendre ou acheter...

PENSEZ À

Gabrielle Trudeau

378-8461 378-7322

201-C12528

La Capitale

TRANS-ACTION

Immeubles PERFORMANCE inc.
Courtier en immeubles.

RENÉ CARDINAL, courtier
378-8885 372-1116

ROUGEMONT: près des services et de la montagne, bungalow 2 c.c. + 1, piscine, deck,

ROXTON POND: DUPLEX, 2x4½, logis disponible à l'acheteur, ext. rénové '91. Dans les bas 50 000 $. Faites une offre!

ROXTON POND: très tranquille, terr. 32 808 p. c., cottage tout rénové, vinyle, chauff. électr., 3 c.c. et plus. Petites taxes... DANS LE PRIX

CANTON GRANBY: (limite de St-Paul), 5 c.c., 2 s. bain, sur terrain boisé 40,500 p.c. avec ruisseau... Incroyable, rare et dans le prix.

201-C9719

GRANBY: CONDOMINIUM: très bien situé, grand 5½ à aires ouvertes. Pourquoi louer lorsque vous pouvez INVESTIR pour le même loyer? Petit comptant, aucun problème. Un simple appel téléphonique et vous verrez. PRIX SEULEMENT 56 000$.

Southière & Bournival
NOTAIRES

Me Daniel Southière **372-6637**

Me Diane Bournival **375-3918**

135, rue Principale Bur. 25 GRANBY

Télécopieur 777-2500

201-C12543

Conseils judicieux
Service rapide et courtois
Résultat garanti
Pour achat ou vente

CLAUDE BRODEUR
Bur: 378-4120 Rés: 378-0689
201-C12319

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

BROMONT, (FACE A UN LAC): Chalet 3 c.c. meublé au complet, avec foyer, remise, etc. Très beau terrain paysager 140x146. Aubaine 79,500$.
SHEFFORD: Bungalow 88, 3 c.c. armoires mélamine, planchers et escaliers en bois franc, sous-sol fini, taxes municipales 593$/an, prix 94,500$.

NOUVEAU

BROMONT (accès au lac): bung. 89, 3 c.c., armoires chêne, plancher bois franc, plafond cathédral, foyer, lave-vaisselle, s-sol fini, beaucoup d'autres extra, 124,500$.
BROMONT (face au lac): superbe domaine comprenant 2 maisons impeccables de style cottage, constr. 77, piscine, remises, terrain 78,467 pi.ca., avec boisé et ruisseau à l'arrière. 194,500$.

IMM. BROMONT, B. BRADETTE ctr.
263-8321

SECTEUR HÔPITAL: Cottage brique, 6½ pces, piscine H.T. Excellent état. Dans les 70,000$.

PRÈS LAC BOIVIN: Bung. moderne à niveaux, const. 90, 6½ pces, s-sol fini, armoires mélamine, planchers bois franc, 2 portes patio. Terrain paysager.

CENTRE-VILLE: ACHETEZ-VOUS UN EMPLOI! Commerce spécialisé depuis 7 ans. Bons revenus, 45 hres/semaine. Dans les 40,000$.

JACQUES GIARD, 378-4120
Re/Max Professionnel Inc. ctr.

YVETTE ROSS 378-4001

POUR UN SERVICE RAPIDE ET COURTOIS,
POUR VENDRE OU ACHETER UNE PROPRIÉTÉ!
201-C12253

La Capitale

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

Claude Martin
378-4120
375-3511

Une envolée vers la réussite

RE/MAX professionnel inc. ctr.

201-C9992

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

RE/MAX

Achat - Vente Échange
Quel que soit l'enseigne, j'attends votre appel.

Murielle Poulin
Bur: 378-4120 ou Rés: 378-1254
RE/MAX professionnel inc. ctr.

201-C12525

Jean Avery 378-8461

- **Pas très loin de Granby, propriété impeccable,** 3 c.c. à l'étage, foyer, piscine, terrain boisé de 30,000 p.c. très intime, **décor soigné superbe!**
- **573 Alouettes, propriété de style, 2 c.c.,** planchers marqueterie, 2 foyers pierre, sous-sol fini, terrain très bien aménagé. **Absolument rien à lui faire!**
- **Secteur Haute-ville,** 3 c.c., foyer au salon, planchers bois franc, garage, terrain très privé. **Prix réduit. Faites une offre!**
- **500 Forand, secteur paisible,** 3 c.c., planchers bois franc, garage, superbe terrain, **PRIX RÉDUIT. Venez-vous y installer!**

Terrain à vendre

Bromont près du lac Bromont, rue du Chevreuil, terrain boisé de 18,000 p.c. Secteur recherché, accès au lac. Contactez-nous.

Denyse Côté ou Jean Avery 378-8461
La Capitale maître courtier inc. 201C12578

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

515- CENTRE-VILLE: Duplex commercial, 1x4½ et 1x7½, garage, rapporte 9,660$/année, évaluation municipale 87,500$. Prix demandé: 74,000$ ou meilleure offre. Faites vite!
439- RUE YVON: près de Ovila Bernard, duplex avec local commercial séparé de 30x40, sur un terrain de 16,500 p.c.
437- TOUT PRÈS DU CENTRE-VILLE: 6 logis rénové en 1983, très bon rendement sur investissement.
527- RUE GUY: duplex, 1x4½ et 1x5½, se paie tout seul, dans les 60,000$.
526- RUE HORNER: Duplex brique, 2x4½, tout près de l'école primaire, dans les 70,000$.
531- PRÈS DU LAC BOIVIN: triplex, revenu de 12,540$/année, idéal pour propriétaire-occupant, 5½ libre le 1-7-92.

MICHEL MAILHOT: 378-8461
La Capitale Maître Courtier

#531 -TRANSFERT! Bung. RÉNOVÉ, 3 c.c. IDÉAL comme 1ère maison. C'est très CHOUETTE et pas cher!
#523 -JOLI cottage de CAMPAGNE, avec rivière à l'arrière, 5 pces RÉNOVÉ. Très CHALEUREUX!
#489 -UN VRAI BIJOU! Bung. avec GRAND salon, magnifique FOYER brique. Beaucoup d'INCLUS. Informez-vous!
#492 -POURQUOI PAS VOUS! Bung. 5½, 2 FOYERS en pierre. Le tout sur SPLENDIDE terrain. ELLE VOUS SURPRENDRA!
#548 -DUPLEX BRIQUE, super d'aplomb avec EXCELLENT REVENU et un terrain superbe. PRIX COMPÉTITIF!
#502 -PETITE DÉCORATION et vous aurez un SUPER CHEZ-VOUS. Bung. split 7 pces, FOYER, terrain clôturé et ENCORE PLUS!
#549 -SECTEUR JEUNE! Impressionnant par ses espaces, fini D'UN BOUT à l'autre, ce bung. 3 C.C. 2 salles d'eau VOUS enchantera. DANS LE PRIX.

FRANCINE LÉGARÉ, 378-8461
La Capitale maître courtier.

- **GRANBY:** résidence 26x58, 3 grandes ch. à coucher, foyer, s-sol fini, patio ext. avec foyer, piscine, garage double, appareils électriques inclus. Prix en bas de l'évaluation. Venez voir, elles sont rares.
- CANTON, bung. 86, brique, 28x45, 3 c.c., bois franc, appareils électr. inclus, garage, piscine h.-t., grand terrain.

IMM. TIFO, Jean-Louis Fiorillo, 378-9459

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

IGLA 777-2641

Spécialités :
- Fermes
- Fermettes
- Résidentiel
- Commercial

Gaston Laliberté
Courtier 201-C12540

ST-PAUL

Résidence de 2 c.c., entièrement rénovée, avec bâtiment commercial de 38x50.

IDÉAL POUR P.M.E.

André Giard 378-8461

La Capitale maître courtier inc.
201-C12580

MAGNIFIQUE semi-détaché 1990, secteur lac Boivin, Granby, grand, 3 c.c., foyer. Laissez votre message au 372-3731

PAR LE PROPRIÉTAIRE, DUPLEX
8 pces dans le bas et un 7½ dans le haut. Avec garage, tout brique, beau coin de rues, 441 Horner près de tous les services. Logis du bas libre. Inf. 375-1972

PAR LE PROPRIÉTAIRE: bungalow brique, 3 c.c. s-sol à demi-fini avec foyer, beaucoup d'inclus. Très bien situé non loin des Galeries. Visite sur rendez-vous seulement. 378-2565

Pour un résultat maximum... RE/MAX

RE/MAX Professionnel Inc. ctr
378-4120

CT GRANBY: De style, intérieur très différent, chambre sur mezzanine, sous-sol-fini.

ST-PAUL: Vous aimerez ce plain-pied de 2 c.c., garage, piscine creusée, pour seulement 83,500$.

SUPERBE MAISON: A paliers, située dans Ct Granby, 144 des Mélèzes. Faut voir, prix compétitif.

ST-PIE: Rang double, maison ancestrale qui a gardé tout son cachet, 62,000$

IRÈNE COURTEMANCHE
BUR: 378-4120
RÉS: 777-4661

TOUTE LA FAMILLE: Appréciera ses 2 salles de bain, ses 5 c.c., ses planchers et armoires en bois franc, ainsi que son secteur très populaire.

4 C.C. PLUS SALLE DE BAIN: au même étage. Foyer au salon, sous-sol se prolongeant sous le garage. Construction de qualité, dans un secteur des mieux cotés.

BRICOLEURS: Vous cherchez 5 c.c. dont aucune n'est au sous-sol, en plus vous bénéficierez d'un prix plus bas que l'évaluation.

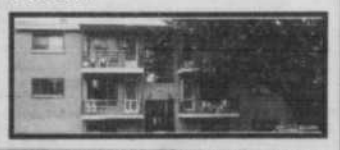
EN CAMPAGNE: et à 3 min. du parc industriel, style moderne de qualité supérieure, foyer central, 2 s. bain, s. lavage, armoires stratifiées, robinetterie de grand luxe.

YVES FORAND
BUR: 378-4120
RÉS: 375-5148

RUE DE L'IRIS CONDO DE LUXE: Grand 4½, foyer, bain tourbillon, douche séparée, vue sur le lac.

DOIT VENDRE FAITES UNE OFFRE: OCCUPATION IMMÉDIATE, cottage en rangée, spacieux, 3 c.c., 2 s. bain, foyer, vue sur lac Boivin. EN BAS DE L'ÉVALUATION.

GRAND COTTAGE À PETIT PRIX: 4 c.c., cui. et salle de bain de luxe, garage, PRÈS DES GALERIES, ARÉNA, ÉCOLES.



POUR INVESTISSEURS: 6 logis, secteur des Galeries, école St-André, à 6.5 fois rev. bruts.

NICOLE GAMACHE
BUR: 378-4120
RÉS: 777-4550

SECTEUR HAUTE-VILLE: 4 c.c., 2 s. bain, piscine, le voir de l'extérieur ne suffit pas. Contactez Pierre Bellefleur.

LA VOIR C'EST LA VOULOIR: Elle est impeccable, 8 pces, 2 c.c., 2 s. bain, pour une visite téléphonez à Pierre Bellefleur.

UN PETIT BIJOU: A bon prix, 3 c.c., 2 s. bain, piscine, 84,900$.

À 5 MIN. DE GRANBY: 4 c.c. 2 s. bain, planchers bois franc, grange, entrepôt, lac artificiel.

PIERRE BELLEFLEUR
BUR: 378-4120

IL FAUT VOIR L'INTÉRIEUR: pour en apprécier tout le confort.

SITUÉ VILLE GRANBY: près des services, demandez une visite à Murielle Poulin.

"SUPER PROPRE": Demandez une visite.

CHERCHEZ-VOUS UNE CANTINE: Je peux vous offrir celle-ci à bon prix: Profitez de la subvention sur terrain à Ste-Cécile, 3 ans sur bâtisse.

QUEL QUE SOIT L'ENSEIGNE DEVANT LA PROPRIÉTÉ POUR TOUTES INFORMATIONS, MURIELLE POULIN ATTEND VOTRE APPEL.

MURIELLE POULIN
BUR: 378-4120
RÉS: 378-1254
201C12585

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

UN DUO DYNAMIQUE!

Avec Guy-Paul Guertin, votre propriété est entre bonnes mains!

Tony Van Doorn, l'agent qui pense tout d'abord à votre satisfaction!

378-8461

La Capitale Maître courtier

POUR UN BON INVESTISSEMENT

Vous cherchez une maison dans le Canton, pas cher, venez la voir, 3 c.c., propre, tx seulement 725 $. Faites vite.

Rue St-François, 3 chambres, piscine, sous-sol semi-fini, pour aussi peu que 73 500 $ Faites vite car il sera trop tard.

Canton, grande maison qualité supérieure, foyer au salon, 8 pièces, 2 salles bain, climatisation centrale, plancher en bois franc, superbes pièces. À voir.

Rue Savage, 4 c.c., salle de bain et garage, dans les 70 000$. Que voulez-vous de plus, client très vendeur.

Près de tous les services, école, église, dépanneur, centre d'achats. Tout brique, rénové au complet, 79 900 $ discutable.

Rue Bérard, 3 c.c., 2 salles de bain, dans les 60 000 $.

201-C12581

848 - 587, av. de la Prairie, Canton : Bungalow 1 288 p.c. habitable, 3 c.c., bois franc, cuisine moderne, sur terrain de 33 000 p.c. Excellent achat. Prix réduit.

800 - 423 Léger - Granby : Bungalow refait à neuf, spacieux, éclairé, presque la perfection. Si vous voulez une maison "clé en main" Prendrait condo ou duplex ou triplex en échange.

VENDEUR DE L'ANNÉE

CLAUDE FOURNIER COURTIER INC. 378-8461

La Capitale maître courtier 201-C12583

RE/MAX

RE/MAX professionnel inc. ctr.

Pour moi, vous servir est un plaisir

★★★★★★

réal labrie

201-C12296

Bur: 378-4120 Rés: 378-7875

PAR PROPRIÉTAIRE, 104 STÉPHANIE
St-Alphonse, maison moderne, très éclairée, 4 c.c. s-sol fini. Prix demandé 85,000$. Pour rendez-vous: 375-9333

PROPRIÉTÉ UNIFAMILIALE À VENDRE s-sol fini, grand terrain propre, bien situé, près des services. 375-9601

733- GRANBY: Vaste bungalow, 5 c.c. foyer, IMPECCABLE, sur superbe terrain avec arbres à maturité. Dans un environnement champêtre. FAUT VOIR!
833- BROMONT: Condo en montagnes, 3 c.c. foyer. Prix demandé 60,000$.
856- GRANBY: Vaste semi-détaché, 2 c.c. bois franc partout, 3 sorties. Transfert.
857- BROMONT: Chalet principal, rénové à neuf, avec un deuxième chalet pour les enfants. A flanc de montagne sur superbe terrain avec arbres à maturité, traversé par très beau ruisseau et chute. Site enchanteur. Exceptionnel!
858- CANTON: Cottage brique très moderne, planchers merisier, 3 c.c. très bel environnement. Prix réduit.
758- GRANBY: Bungalow tout brique, récent, sous-sol fini, avec sortie extérieure, cheminée, abri d'auto. IMPECCABLE! Prendrait échange d'une maison mobile au Beau Site ou bon duplex.
CLAUDE FOURNIER COURTIER INC.
378-8461, La Capitale maître courtier.

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

YVETTE ROSS
378-8461
ou
378-4001

Canton G. Faites une offre!

Granby, construction Martial Dion, informez-vous.

Granby, prix dans les 70 000 $

St-Paul, Villa Fortier. Ce bungalow est très joli pour 89 000 $

La Capitale maître courtier inc.

201-C12582

202 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

A ROXTON POND: 4 logis, 2x5½ et 2x4½, constr. 7 ans, rapporte 18,420$/année, taxes municipales 999$/année. 378-4187 ou 777-6541 (répondeur)

COTTAGE à vendre par le propriétaire. 1re étage: 4½ avec 2 c.c., *2e étage:* (revenu 320$ par mois) 2 c.c. équipé pour la location plus salle de bain. Garage double. Zoné commercial. Situé au 562 boul. Boivin, Granby à proximité des Galeries, prix 84,900$. 534-3004

GRANBY: Place Touraine 6x4½, moins cher que le prix payé il y a quelques années. *Prix révisé* à 162,000$ soit 27,000$ de réduction sur le prix demandé. Faites vite! Inf: Raymond Bouchard T.A./L.I.B.B. 295-3195, (pas interurbain de Granby).

JUMELÉS À GRANBY: à vendre par le propriétaire, 20 000$ en bas l'évaluation, 1 côté loué, l'autre libre 1er juillet, 2 c.c., 2 s. bain, grandes pièces pour commerce. 379-5756.

PAR LE PROPRIÉTAIRE duplex 2 logements, un 5½ et l'autre 3½, à Roxton Falls, avec bâtisse 40'x65'. Terrain 115 pi. x 144 pi. Pour information après 17 h seulement 548-2062. Prix à discuter.

SECTEUR DES GALERIES

Triplex: 3x5½ tous loués.
Rapporte: 19 140 $
On demande: 139 000 $
Un placement avisé

ANDRÉ P. GIARD
378-8461
La Capitale Maître courtier
202-C12559

202 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

PAR LE PROPRIÉTAIRE: 4 logements, 2x5½ et 2x3½, très bien situé dans la paroisse St-Luc. Visites sur rendez-vous seulement. 378-2565

TRIPLEX BRIQUE, rénové, très éclairé, pour propr. occ., Très bien situé.
SECTEUR HÔPITAL, 4 logis de 4½, tous loués, zoné commercial.
SPÉCIAL COURTIER, 378-3507

TRÈS BON PLACEMENT!
BLOC BRIQUE, comme neuf, 3 x 4½ pces, avec local commercial. Rapporte 22,650$, tous loués. S'achète à moins de 7 fois les revenus. Presque pas d'entretien et bien situé. Poss. de balance de vente.
TRANSFERT.
HÉLÈNE DESROCHERS, 378-8461
La Capitale maître courtier.

12 LOGEMENTS, 7 fois les revenus, 335,000 $. Possibilité d'échange. 372-0061 ou 372-2520

206 MAISONS MOBILES À VENDRE

A VENDRE OU À LOUER Roxton Falls, maison mobile 70x14 avec terrain, 5½ pces; Aussi 10x50, 4½ pces. Alain 1-548-2204

MAISONS MOBILES AVEC TERRAIN
Reprise de finance.
Inf. 378-9578 ou 372-4539

RÉDUIT À 27,500 $

Près Granby: 14' X 64', 5½ pces rénové "Look jeune et moderne". Plusieurs inclus. Impeccable. **FAUT VENDRE!** Pas besoin beaucoup "cash".

Claude Roy
RE/MAX professionnel inc. ctr.
378-4120 ou 372-2290
206C12586

206 MAISONS MOBILES À VENDRE

MAISON MOBILE 14x64, sur terrain privé 125x200, au 100, rue Manon, à St-Alphonse-de-Granby. Faites une offre raisonnable. 514-746-8792 ou 514-375-5247

MAISON MOBILE 14x64, 3 c.c., air clim. central, terrain loué de 60x100, impeccable, libre imm. IMM. TIFO, Jean-Louis Fiorillo, 378-9459

208 TERRAINS À VENDRE

★ AU DOMAINE ACROTÈRE ★

Terrain de 22,500 p.c. situé rue Harvey, secteur prestigieux et recherché. Prix .95 le pi.ca. Financement si désiré. Inf. 378-3472, 375-7055

BROMONT
RUE FRONTENAC: 6 terrains de 3 acres chacun, à 0.35 le p.c.
RUE DU BOSQUET:2 terrains de 150x155 chacun, à 0.45 le pi.ca. **VENDUS.**
RUE CHAMPLAIN:100x150, à 2$ le p.c.
RUE DES ÉCUREUILS: 150x236, à 0.45 le pi.ca.
RUE SHEFFORD: (Zoné commercial), 228x265, à 1.25$ le p.c.
IMM. BROMONT, B. BRADETTE ctr.
263-8321

CHOIX DE TERRAINS pour bungalows, cottages, duplex, jumelés et multilogements. Rue Gince, près de St-François, Irwin et Simonds, à Granby. 378-5534, 375-2620

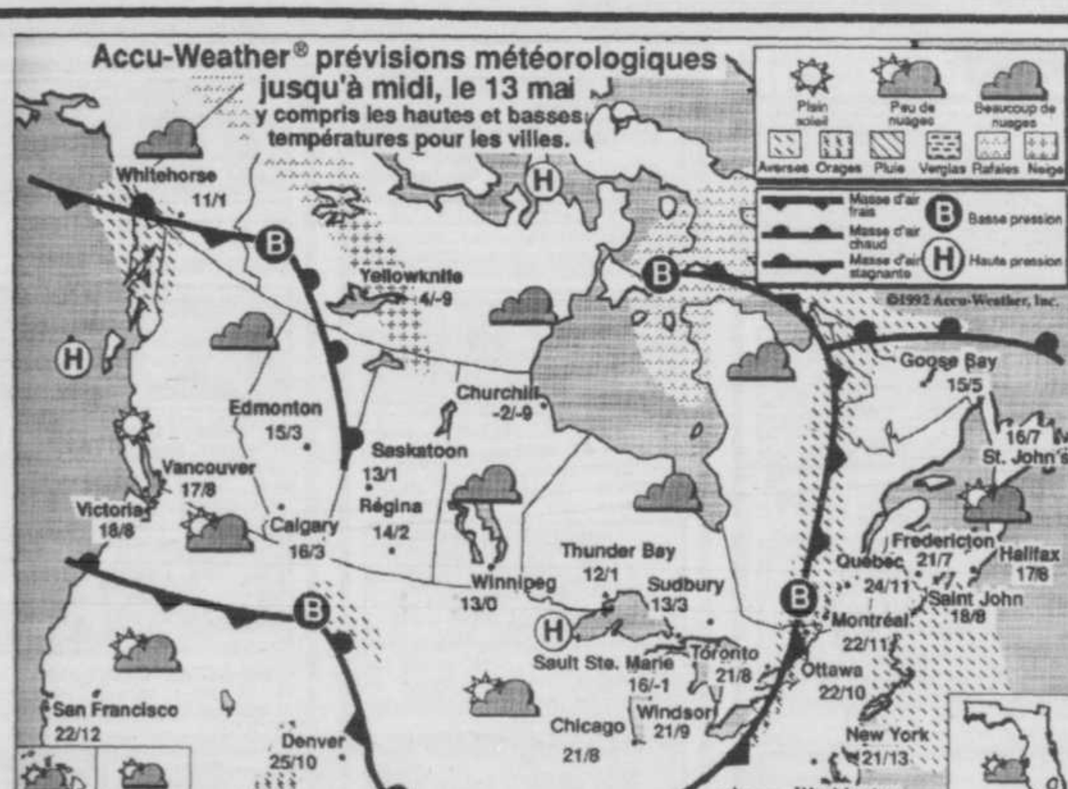
★ ★ ★ ★
TRÈS BEAUX TERRAINS
CANTON GRANBY ET ROXTON POND
DOMAINE DU GOLF
372-4539 OU 378-9578

31 BÉLAIR: Excellent secteur, 10,317 p.c. Faites une offre!
DENYSE CÔTÉ ou JEAN AVERY
378-8461, La Capitale maître courtier.

209 TERRES-FERMES À VENDRE

PAR LE PROPRIÉTAIRE
Ferme de 40 acres à Roxton Pond, maison canadienne avec bâtiment capacité de 20 vaches, rénovée à 90 %. Vue exceptionnelle. Très bonne eau. Peut être vendue nue ou avec animaux (bovins) et roulants. 777-7485

MÉTÉO



UN REPAS GRATUIT
pour ton anniversaire
chez Trudeau
348 rue Principale, Granby 378-2874
L27237

Un front froid en provenance du nord-ouest ontarien traversera le nord-ouest du Québec, mercredi, et le reste de la province dans la nuit de mercredi à jeudi. Le temps chaud sera donc avec nous jusqu'au passage de ce front et on peut s'attendre a quelques averses sur son passage. Jeudi, derrière le front, le temps sera beau, mais frais.

209 TERRES-FERMES À VENDRE

CHALET 25 acres, plantation 6000 à 7000 sapins de 6 ans, 250 pommiers, poss. de lac. Alain 1-548-2204 Roxton Falls.

ROXTON POND
FERME 90 ARPENTS, AVEC COTTAGE ORIGINAL CONST. 1982, GRANGE 40x80, PETIT CHALET, LAC ARTIFICIEL, PLANTATION D'ARBRES (PINS-ÉPINETTES, ETC.)
GUY LANGDEAU, 375-1696
Imm. Pro-Max Enr. ctr.

855 - GRANBY: Domaine fruitier de 133 arpents, 6900 pommiers, framboisiers, bleuets, sucrerie, cabane à sucre, 2 lacs, kiosque de vente avec superbe cottage de 7½ pces, garage double, piscine. Prêt agricole transférable. Prendrait échange.
CLAUDE FOURNIER COURTIER INC.
378-8461 La Capitale Maître Courtier

210 COMMERCES À VENDRE

CANTINE équipée 3X, spécial 6,500 $. AUSSI équipement de restaurant à vendre. 297-4447

CANTON SHEFFORD
GARAGE-DÉBOSSELAGE, CONST. 1988, SITUÉ ROUTE 112, GRAND TERRAIN, FAÇADE 280', ZONÉ COMMERCIAL, IDÉAL POUR COUR VOITURES USAGÉES.
GUY LANGDEAU, 375-1696
Imm. Pro-Max Enr. ctr.

EPICERIE-BOUCHERIE, bon chiffre d'affaires. Jour: 777-1281; et soir: 777-4779

POTENTIEL COMMERCIAL
A Sherbrooke, marché d'alimentation, chiffre d'affaires entre 5 et 6 millions, prix très abordable 550,000$. Pour acheteurs avisés, renseignez-vous davantage. RICHARD LAVOIE, Re/Max Sherbrooke, 819-822-2222

RESTAURANT
Très bon chiffre d'affaires, 160 places, comptant minimum 50,000$. Ecrire à: C.P. 301, Granby, QC. J2G 8E5

SALON DE COIFFURE avec clientèle établie, situé au centre de la ville, chiffre d'affaires intéressant, acheteurs sérieux seulement. Écrire à casier 2121, La Voix de l'Est, 76 rue Dufferin, Granby J2G 9L4

SOYEZ À VOTRE COMPTE avec dépanneur, fond de commerce bien situé. Bon chiffre d'affaires. Pour le prix de l'équipement 27,500$ négociable.
HÉLÈNE DESROCHERS, 378-8461
La Capitale maître courtier.

211 COMMERCES À LOUER

LAC BROME, Restaurant des Érables, à l'entrée du terrain de camping situé à la pointe du lac Brome qui reçoit l'achalandage de la Route 215 et Route 243 (longeant le lac Brome), ainsi que le boul. Bromont. Bien équipé pour mets canadiens, italiens, take-out. Accès aux rives du lac. 242-8888.

213 ROULOTTES TENTES-ROULOTTES

CAMPING OASIS secteur tranquille, roulotte Taurus 21.5 pi. avec véranda 20x12 pi. tout équipée, stationnée depuis 1979, seulement 7,500$. 276-3708 ou 873-7277

MOTORISÉ STERLING 24', 1988, comme neuf, auvent, CB, TV. génératrice, micro-ondes. 27,???$. 378-2922

RALLONGE DE ROULOTTE 10 x 18, finie vinyle blanc, avec porte et 5 fenêtres aluminium. 2,000$. 263-2917

ROULOTTE Terry Resort par Fleetwood 1988, 18 pi. parfaite condition, presque neuve. Inf. 379-5660

ROULOTTE 24 pi. essieux double, de marque Val Bar 1972, prix 3,500$. A voir au Camping Upton. Inf. 777-2821 à partir de midi.

ROULOTTE BONAIR 1986 31 pi., avec auvent à rouleau, couche 6, chambre privée, patio, remise, terrain payé, installée au Camping Granby. Inf. 372-3927

ROULOTTE BONAIR 1987, 13 PIEDS, ultra légère, poêle, réfrigérateur, toilette fermée, auvent, "UN BIJOU", 5,200$. 263-8321

TENTE-ROULOTTE Bellevue 1979, 8 places, avec auvent, très propre, tout équipée, 375-7257

TENTE-ROULOTTE Bellevue, 1980, 8 places, poêle, frigo, chaufferette, dînette de 18'x 8', 3,500$. 378-4761 ou à voir au 567 Monty, Granby

214 BÂTISSES COMMERCIALES

854- GRANBY: Garage de réparation, peinture et débosselage, de 1,800 p.c. monte-charge. Excellent achat. Prix demandé 69,000$.
CLAUDE FOURNIER COURTIER INC.
378-8461, La Capitale maître courtier.

216 PROPRIÉTÉS À VENDRE OU À LOUER

MAISON À VENDRE OU À LOUER à Farnham, 33 rue Couillard, 550$ par mois, 460-3932

222 ARGENT À PRÊTER

ARGENT À PRÊTER
Prêts hypothécaires 1e et 2e
Industriel et commercial
50,000$ à plusieurs millions
à partir de 6%, terme 10 ans et plus,
prêt international, amortissement 20-25-30
514-278-8334 - 819-846-3376

PRÊT SUR IMMEUBLE, 1er,2e,3e HYP.
Taux raisonnable. Service rapide.
378-4121

225 OCCASION D'AFFAIRES

GOUVERNEMENT: prêt et une subvention pour petite entreprise, nouvelle ou existante. 514-728-0594, poste 103.

241 APPARTEMENTS À LOUER

AAAA - LIBRE IMMÉDIATEMENT ou peut être réservé, très grand 2½ 350$; 3½ 360$; chacun chambre fermée, très propre, meublés, chauffés, éclairés, grand stationnement, près des Galeries de Granby, pas d'enfant ni d'animaux, situés 575 Duvernay, coin Foch. 777-1860, 378-8340

AAA CENTRE-VILLE, LIBRES: 4½ semi-meublé, câble TV, 280$, tout meublé à 325$. 1½ meublé à 250$. Aussi 1½-2½-3½-4½ pour juillet. 3½ neuf, réfrig. poêle, lav.séch. 395$, tout meublé moderne 435$. Préf. personnes retr. autonomes. 378-4121

AAA 3½ meublé ou semi-meublé, rue Évangéline, à côté des Galeries, 360$ par mois. 372-3590

APP. 2½ libre 1er juin, meublés, chauffés, eau chaude fournie, serv. lav-séch, au 359 boul. Leclerc, à côté de Rita Fleuriste; 2½, meublé, chauffé, eau ch. fournie, 301 Desjardins. 300$. 372-3837, 378-3810

APP. 2½ très propre, secteur lac Boivin, meublé, libre fin juin, 250$. 378-6328

APP. 2½, MEUBLÉ chauffé, éclairé, situé rue Paré, libre imméd. 378-9444

APP. 2½-3½-4½, meublés, non-meublés ou semi-meublés, endroit tranquille, près des Galeries et d'un dépanneur, libres imm. 378-9568

APP. 3½, meublé ou non, au 645 Ste-Catherine, frais peints. 290$/mois. 372-7633

A 303 ST-CHARLES SUD: beau grand 3½, meublé, eau chaude, porte-patio, libre imm. et juillet. 365$. 378-4486, 378-4640

CENTRE-VILLE - 1½-2½ MODERNES meublés, salle de lavage, aspirateur central, intercom. 375-6495

CENTRE-VILLE: 3½, meublé, chauffé, éclairé, libre 1er juin, 335$; 3½ meublé, 295$, libre 1er juillet. Inf. 372-9726 ou 372-5880

DANS UN TRIPLEX 3½, semi-meublé, pour 1er juin; meublé, pour 1er juillet, remise, espace de stationnement, balayeuse centrale, 295$/mois. Inf. 375-3230

★ HA HA! 3½ ★
Meublé avec mob. cuisine et mob. salon neufs, chauffé, eau chaude fournie, immeuble tout refait à neuf. Situé 29 VIGER (voisin Cage aux Sports), accessible par rue Principale, entrée du 726. Inf. 378-1772 ou 375-7055

FACE AU LAC: 3½ meublé ou semi-meublé, porte patio, eau chaude fournie, 300$/mois. 378-0149

GRANBY: 3½, libre imm., 1 mois gratuit, eau chaude fournie, balcon, 378-2624 ou 1-388-8008

GRANBY 2½-3½-4½ LIBRES
libre imm. Meublés ou non, très propres, porte-patio, tranquilles, stationnement.

ST-CÉSAIRE 3½, meublé, très
propre, tranquille, porte-patio, buanderie, aspirateur central.
Inf. 378-1328

GRAND 3½, meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement, situé 636 ST-JACQUES
Inf: 372-7240

LIBRES IMM. JUIN, JUIL. 2½-3½, meublés, eau chaude, rénovés, insonorisés, locker, buanderie, balayeuse, prise auto, 16 Elgin; SPACIEUX et GRAND 3½-4½ meublés ou non, avec tous les services (dans 6 logis neuf) près parc ind. Inf. 375-7735

1-1½-2½-3½-4½
meublés ou non
centre-ville
Inf. 378-6966

2½, meublé, chauffé, éclairé, 280$/mois, libre 1er juillet. Et entrepôt à louer 30x40, 2 étages, 300$/mois. 263-6261

241 APPARTEMENTS À LOUER

RUE BOURGEOIS, 3½, demi s-s. 300$, meublé, chauffé, éclairé; 3½ rue Reynolds, meublé, demi s-s. 295$; 3½ rue Centre, 335$ meublé, chauffé; 2½ rue St-Joseph, meublé, 275$. Inf. 777-2827

2½ MEUBLÉ stationnement, endroit tranquille, près des Galeries, libre 1er juil. 275$ S'ad. 244 Bouchard app. 3, 378-2048 ou frais virés 1-793-2714

3½, HAUT DE DUPLEX
Tranquille, rue Roy, entrée laveuse-sécheuse, corde à linge, rangement.
Après 16 h au 378-0976

3½ ET 2½ à partir de 275$ chauffé, éclairé, eau chaude fournie, stationnement, buanderie sur place, autobus à la porte, possibilité de 1 mois gratuit. 777-5590 ou 378-1624

3½ PCES meublés ou non, situés sur av. des Pins et rues Drummond et St-Urbain, libres en juillet. 378-8557

243 MAISON À LOUER

AU 116 PINSONNAULT à Cowansville libre immédiatement, 700$/mois.
372-0473

BROMONT, ESPACE, TRANQUILLITÉ, nature, à 2 min. de I.B.M. style suisse, 2 foyers, site enchanteur. 372-8147 le soir.

JOUEZ AU
BINGO
Nous jouons
avec la carte verte

I-24 B-9 G-60 B-12
G-50 G-54 I-18 O-73

CARTE PLEINE
Si vous croyez avoir gagné, composez le
375-4555

La Voix de l'Est
L27463

A LOUER AVEC OPTION D'ACHAT Duplex rénové, grands 4½ et 5½, bien situés. S'adr: 249 Robinson Sud, Granby. 375-7430

DUPLEX 4½ ET 5½
Immédiatement ou 1er juillet
Situés rue Caron
485 $ à 575 $ par mois
Pour visiter, prendre rendez-vous 372-0382

GRANBY grande maison luxueuse, secteur prestigieux, 5 c.c., 2 s. bain, bain tourbillon, garage, libre après 1er juillet, 875$ par mois négociable. 372-2956

GRAND BUNGALOW 9½ pces, rez-de-chaussée et demi sous-sol avec sortie extérieure, grand terrain, 415 Churchill, 695$/mois. 375-9646

JUMELÉS DE 5½, 1er JUILLET
Situés rue Laurent, grand logement avec garage, constr. récente, prix 660$/mois, aussi 5½ abri d'auto à 625$/mois.
Pour visiter, prendre rendez-vous 372-0382

SEMI-DÉTACHÉ libre 1er juillet, situé rue Laurent, 615$/mois. 777-0484

244 LOGEMENTS À LOUER

AAAAA - 3½-5½, 275$ et 365$/mois, 2½ meublé, 260$/mois eau chaude incluse. 1150 SIMONDS SUD. 372-9205

AAAA A CÔTÉ de la piste cyclable et du lac Boivin, 3½ rénovés, 285$ et 350$/mois. Inf. 375-9415

AAAA GRAND 4½-5½, frais peints, près parc et aréna, grand terrain gazonné, libres imm. Visites libres le dimanche de 14h à 16h, au 82 Fournier à Granby. 372-7693.

AAAA RUE ST-JOSEPH 3½ semi-meublé, escalier intérieur et 3½ neuf, 3e étage. 372-0659 ou après 17h 777-0730.

AAAA 140 LEROUX 4½, 1er plancher, repeint, rangement int. et ext. visite libre samedi et dimanche 14 h à 16. 372-0659, 777-0730.

244 LOGEMENTS À LOUER

AAA- BEAUX 3½-4½-5½ frais peints, secteur Polyv. J.H. Leclerc, juillet, 310$, 330$ et 390$. 375-0023

AAA- 2½, meublé; 3½ meublé; 4½-5½, libres 1er juillet; secteur lac Boivin, 4½-5½, pour 1er juillet, 75 Fatima. Inf. 777-7046, 378-2080, 777-2392, 777-7184

AAA GRAND 4½, LIBRE 1er JUILLET armoires mélamine, aspirateur central, cabanon extérieur, bon secteur.
Inf. 777-1728, 469-2070

AAA - ARMOIRES mélamine, eau chaude fournie. 1 mois gratuit. Semi-meublé ou non, 2½ à 260$; 3½ pces, 320$/mois; 4½ à 340$/mois. S'adresser au 1190 Simonds Sud, app. 1 et app. 7.
378-3012, 372-2520, 372-0061

AAA - 3½-4½ comptoir-lunch, à 365$ avec inst. lav.-séch., libre juin-juil. 4½ - 5½, à partir de 385$, juin-juil. 67 Fournier. 372-2474, 372-3773

1 MOIS GRATUIT
À LOUER
Dans un immeuble neuf
- Avec ascenseur

3½ - 4½ - 5½
à partir de 375 $/mois
- Insonorisation comme condo
- Situé près des Galeries et parc industriel.

777-2513 ou 375-8988
372-0054 ou 372-2746
244-C12539

GRANDE PROMOTION
4½ • CHAUFFÉ • ÉCLAIRÉ
✱ Sur approbation de crédit

- Choix d'étage
- Intercom
- Stationnement
- Céramique dans s. bain
- Plancher béton
- Grand balcon
- Armoires mélamine
- Balayeuse centrale
- Insonorisé
- Concierge

425$/mois
777-3398 • 777-1799
Cette promotion se termine le 15 juin 1992
244-C12520

244 LOGEMENTS À LOUER

AAA 4½ balcon, porte-patio, rue Gilles Vigneault, près des Galeries, 395$ par mois. 372-3590

AAA 4½-5½: armoires mélamine, bal. centrale, secteur lac Boivin ou rue Massé, 1er juillet ou avant. 375-5148

APPARTEMENTS
RÉNOVÉS À NEUF: 3½, 4½, 5½, chauffés, éclairés, 1 mois gratuit, tapis, intercom, entrée laveuse-sécheuse, piscine, parc. Inf: 266-0369 Cowansville

2½ - 3½
4½ - 5½
SERVICE DE LOCATION DE LOGEMENTS
Service gratuit aux locataires
✱ Différents prix
✱ Différents secteurs
✱ Ouvert 7 jours/semaine
Info-Location inc.
375-INFO
4636 244C9900

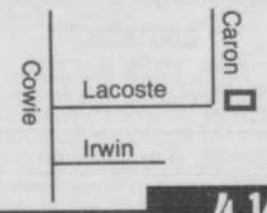
NOUVELLE CONSTRUCTION
à proximité du Parc Industriel.
Prêt pour le 1er juillet.
Grand 4½ avec foyer, lave-vaisselle, bain romain, douche en coin, remise pour bicyclette.
776-0119
ou 375-9099
244-C9832

A LOUER
- Constr. récente
- Choix de secteur

✱**3½ à partir de 320$ / mois**
✱**4½ à partir de 395$ / mois**
✱**5½ à partir de 455$ / mois**

Pour inf.:
777-3398 ou 777-1799
244-C12293

DÉVELOPPEMENT DU COTEAU
LOGEMENTS NEUFS 1 MOIS GRATUIT



Les plus beaux et les mieux conçus en ville. Une visite vous convaincra!

4 ½ exemple:
- Ch. des maîtres 12' X 14,6'
- Comptoir lunch
- Place pour lave-vaisselle
- Moulures décoratives
- Pl. céramique cuisine et s. bain
- S. bain très luxueuse avec lingerie
- Balcon 5' X 12' avec rampes en verre
- Rangement ext. communautaire pour vélos.
- Service de conciergerie
- Ventilateur ds s. dîner et ch. des maîtres.
- Armoires finies blanc plastique.
- Évier 1½ cuve avec lave-légumes.
- Grands espaces de rangement
- 2 pl. de stat. réservées par locataire

Réservation pour 1er juin ou 1er juillet
Prix: 435 $/mois
372-0382
C12531

244 LOGEMENTS À LOUER

APPELEZ-MOI AVANT DE SIGNER UN BAIL 4½, juillet, stationnement, aspirateur central, armoires mélamine blanche, plancher béton; 3½ juillet redécoré, demi s-sol, 285$. 372-6800 ou 375-8496

AUBAINE DU PROPRIO venez voir ce grand 4½ ensoleillé et rénové en avril, tapis, tuiles, peinture etc., 2 c.c. dont de 12x12, s. bain complète, entrée lav.-séch., cuisine salon 14x27 avec porte-patio et balcon, rangement int. 4x10, stationnement ext. Visite libre mercredi entre 6h30 et 9h00 p.m. au 158 Bourgeois, app. 2. Proprio sur place. Info. concierge Alain 777-7761

AU CENTRE-VILLE à proximité du CÉGEP, 3½ luxueux sur 2 étage, refait à neuf, situé au 192 St-Jacques à Granby. Avec planchers recouvert de tapis, espace de rangement. Chauffage électrique au frais du locataire. Entretien du gazon par le propriétaire. Installation pour lav.-séch. Libre immédiatement, 400$/mois. 372-7764

AU CENTRE-VILLE, 3½, dans un bas sur façade, avec grande galerie, rangement au s-sol. Inf. Jour 375-0332, soir 293-4902 François.

AU CENTRE-VILLE: Av. du Parc, 3½ rénové, 325$/mois. Aussi 2½ meublé, chauffé, 295$/mois. 378-4011

AU CENTRE-VILLE pour utilisation résidentielle ou commerciale, 5½ pces à louer au 1er plancher d'un duplex, situé au 51 de la rue Dufferin à Granby, (angle Ottawa), planchers de bois franc et accès au sous-sol pour rangement. Chauffage électrique aux frais du locataire, entretien du gazon par le propriétaire, 2 espaces de stationnement. Installation pour laveuse et sécheuse, libre à partir du 1er juillet 92, 460$ par mois. 372-7764

AU 111 LEROUX, 1 MOIS GRATUIT
4½, juil. 92, 3e, 6 logements, endroit paisible, bloc récent, armoires mélamine, remises int.-ext., aspir. centr., concierge. 388$/mois. 378-2777 ou 379-5230.

AU 1140 SIMONDS SUD
App. avec eau chaude fournie, 3½ à 290$; 4½ à 335$; 5½ à 385$. Inf. 372-6792

AU 281 ET 285 ST-CHARLES S. grands 4½ (6 logements), libres imméd. et juillet, 370$ à 380$. 378-4486, 378-4640

AU 356 MASSÉ, 4½ NEUF (5 ANS)
repeint à neuf, libre 1er juillet, insonorisé, inst. lave-vaiss. aspirateur central, syst. intercom, armoires mélamine, remise ext. gratuite. Laissé à 360$/mois, valeur 385$. Inf. 378-6325 ou 378-8940

AU 35 PHOENIX, logis 4½ pces, libre 1er juillet. Inf. 378-0850 ou 372-0003

AU 41 LEROUX, POUR ADULTES
4½ DANS BLOC RÉCENT, REMISE INT. EXT., BONS SERVICES, LIBRE 1ER JUIL.
375-5907

AU 454 REYNOLDS: Bloc de 6 logis, grand 4½, libre 1er juillet. 335$/mois. Inf. 378-4333 ou 375-4791

AU 496 COWIE, GRANBY: 4½ libre imm. ou 1er juillet, voisin d'un parc. Références demandées. 378-8827, 777-2140

AU 54 DUBÉ: grand 3½, juillet, duplex, espace, intimité, qualité de vie, ensoleillé, foyer, aspirateur central, 2 stationnements, grand balcon. 372-0549

AU 84 WELLINGTON: bel environnement près du lac Boivin. 4½ à 395$. Libres immédiatement ou juillet.
378-7551 ou 375-1176

AU 965 COWIE, GRAND 4½
haut de duplex, libre 1er juillet. 372-5712

AVANT DE SIGNER VOTRE BAIL, appelez-moi. Grand 4½, au 339 Massé, conditions spéciales après visite du logis.
378-1922, 372-4553

A-1, 3½, semi-meublé, 4½ non-meublé, lib. imm. service lav-séch. Près des Galeries. 12 Fournier. 777-1120

A- SECTEUR HAUTE-VILLE: rue Delaney, 4½ et 5½, libres imm. et juillet. 777-0810

A1-NOUVELLE CONSTRUCTION
Angle Pinard-Balzac
Libre mai-juin-juillet
Grand 3½-4½ comptoir-lunch
Style condo avec fenêtre panoramique
Secteur tranquille, domaine résidentiel
inst.lav.séch. dans 3½ à partir de 375$
au 124 Laurent, 265 Simonds.
Inf. 41 Pinard #101 372-2474 372-3773

A BROMONT: POUR JUILLET ou IMMÉD. Grands 4½, foyer, porte-patio, remise, stores verticaux, aspirateur central, tapis, grand stationnement, déneigement. Près centre d'achats. Meublés ou non.
Inf. 1-514-348-1657

A BROMONT: 3½-4½, meublés, semi-meublés, piscine, endroit tranquille, bronzage, à partir de 325$. Inf. 534-1167

A DEUX PAS DE L'HÔPITAL, situé 268 Montcalm app.1, grand 4½ dans un 5 logis, chauffage élect. Libre 1er juillet, 295$/mois. 378-3173

244 LOGEMENTS À LOUER

A GRANBY: logis 4½ au 97 Charron, 320$/mois, libre 1er juillet. 378-0504 après 17 h.

A GRANBY RUE LEROUX & FOURNIER
3½-4½ meublés ou non, libres mai, juin ou juillet; 5½, juillet. Inf. 469-3372

A LOUER: VUE SUR LA VILLE: 3½ rue Church, près piste cyclable, inst. lav-séch.; 4½ au 276 Denison O, inst. lav.-séch. balcon, rangement. Jour semaine: 372-3636; soir fin de semaine 243-5600

A LOUER 2½, avec poêle et réfrigérateur, rue COURT, 255$/mois. Inf. 375-7796

A LOUER 3½-4½-5½
Intercom, balcon, p.patio, bois franc, choix étages. Rues Bouchard & Desjardins, beaucoup espaces verts. Concierge. 777-0275

A LOUER 4½, rue Massé, 1er juillet, grande cour intérieure et piscine. 325$/mois. Inf. 777-1882

A PARTIR DE 320$
GRANBY
PROMOTION TRÈS SPÉCIALE
Beaux grands 2½-3½-4½-5½,
face au lac Boivin,
foyer, lave-vaisselle, compacteur à déchets, câble inclus, aussi beau studio 1½.
777-0820

A PLUS, RUE MOUNTAIN, résidence de style victorien, 2½ à 330$ et 3½ à partir de 385$. 372-1649

A ROXTON POND: 5½ pces, ménage refait à neuf, chien refusé. Références exigées. Libre 1er juillet 92. 378-4187 ou 777-6541 (répondeur)

A SOUS-LOUER 3½ et 4½
repeints à neufs, un mois gratuit, libres imméd. Inf. 378-8598 ou 375-4397

A ST-ALPHONSE GRANBY: Grand 7½, chauffé, éclairé, 525$/mois; GRAND 4½, chauffé, éclairé, 425$. Libres 1er juillet. 375-9009, 375-2792

A WATERLOO: GRAND 3½-4½, libres 1er juillet, secteur paisible. Inf. 243-0396

★ A 3½, 295 $ ★
MEUBLÉ, CHAUFFÉ, ÉCLAIRÉ
Libre, repeint, références exigées.
Au 187 boul. Fortin, #5, Granby
375-9858

BEAU GRAND 4½ et 5½, avec foyer, impeccable, service de qualité aux locataires; rue Fernandel: 375$ et 400$. 372-1649

BEAU GRAND 5½, impeccable, service de qualité aux locataires, rue Simonds Sud: 400$/mois. Demandez Denis Racine au 777-7204

BEAU GRAND 4½, près école St-André et des Galeries, armoires en chêne, grand espace de rangement, frais peint, tapis neuf, 2 stationnements. Mai-juillet. 378-3025

BEAU 3½ TRÈS PROPRE, endroit paisible, vue panoramique, 10 min. de Granby/Bromont et Autoroute des Cantons de l'Est. 539-3562

BEAU 4½, bas de duplex, frais peint, plancher bois franc, entrée lave-vaisselle, sous-sol et grand terrain, 495$. Au 42 St-Urbain. 372-8202 ou 372-7895.

BEAU 5½, 585 COWIE, GRANBY
Construction 5 ans, plus locker, remise, intercom, prise élect. pour auto. 435$/mois. Libre imméd. Inf. 375-2176

BEAU 5½ PCES, 1er plancher, 395$/mois, 1er juillet. Après 17h au 372-8655

BROMONT
APP. TRÈS DESIGN
4½ TRÈS SPACIEUX, À L'ÉPREUVE DU FEU, FOYER, TOIT CATHÉDRAL, "BAY WINDOW" ET BEAUCOUP PLUS, VUE: SKI ET GOLF, LIBRE IMM. 378-5560

BROMONT grands 4½ semi-meublé ou non, incluant aspirateur central, serv. de conciergerie, stationnement, près terrain de golf, vue sur la montagne. Location annuelle, saisonnière.
Inf: 534-3242

BROMONT, GRAND 4½ AVEC FOYER
Le calme grâce aux planchers de béton et tapis feutrés, le luxe grâce à la cuisine de céramique, mélamine et chêne. Le confort grâce à la baie vitrée, aux stores verticaux, au balcon 6'x12', à la s. entr. ind. etc. 495$ et plus. 534-1784 ou 1-630-6027

BROMONT: GRAND 4½ RÉCENT
2 mois gratuits
balcon et vue sur la montagne.
534-1093, ou frais virés 819-563-4280

BROMONT - 4½
2 mois gratuits
Inf. 534-2972 ou 534-3241

CENTRE-VILLE 4½, 2e étage, moderne, coin St-Jacques-St-Antoine, libre 1er juillet, 360$. 375-0202

244 LOGEMENTS À LOUER

CENTRE-VILLE: Grand 3½, frais peint, chauffé, éclairé, libre imméd. 355$; 4½, libre 1er juin, 275$. Inf. 372-9726 ou 372-5880

COIN FOSTER ET ST-PATRICK à Waterloo, 5½ non chauffé, 295$/mois; 3½ non chauffé, 250$/mois; 2½ meublé, non chauffé, 260$/mois. 539-4147.

COUPLE CONCIERGE DEMANDÉ pour immeuble de 15 log. à Granby. Honnête, bricoleur et débrouillard. Rémunération à discuter. Inf. entre 13h et 17h Mtl 514-355-5545 demandez Manon.

DANS 6 LOGIS RÉCENT: libre imm., 4½ moderne, à proximité du parc industriel, lave-vaisselle inclus, bain romain, douche en coin, 2 stationnements, remise pour bicyclette, concierge sur place. 776-0119 ou 375-9099

★ BAS DE DUPLEX ★
Secteur BELCOURT, très très grand 5½, avec beaucoup d'armoires, demi s-sol avec entrée privée. Cour pour auto très grande et privée. Libre 1er juillet.
Inf. 378-1772 ou 375-7055

FAUT VOIR! Grand 4½, comptoir-lunch, aspirateur central, intercom, insonorisé, très bien situé et très belle vue. 777-5987

GRANBY 3½, 275$ non chauffé; aussi 1 pce 150$, 2 pces 200$, meublés, chauffés, eau chaude. 372-1858

GRANBY: GRAND 4½ À SOUS-LOUER pour 1er juillet, au dernier étage (façade), buffet en coin dans salle à dîner, ventilateurs, porte-miroir dans ch. à coucher, armoires mélamine blanche, comptoir-lunch granite. 378-0289

GRAND LOGEMENT 5½ (1988), situé partie nouvelle du boul. Fortin au 207. Insonorisé, tapis mur à mur, facilité pour appareil à air climatisé, système intercom, et porte-patio avec balcon. Taxes d'eau, ordures et déneigement incluses. Ainsi que stationnement asphalté avec prise électr. 777-0654

GRAND 3½ MODERNE, non meublé, remise ext., rue Paul Comtois près des Galeries, secteur tranquille, libre 1er juillet, 390$/mois. 378-4021.

GRAND 4½, grand espace de rangement au sous-sol, situé rue Demers, libre immédiatement. 776-0119 ou 375-9099

GRAND 4½, insonorisé, demi sous-sol, grande case, libre juin ou juillet, à 452 Reynolds, app.1. Inf. 378-8947

GRAND 4½, 350$/mois, super tranquille, propre, près des Galeries, 3 espaces stationnement, accès grand terrain. 375-2087

GRAND 4½ MODERNE
POUR JUILLET. AVEC CONCIERGE
1 MOIS GRATUIT. DÉMÉNAGEMENT
GRATUIT DANS LA VILLE DE GRANBY
RUE PINARD. Tél. 378-8307

GRAND 5½ dans haut de duplex, situé près du parc industriel, libre 1er juillet 92. 378-4580

GRAND 5½, haut de duplex, constr. 92, spacieux, moderne, insonorisé, toit cathédrale, aspirateur central inclus, espace de rangement au s-sol, entrée privée, très bien situé, modèle unique à Granby.
Inf: 378-6350, après 17 h

GRAND 5½, plus partie de sous-sol, dans duplex neuf, au 76 Dubé. Aussi 3½ luxueux, au 93 Dubé. 372-7191 ou 777-1378

HAUT DE DUPLEX
5½ RUE ST-FRANÇOIS,
1er juillet, 450$/mois. Inf: 777-2173.

HAUT DUPLEX GRAND 4½ centre-ville, armoires mélamine, inst. lave-vaisselle, libre juillet. 372-5760

JARDIN DENISON
1 mois gratuit. 405$/mois
4½ moderne, balay. cent. arm. mélamine. Concierge sur place. Inf. 372-1367

JUIN-JUILLET: Secteur école St-André, très grand 4½ (dans 6 logis), tranquille, remise int./ext. 2 stationn.; Aussi près parc ind. spacieux 4½ au 153 Bourgeois, insonorisé, super isolé, tous les services.
Inf. 375-7735

LE CLONORCO
777-5776, 357-0707
2½-3½-4½
meublés ou non meublés. Prix compétitifs. Balcon, porte-patio, intercom, buanderie, balayeuse centrale, grands espaces de rangement. Remise à bicyclette. Stationnement déneigé, espaces verts. Tranquillité et sécurité. Près de tous les services, à proximité du parc industriel et des Galeries Granby. Concierge résident.
"LE CLONORCO"
344 SIMONDS SUD, GRANBY

LOGIS 4½ au 188 Principale, au centre-ville de Granby, semi-meublé, système d'intercom, 350$/mois, libre imm. 372-3548, demandez Johnny

244 LOGEMENTS À LOUER

LE PRINCESSE
340 Denison Est, Granby
Pour personne aînées
Les plus beaux et grands logements
Les mieux conçus en ville.
Très vaste et luxueux
4½ côté sud, à 600$, 4½ de coin, à 595$
En signant bail immédiatement
jusqu'au 30 juin 1994,
commencer à payer le 1er mai 92
Pour renseignements et informations:
Constr. Georges Landry Inc., 372-0382

LIBRE IMM. JUIN, JUILLET
(Imm. 6 logis). 3½, meublé ou non, inst. lav-séch. lav.vaiss. intercom, asp. rangement, patio 12'. Aussi 3½-5½ super grands, dans duplex neuf. Inf. 375-7735

LOGEMENT 6½ pces, libre 1er juillet. Inf. entre 17 h et 22 h, 378-2132

LOGIS 4½ dans un 4 logis, 1er étage, près des Galeries Granby, libre imm., au 123 Robinson Nord. Pour visiter: 375-0726 ou 375-4998

LOGIS 4½ dans un 6 logements, endroit tranquille, avec intercom, aspirateur central, service de concierge et cabanon ext., près de la nouvelle école. Inf: 372-2161

LOGIS 4½, au 3e étage, secteur lac Boivin; Aussi 5½, 3e étage, secteur des Galeries. Inf. Norbert PARENT 378-1389 - 372-0723

LOGIS 4½, dans un duplex, 2e étage, rénové, au 568 COWIE; Aussi 4½, frais peint, au 350 LANGLOIS et 447a et 457 STE-MARIE; ET 3½ au 645 STE-CATHERINE.
Inf. 372-7633

LOGIS 4½, 446 St-Charles Sud, dans un duplex, libre 1er juillet, 385$/mois. Inf. 777-7387 après 17h.

LOGIS 4½ DANS UN 4 LOGIS au 1er étage, balcons arrière et avant plus remise sur balcon arr. Grand rangement dans la cave, grand terrassement, chauffage élect. (non compris), planchers bois franc, grande cuisine, corde à linge, 395$/mois. Situé rue Notre-Dame. Libre 1er juillet 92. Pas d'animaux. Inf. 777-4744

LOGIS 4½ à louer, région de Farnham, libre immédiatement. Communiquez avec Manon au 293-7172

LOGIS 4½ PCES situé rue Drummond. Libre imm. et 1er juillet. 378-8557

LOGIS 5½ dans duplex très bien situé, entretien de la cour en hiver, libre 1er juillet. 372-9285 après 15h30

LOGIS 5½, dans un duplex, pas d'enfants. Pour le 1er juillet. Situé à Waterloo. Inf. 539-2819

Loyer à partir de 295$/mois
Venez voir nos promotions sur place
Venez voir nos logements d'excellente qualité à prix modique
PLACE MASSÉ: 3½-4½-5½
378-5051
Mini parc et piscine ext., près de tous les services. Peut être meublé pour vous. Buanderie disponible. Espace de rangement. Stationnement déneigé. Sortie lav.-séch.

L4½, 325 $
EAU CHAUDE FOURNIE
1er plancher et 2e plancher, porte patio, balcon, ménage refait à neuf, libre juillet, 217 rue Groulx. Pour visiter, s'adr. 187 boul. Fortin #5, Granby.
375-9858

MAI - 4½ PCES MODERNE
Tranquille, impeccable, 2e étage, porte patio, semi-meublé à 395$ par mois sans augmentation en juillet. 375-9646

PAROISSE ST-LUC
55 ANS ET PLUS
548 LEBRUN (voisin d'un parc)
3½-4½ vaste, bien éclairés, ascenseur, salle familiale, à l'épreuve du feu, 2 remises une intérieur du logis + une s-sol.
Inf. 378-6628 ou 375-7837

PROMOTION
MOIS GRATUITS
GRAND 4½ ou 3½
Const. récente, balayeuse centrale, espace rangement, concierge sur place, poêle et réfrigérateur disponibles.
Inf. 378-0239, 372-0995

RUE BOURGEOIS, 4½ demi s-s. 300$, eau chaude fournie; 4½ à 335$/mois, eau chaude, porte-patio, balcon. 777-2827

244 LOGEMENTS À LOUER

RUE DUFFERIN 3½ à sous-louer, chauffage élect. non inclus, planchers bois franc, libre imm., 300$/mois. 1-772-5637 l'avant-midi.

SECTEUR JEAN TALON
3½ MEUBLÉS, 4½-5½ PCES
PRÈS DES GALERIES
Inf. 625 JEAN TALON APP.3
375-4995

SEMI-DÉTACHÉ 5½ libre le 1er juillet, au 531 Bullock à Roxton Pond, 340$/mois. 378-6397

SUPERBE 3½ DE LUXE d'environ 925 pi.ca. dans un jumelé situé 87 DUBÉ, cela comprend: bain tourbillon, éclairage halogène, syst. balayeuse central, foyer et autres. L'appartement étant au premier niveau, vous n'avez que 2 marches à monter, de plus à l'arrière il y a un grand patio avec remise. Pour 530$/mois. 378-4139

★ TERRASSE DU LAC ★
LOGIS 2 c.c. 2 s.bain, sur 2 niveaux, foyer; 3½, avec foyer, moderne, très ensoleillé, 385$. Jour: 372-5801, soir: 777-8081.

URGENT!
Grand 4½ à sous-louer pour le 1er juin, toit cath., p-patio, moderne, mois gratuit ou chauffage compris. 375-4680, 378-6203

WATERLOO: COTTAGES 3½-4½-5½
avec foyer. Sur domaine privé. Chauffage élect. piscine, 395$. Sem./saison/année.
539-3308 ou 1-385-1818

1110 SIMONDS SUD face polyvalente J.H. Leclerc, 4½, 335$/, planchers béton, stationnement privé. S'adresser app. 102, 375-1452 ou 375-0908.

1160 SIMONDS SUD face polyvalente J.H. Leclerc, 4½, 340$ et 2½ à 295$. Stationnement privé. S'adresser app. 16, 777-2443 ou 375-0908.

2 MOIS SERONT GRATUITS
4½, à partir de 350$ et plus par mois; 5½ à partir de 395$ et plus par mois. Aux Jardins de l'Estrie, rue Elgin, très jolie cour intérieure. 375-7872, 372-9082, 372-9627

3½ semi-meublé, avec véranda, centre-ville Roxton Pond, 250$ par mois, après 17 h, 243-0339

3½ sur 2 étages, puits de lumière, bay window, 335$ par mois, libre 1er juillet. 777-7663

3½, au 1er étage, avec foyer, 335$/mois avec ou sans poêle et réfrig. Serv. lav-séch. sur place, aussi 4½, 2e étage, 460$, 2 rue Mountain; 4½, 3e étage, 340$/mois, inst. lav.séch. 203 Principale.
372-5065, 378-9776

**3½, 260$/MOIS;** 4½, 275$/mois, situés à Eastman, libres imm. 297-2160 ou après 18h: 297-2495

3½-4½, IMMEUBLE RÉCENT
DE QUALITÉ SUPÉRIEURE
À UN PRIX TRÈS CONCURRENTIEL
NOUS PAIERONS VOTRE FACTURE
D'ÉLECTRICITÉ PENDANT UN AN
AVEC BAIL D'UN AN.
plus tirage d'un crédit-voyage de 1,000 $
à 2 min. de l'aréna et 5 min. des Galeries
763 BUSSIÈRE, app. 102
(concierge sur place) - 378-6203

336 DENISON OUEST: 4½ pces, 340$/mois. Inf. 372-5210

3½ MEUBLÉ ET 4½ NON MEUBLÉ
coin boul. Leclerc et St-Hubert. Eau chaude fournie. Inf. 777-8889

3½ SEMI-MEUBLÉ OU NON entrée laveuse-sécheuse, endroit tranquille près des Galeries Granby, pour 1er juillet. 378-2565

4½ chauffé, éclairé, 410 Principale; 3½, meublé, chauffé, éclairé, 406 Principale, app.1. Inf. 372-2085.

4½, HAUT DE DUPLEX , planchers bois franc, très propre, à Roxton Pond, libre 1er juin. 375-0710 après 17 h.

4½, rue ROBINSON près de Cowie, dans un 4 logements, 365$/mois, avec espace de rangement, possibilité de garage.
Inf: 378-4010

4½-5½ TRÈS GRANDS , plancher béton, piscine, concierge. PRIX À DISCUTER. Au 320 Simonds S., app 102. 777-3365

★ 40 LEROUX ★
Grand grand 4½, bien éclairé, propre, consts. récente de haute qualité. Libre imméd. Il faut voir! S'ad. app. 101, 777-2928 ou 375-7055

4½ IMMÉD. ou 1er JUILLET
Constr. récentes, grands et modernes, bahut de coin, fenêtre salle à diner, comptoir lunch, 1½ po de béton sur plancher.
Situés rues La Volière et Boul. Fortin
Prix de 400$ à 435$ par mois
Info et visites: 372-0382

4½ SEMI-MEUBLÉ ou non; 3½ meublé ou non, libre imm. 2½-3½-4½-5½ pour juin-juil. Rues Simonds-Fournier. 2 demi-mois gratuits. Inf: 217 Simonds app. 17 ou au 378-8598 ou 375-4397

244 LOGEMENTS À LOUER

4½ À LOUER avec garage, entièrement rénové, rue Cowie, 330$ par mois. 777-7042

5½
Logis de qualité, en béton, balcon, piscine, aspirateur, concierge, situé au 135 St-Michel, 3e plancher, 482$/mois. Inf. 777-6161

★ 5½, dans haut de duplex ★
De qualité supérieure avec foyer naturel, aspirateur central, espace au s-sol, grand stationnement et grand terrain. Secteur résidentiel. Libre 1er juillet. 378-3472, 375-7055

★ 5½, 375 $ ★
1er et 2e planchers, libre juillet, repeint. Références exigées. Au 187, boul. Fortin, Granby.

375-9858

5½ STYLE LOFT avec mezzanine, patio privé, foyer, garage simple et espace ext. RUE ALLAN. 375-5430 ou 375-2054

★ 80 LEROUX ★
MAGNIFIQUES LOGEMENTS avec salle à manger, salon, cuisine, beaucoup d'armoires, Lazy Suzan, garde-manger, évier cuve double, 2 grandes chambres, lingerie, salle de bain, case de rangement 7x8 environ dans le logement, aspirateur central, intercom, stationnement privé et pour visiteurs. S'adresser à l'app. 201, 777-2590.

245 CONDOMINIUMS

CONDO À LOUER ou à vendre, très grand 4½ pces, récent, "aires ouvertes", 2 portes-patio, près du parc indus. à Granby, libre 1er juin, 495$/mois.
CLAUDE ROY 378-4120, 372-2290
Re/Max Professionnel Inc. ctr.

CONDO À VENDRE, à louer, 2 c.c., verrière, vue sur lac, garage chauffé, piscine, tourbillon, sauna, etc. Ou échangerais pour prop. à revenus. 378-0524, 375-1636.

247 LOCAUX À LOUER

A LOUER 700 p.c. possibilité 896 p.c., secteur haute-ville, grand stationnement, moderne, grandes fenêtres, 2e étage. 777-6161

A NE PAS MANQUER! LOCAL commercial près des Galeries Granby, 1$ du pi.ca. Inf: 375-6221

ENTREPÔT NEUF, incluant 850 pi.ca. avec porte motorisée, gicleur et entrée 600 volts et 500 pi.ca. de bureau avec balayeuse centrale et grand stationnement. Libre immédiatement au 474 STE-MARIE.
Pour inf: 378-1927

GRANBY, 144 PRINCIPALE Locaux à louer, 5$/pi.ca. Inf. 372-1858 ou 1-385-1818

LOCAL COMMERCIAL à sous-louer, 3,000 pi.ca. Inf. à 378-8800

SECTEURS ACHALANDÉS espaces commercial, industriel ou d'entreposage, mois gratuits, grandeurs désirées. Tous les services. AU 185 St-Hubert, près York; Dufferin angle 5 Comeau; Cowie angle Assomption (près St-Antoine). 375-7735 ou 777-1378.

251 CHAMBRES À LOUER

CHAMBRE meublée, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur et four micro-ondes, 40$/semaine, rue Déragon, libre imm. 777-4744

CHAMBRE MEUBLÉE, à Granby, avec réfrigérateur, poêle et lavabo, entrée privée, endroit tranquille. 375-2176

CHAMBRE À LOUER meublée, chauffée, éclairée, libre imméd. Située 141 Principale. Inf. 372-4844

252 CHAMBRES ET PENSION

CHAMBRES ET PENSION pour personne autonome seulement, ambiance familiale. Inf. 372-6761

LE PRINCESSE
Très grande chambre et pension complète
Tous les services sur le même étage
Immeuble à l'épreuve du feu
Cabinet de médecin sur place
Chapelle, piscine, sauna
Prix à partir de 699$/mois, 1er mois à demi-prix. Situé au 340 Denison Est.
Pour informations, 372-0382

253 CHALETS À LOUER

A ROXTON POND: pour la saison, terrain privé au bord de l'eau, 3 c.c.
Inf: 378-0305.

253 CHALETS À LOUER

BROMONT MAISON MEUBLÉE saison d'été, située dans la montagne.
Inf. 534-3164 ou 1-923-3582

254 ENTREPÔT/ GARAGE À LOUER

ENTREPÔTS: 5x10, 10x10, 10x20, pour petit commerce et surplus d'inventaire. 378-4580

GRAND GARAGE À LOUER, rue Desjardins près de Lafontaine, 60$/mois, libre 1er juillet. Inf: 777-4345 (répondeur).

256 BUREAUX À LOUER

BUREAUX À LOUER: 10x20, pour petite entreprise, libre imm. 378-4580

258 DIVERS À LOUER

MOTORISÉ 27', couche 6 personnes, il reste encore 3 semaines disponibles en juillet. 372-4763, demandez Guy

WATERLOO: GRAND MANOIR sur domaine, 25 chambres, idéal pour groupe, court ou long terme. Inf: 385-1818.

265 ANIMAUX À VENDRE

CHIEN à adopter, cause déménagement, couleur noir taché de brun, 3 ans, mâle, très intelligent. 375-2301 demandez Yvan

CHIOTS BERGER ALLEMAND croisés, prix 10$ chac. Inf. 539-3313 (message sur répondeur).

DOBERMAN pure-race, 6 mois, vermifugé, oreilles et queue coupées, prêt pour le dressage, 300$ nég. René 777-1742

ÉLEVAGE de PERRUCHES à vendre.
539-2722 après 18 h 30

RANCH LE CORRAL
Centre d'équitation
Randonnée: durée d'une à trois heures.
994 Ch. St-Valérien
Ste-Cécile-de-Milton
JOE 2C0
- Cours d'équitation;
- Pension pour chevaux;
- Achat/ vente/échange;
- Animation de soirée.

Réservez en composant le
375-3621
265C12383

266 ARTICLES DE SPORT

PLANCHE À VOILE Mistral, 2 voiles, harnais pour auto, comme neuve, 600$.
Inf: 549-2772.

267 ORDINATEURS

DISTRIBUTION MATÉRIEL INFORMATIQUE ENR.
Disquettes boîte de 10: à partir de 5.20$
Classeurs: à partir de 9.65 $
Papier imprimante: 2300 feuilles, 21$
~~3 300 feuilles: 24$~~
Support imprimante: 9.95$, etc.
Information: Granby, 372-5022
Rive-Sud: 923-8736

268 PISCINE

SPA A VENDRE, extérieur/intérieur, 5 places, bleu, excellent pour la détente.
Inf. 375-4563

269 BATEAUX

BATEAU 14 pi. avec moteur 35 forces, remorque, condition A1, 2,000$. Aussi banc de scie, 10 po. Rockwell, moteur neuf, parfaite condition. 263-5705

BATEAU 15', fibre de verre, 35 hp Mercury 1985, remorque roues 13", 2500$. 375-7426, 263-3571, 263-7344

BOMBARDIER 4.8
2 voiles, remorque, rames, ancre, Johnson 3 hp, Weet sout, ceinture sécurité, prix 3,500$. 263-2075 André sur semaine.

270 VENTE DE GARAGE

SUPER VENTE DE GARAGE, les 16 et 17 mai, beaucoup de jouets (de garderie); vaisselle, outils, meubles, linge, store pour porte-patio, réfrigérateur, et plus encore. Au 439 Bégin, Granby. (Intérieur et extérieur). On vous attend dès 9 h.

VENTE DE COUR, SAM.-DIM. 16-17 MAI: (6 familles). Cuisinière, réfrigérateur, meubles, antiquités, outillage, vaisselle, horloge antique, moulin à vent, balance de fleurs et accessoires provenant d'une fermeture d'un fleuriste. Dans la cour des Encans Lehoux, 1109, route 104, à West Brome. Beignes et café seront servis.

271 DIVERS À VENDRE

AAAAA MÉNAGE COMPLET VILLAGEOIS, qualité supérieure, chêne pâle, 9 mois d'usure, chambre, salon, s.à dîner, (femme seule). 9,000$, toute offre raisonnable considérée. 777-3455

AACHAT - VENTE - LIQUIDATION à l'achat d'un poêle, frigo à prix Budget, nous donnons gratuitement laveuse, sécheuse en marche. Aussi frigo à 75$. 1538 Principale, face Motel des Pins, 375-1484

AVION TÉLÉGUIDÉE à vendre, EAGLE-2 avec moteur SKYWARD .40, 230$. 378-9776

BRIQUES PLEINES, rouges, usagées, bien nettoyées, bonnes pour foyer extérieur. Quantité: entre 600 et 700. 125$ pour le tout. 378-8141

CÈDRES POUR HAIES 2 à 2½ pi., 2$; 2½ à 3 pi., 2,50$.; 3 à 4 pi., 3$. Livraison gratuite. Les cèdres sont garantis. 293-4674

GROS MOBILIER de salle à dîner canadien en chêne massif, très bon prix. Inf. 378-5355 ou 378-9633

GROS POÊLE élect. Bélanger 40"; lit et sommier 54"; mob. salon, idéal pour chalet. A bon prix. 375-5205

JE SERAIS ACHETEUR D'UNE CUISINIÈRE
couleur or. 777-7565

Nos portées du printemps sont enfin arrivées
Chiots **GOLDEN**
Chiots **BERGER ALLEMAND**
Chiots **ROTTWEILLER**
Disponibles dès maintenant!
Venez les voir. 265C12630

CENTRE CANIN ANCO
566 Lemieux, Granby
372-5585
École de dressage
Entraînement de toutes les races

JEANS COBRA JEANS
Coupes Loïs, Buffalo et Plus
- Collection printemps-été 92
Jeans couleurs: mauve, rouge, noir et plus.
37 $ taxes incluses
- Jeans » bermuda à rayures été 92
30 $ à 40 $ (adulte)
25 $ à 35 $ (junior 7 à 16)
20 $ à 30 $ (enfants 2 à 6x)
T.P.S. et T.V.Q. incluses
Collection de vêtements de jeans stylisés. Jeans, "frucks" (manches courtes disponible), salopettes courtes, jupes, robes, bustiers, chemises, culottes courtes. Hommes, femmes juniors, enfants.
C.T. MODE ENR.
47 des Cygnes, Granby
777-7017

LAVEUSE et sécheuse à vendre. 378-1914

MACHINE A CRÈME GLACÉE 1 tête, valeur 1,750$. Inf. 777-4199

MOTEUR ET POMPE réparés à neuf, pour piscine de 24 pi. à 27 pi., 140$. S'adresser au 440 Bérard à Granby, 378-7286

271 DIVERS À VENDRE

MOTO YAMAHA XS SPÉCIAL 1100 1981, 4 dans 1 neuf, 1,000$; veste de moto Taurus, gr. 40, 100$; gros poêle à bois en fonte, 2 ronds, porte paysagère, idéal pour cabane à sucre 350$; 2 poêles Franklin 1 à 30$ et 1 à 80$, idéal pour foyer extérieur; Selle western, 300$. Inf: 375-0176

VENTE DE SUCCESSION
Jacqueline Légaré Senécal
16-17-18 mai 1992
entre 10 h et 21 h
919, ch. Grande-Ligne
Roxton Pond
372-5209
Seront vendus:
Piano 1920, mobilier de salon, mobiliers de chambre à coucher, laveuse-sécheuse, petit réfrigérateur, micro-ondes, machine à coudre, classeur, magnétoscope, appareils ménagers, vêtements, jouets, barbecue, accessoires divers. 271-C12627

DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER
AU PRIX DU GROS!
Notre fameux lit électrique ajustable

- Idéal si vous souffrez: d'arthrite, d'insomnie, de problèmes de circulation, de rhumatisme, de tension nerveuse, de mal de dos ou jambes, etc.
- Lit électrique ajustable à votre posture selon vos besoins.

- Disponible dans toutes les grandeurs
- Massage avec minuterie
- Mouvement silencieux
- Matelas de qualité supérieure

484, rue Guy, Granby 375-6848
L-28465

MARCHÉ AUX PUCES
du Club des LIONS de Granby
Le Club des Lions de Granby désire annoncer qu'il organise à nouveau UN MARCHÉ AUX PUCES le dimanche 24 mai dès 7 h dans le stationnement du Centre Do-It (Matériaux Granby), 1000 Principale, Granby

100 ESPACES SONT À LOUER
pour la journée au coût de **25 $** l'unité.
Arrivez tôt
En cas de pluie remis au dimanche 31 mai '92
Information:
Ernest Turcotte
378-7374
René Lajeunesse
375-3439 L27611

271 DIVERS À VENDRE

PIQUETS DE CÈDRE 6' long, aiguisés: 2" à 3", 1.25$; 3" à 4", 1.50$; 4" à 5", 1.75$. Piquets 7' long, ajouter 0.25$/ch. Livraison 2" à 4" diam: 0.20$/ch; 4" à 5": 0.30$ pour 50 piquets ou plus. Pierre Laplante, 1276 sera bientôt changé pour 153, chemin Béthanie, Ste-Christine, au même endroit. (Il est préférable de téléphoner avant de venir). (819) 858-2282

POUR HAIES DE CÈDRE, petits cèdres 1' à 2' haut, 1$ ch.; 2' à 3', 2$; 3' à 4', 3$; 4' à 5', 4$; 5' à 6', 5$ le plan. Sapin 2' à 4' h., 2$; 4' à 6', 3$; 6' à 8', 4$ ch.; bouleau 2' à 5' h, 1$; 5' à 8', 2$ ch.; mélèze 2' à 5' h., 1$; 5' à 8', 2$ ch.; tremble 2' à 5' h., 1$; 5' à 8', 2$ ch., vous devez les arracher vous-même, nous pouvons le faire, nous vous ferons un prix selon la quantité et la sorte d'arbres. Tél. avant de venir. Pierre Laplante, 1276, chemin Béthanie, Ste-Christine. (819) 858-2282

REMISE A JARDIN 8x12, en déclin de vinyle, 750$. Inf. 534-0201 ou 534-3030

SCIE RADIALE 10" industriel BD; Scie à chaîne Hukvarna #44; Débroussailleuse à gaz Homelite; Lit simple 39"; Gros stéréo-meuble quadraphonique; Douche fibre de verre; Réfrigérateur 12' cube; Ensemble bureau d'affaires. 375-7054

SPÉCIAL! lit capitaine mélamine blanche, 3 tiroirs, 89$; Unité murale 3 sections lumineuse, choix de couleurs 299$. Matelas mousse à partir de 55$.
ENTREPRISES J. PONTBRIAND, 2267 Ave. du Lac Ouest, Roxton Pond. 372-2450 ou 378-2317. ACHAT ET VENTE DE MEUBLES.
ENCAN À COMMISSION, tous les vendredis soir 19h. ENCANTEUR RICHARD.

SUPER VENTE DE LIQUIDATION
Articles de pêche, de chasse, munition, arcs, équipement de rechargement, vêtements, bottes. Escompte variant de 20 à 50 %. Également plusieurs articles au prix coûtant. Venez voir sur place notre vente.
ARMURIER DE GRANBY INC.
378-1345 ou 777-6132

SURPLUS D'USINE 100,000$ EN TAPISSERIE À LIQUIDER
Les trouvailles de Julie
Plaza Granby 777-7770

★TERRE NOIRE À VENDRE★
de très bonne qualité, livrée au petit ou au gros camion. Pour informations André Lacoste, paysagiste, 378-3444.

TÉLÉVISEURS couleurs et noir/blanc usagés, toutes marques. Bonne garantie. Inf. 378-7273 ou 378-3604

VIANDE POUR CONGÉLATEUR
de première qualité, choix complet. Satisfaction assurée. Plan budgétaire à partir de 25$/semaine. Livraison gratuite.
Inf. 372-8245, 1-800-363-8367

2000 CÈDRES de 15" à 18", 1$ ch.; Arbres décoratifs; 10,000 sapins cultivés, 15$. Alain 1-548-2204 Roxton Falls.

301 PERSONNEL DEMANDÉ

AGÉ(E) DE 25 ANS ET PLUS pour travailler dans une cantine à Roxton Pond, de 11 h à 16 h, du lundi au vendredi. Se présenter au 1425, chemin du Lac.

AUDITEUR DE NUIT demandé. Faire application au 901, rue Principale, à Granby.

A DOMICILE
Assemblez nos bijoux mode pour 10$ l'ensemble.
Possibilité de 280$/semaine,
INFOPOSTEL INC.
(premier au Québec)
Message enregistré 24 h
1-418-836-5051 poste 108

BESOIN D'UNE DAME pour travail de téléphoniste, à temps partiel.
Inf: 372-7781 après 9 h a.m.

BOUCHER et emballeuse de viande, à temps partiel, avec expérience. Se présenter au 324, boul. Leclerc, Granby, demandez André ou Benoit Gagnon.

CONCIERGES À TEMPS PARTIEL "doit habiter l'immeuble",pour 8 ou 16 et 18 logements. Couples de 40 ans et plus, références demandées, pour 1er juin ou juillet. Pour informations: 372-0382

CONCIERGE, HOMME À TOUT FAIRE demandé, devra demeurer sur place (logement gratuit), région de Sutton.
Inf: 773-2762 ou 774-1310.

301 PERSONNEL DEMANDÉ

ENFIN 1992, compagnie en pleine expansion, urgent besoin 3 vendeur(e)s de jour. Salaire de base plus commission. Formation sur place, PRO-MARKETING, nouveau local 531 Principale à Granby. 777-2725.

INFIRMIÈRE AUXILIAIRE DEMANDÉE

1 fin de semaine sur 2
Se présenter: 150 St-Charles Sud, Granby
Les Résidences Bouthiette.

MACHINISTE DEMANDÉ à temps plein. Simco Industrie à St-Alphonse. 777-2852 demandez Jérome.

MADAME, MADEMOISELLE BESOIN D'ARGENT? Gagnez-en tout en restant chez-vous! Téléphonez au 375-9692 et laissez votre nom sur répondeur.

MAMAN DEMANDÉE pour garder jeune bébé, secteur rue Émérillon. Inf. 378-6459

PETIT OUVRAGE
pour jeunes de 7 à 14 ans
Pour vendre des carnets téléphoniques dans ton voisinage. Livraison à domicile. Commission et en plus une magnifique lampe Xcell de l'an 2000. Inf. 378-1490 Granby et ses environs après 17 h, 539-0300 Waterloo et ses environs.

PORTIER DEMANDÉ avec expérience. 777-8313 après 13 h, demandez Yves.

POUR VENTE DE FLEURS et jardinières les fins de semaine, avec expérience dans le domaine. Robert à 777-3403 après 17h

SERVEUSE demandée avec 5 ans d'expérience, pour travail de jour. S'adresser au Café de la Plaza, 350 St-Jacques (Plaza Granby), demandez France.

CENTRE DE L'AUTO
POULIN
concessionnaire GM de Farnham
recherche un

CONTREMAÎTRE D'ATELIER

ayant de l'expérience en automobile, camion et carrosserie.
S'adresser à
M. Guy Poulin
293-5339
pour rendez-vous.
301-C12609

301 PERSONNEL DEMANDÉ

SECRÉTAIRE ADMINISTRATIVE
Poste temporaire et/ou à temps partiel. Disponibilité immédiate.
PRÉREQUIS OBLIGATOIRES: Bilinguisme, compétence en Word Perfect 5.1, maîtrise du Lotus 1-2-3, expérience minimale de 2 ans. Apportez curriculum vitae avant vendredi 15 mai chez:
INTERIM PLUS
85 Ottawa, Granby

TRAVAIL d'inspection à la chaîne, dans secteur alimentaire, 20 heures/semaine, avec expérience. Se présenter au 750 Dufferin pour formulaire d'emploi.

302 TRAVAIL DEMANDÉ

HOMME POSSÉDANT carte de "Millwright" (compagnon), ainsi carte apprenti-menuisier, recherche travail en construction. 777-7485

323 COURS PRIVÉS

ANGLAIS. 10 ANS À GRANBY SPÉCIAL JEUNES et ADULTES

Cours privés, semi-privés (2) ou petits groupes. Jour ou soir.
Débutants I-II-111 Intermédiaires I-11-111
Avancés I-11-III. Perfectionnement.
Méthode unique. Prix compétitifs
CENTRE LINGUISTIQUE
Huguette Brodeur-Forand 372-2637

ORTHOPÉDAGOGUE DIPLÔMÉE disponible pour aider votre enfant dans ses difficultés scolaires. 372-5659.

342 GARDERIES

DAME D'UN CERTAIN ÂGE aimerait garder un ou deux enfants au domicile des parents. Inf. 378-3787

GARDERAIS enfants de tout âge, à temps plein et vacances d'été. Près de l'aréna. 378-1160

343 SERVICES DIVERS

AAA- FERAIS TOUS GENRES DE travaux: céramique, joints, peinture, menuiserie, etc. François, 375-9275

ARTISAN MENUISIER ferait finition de sous-sol, plafonds suspendus faits au laser, rénovations de tout genre; aussi ferait couvertures en bardeau d'asphalte. 378-8677

ATTENTION! L. BLANCHETTE

Un problème d'eau dans votre sous-sol causé par des fissures dans votre solage? Si oui, je ferai la réparation à l'injection à l'époxy ou polygrout. 20 ans d'expérience. Estimation gratuite. Nouveau: Goudronnage de fondation.
375-5402 ou 777-9383

343 SERVICES DIVERS

ATTENTION! Prêt à peindre spécialement pour vous, personnes âgées. Spécialité intérieure. Jour: **372-8029**, soir: **378-7118**

A FAIRE PEINTURE DE QUALITÉ, gyproc, joints. Je peux vous aider.
Michel: 534-4556 (laissez message)

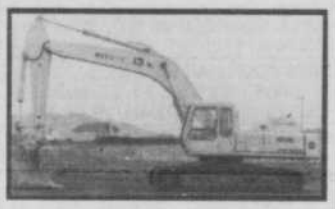
A VOTRE SERVICE! SPÉCIALITÉS:
Poteau de corde à linge, en bois et acier, sans aucune peinture, garantie 20 ans sur matériel et installation, aussi pose de poteau de lampadaire et mat de drapeau.
378-0099. Rabais de 15$ sur présentation de ce coupon, jusqu'au 1er juin 92.
Un coupon par client.

A À Z, RÉNOVATION INT./EXTÉRIEURE: érection de charpente de maison, patio et deck de piscine. Inf. 372-2209

PAYSAGISTE RB

Professionnel et courtois
Aménagement paysager
Mur de soutien • Pavé uni
Émondage • Abattage
Tonte de pelouse
Entretien complet
17 ans d'expérience
Prix compétitifs
Assurance
378-0910
372-3497
343-C9937

NOUVEAU
EXCAVATRICE 2 V.C.



LOCATION À TAUX HORAIRE OU À CONTRAT
— **Pépine 580 SK 4x4**
— **Bulldozer**
avec pelle à fossé
avec râteau (bois, roches)
— **Mini trancheuse**
A VOTRE SERVICE DEPUIS 20 ANS
255, rte 112, St-Césaire
(514) 469-3156 ou
1-800-363-8973
343C12629

343 SERVICES DIVERS

BARDEAUX D'ASPHALTE DE GRANBY
-Prix compétitifs - Personnel expérimenté - Travail garanti. Pour estimation gratuite. PIERRE COUTURE, 372-2209

BRIQUETEUR COMPÉTENT

offre ses services pour tirer joints blancs, brique, bloc, pierre, foyer, cheminée, réparation, etc. Estimation gratuite.
777-2821 ou 375-0078

COMPTABILITÉ MADELEINE BERGERON

Conseillère en tenue de livres
375-4076
Services offerts aux P.M.E. Construction et entreprises de tout genre.
AUTRES SERVICES:
Tenue de livres fin de mois; fin d'année; Ouverture de livres.
FORMATION à la tenue de livres dans votre entreprise.

DÉCAPAGE!

Armoires de cuisine, meubles antiques ou modernes, réparation, finition.
M. Proulx, 469-4943

DÉMÉNAGEMENT

A bon prix. Courte ou longue distance. Boîtes et garde-robe disponibles. Assurance incluse. Estimation gratuite. 469-0986

Installation d'antennes

Vérification complète à domicile de votre système d'antenne.
✳ **GRATUIT** ✳
✳ **GRATUIT** ✳
Réparation de téléviseurs couleur de toutes marques.
BELLE IMAGE TÉLÉVISION
372-1668
343-C12317

ALUMINIUM A.L.P.C. ENR.

Aluminium, fenêtre, gouttière, couverture de bardeaux d'asphalte et rénovation de tout genre.
Léo-Paul Côté
378-6238
343-C9924

343 SERVICES DIVERS

CONSTRUCTIONS LÉON DIONNE LTÉE

Rénovation commerciale résidentielle, industrielle
BÂTISSONS SELON VOS PLANS
NOUS POUVONS AUSSI VOUS EN OFFRIR PLAN GARANTIE MAISONS NEUVES
FAIT RÉNOVATIONS de TOUS GENRES
378-2388, 378-2262

DRAINAGE & FISSURES

G. Perron,
Entreprise générale
SPÉCIALITÉ: Éliminons problème d'eau par le plancher ou le mur du sous-sol causé pour fissures ou mauvais drainage. Installation drains pour Margel, égouttement toiture, châssis de cave. Aussi drainons surface de terrain. Réparons entrée de cave, galerie, marche de ciment et patio fissurés ou cassés. Vous êtes dans la ville ou campagne, remplaçons sun-pompe par drainage naturel. Éliminons problème de champ d'épuration, etc...
Estimation gratuite. 378-4426

★ **ATTENTION! ATTENTION!** ★ C'est le temps d'y penser pour faire couper votre gazon. Nous possédons mini-tracteur, mini-poussette, ramasse-herbe et souffleur à herbe et à feuille. 375-2931
★ ★ ★ ★

CAMION POUR DÉMÉNAGEMENT et autres. 7 jours 24/24. Local et longue distance. 375-2931

ENTREPRISE MARC AUDET

SPÉCIALISTE pour éliminer l'infiltration d'eau au sous-sol. Répare fissures de solage. Drainage int. et ext. Élimination d'eau autour du terrain.
AUSSI: émondage et coupe d'arbres, défrichage de terrain, enlèvement de souches, installation de poteau corde à linge, sonotubes, patio et clôture en bois traité. Taille de haie et arbuste. Terrassement, pavé uni, mur de soutien, etc.
Travail soigné. Assurance responsabilité.
ESTIMATION GRATUITE. 514-378-2729

GESTION INFORMATISÉE M. R. ENR.

Conversion de comptabilité manuelle en comptabilité informatisée.
Installation de logiciels de gestion. Cours de formation sur:
BEDFORD-ACCPAC, ACCPAC FOR WINDOWS, AVANTAGE, DYNACOM, FORTUNE 100, CONCEPT.
Marianne Rollin
378-4218 343-C12351

PERSPECTIVE EXCEPTIONNELLE

J'aimerais rencontrer une personne désireuse de faire carrière dans une entreprise commerciale d'envergure internationale. Cette personne doit posséder un D.E.C. et avoir si possible de l'expérience dans le monde de la santé ou dans l'enseignement et, de préférence, aussi dans la gestion. Nous sommes disposés à consacrer des sommes considérables au bon candidat. Si vous cherchez à gagner **50,000 $ ou plus par an** pour commencer, selon vos qualifications faites parvenir votre curriculum vitae à **C.P. 1060, Granby, P.Q. J2G 9G6.** Notre directeur local donnera suite à tous les c.v. reçus.

Reconnu par
The Financial Post
parmi les
100 MEILLEURS
EMPLOYEURS AU CANADA
301C12624

Gérard Deshaies, paysagiste

À votre service depuis plus de 15 ans.

Terrassement - Pose de tourbe
Coupe et émondage d'arbres
Taille de haies et arbustes.
Pavé uni - Patio et mur
Entretien - Décoration

Estimation gratuite
698 Terrebonne, Granby 378-0930
343-C12158

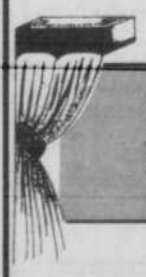
LES EXCAVATIONS ANDRÉ FORAND INC.

Nous sommes à votre service pour la vente de terre à gazon, sable, pierre concassée de toutes sortes, pierre décorative, brique concassée en petite et grosse quantité. Vous pouvez vous procurer les produits suivants en sac: fumier de lapin, terre noire, terre de compost, pierre décorative, pierre blanche et brique concassée.

Horaire sur **semaine:**
En avant-midi sur APPEL SEULEMENT 372-1076
en après-midi OUVERT de 13 h à 18 h
Le samedi ouvert de 8 h à midi à l'entrepôt au 551 Edouard à Granby à partir du 2 mai 1992.
Toujours à votre service au bureau situé au 823 Caron à Granby 343-C12390

REMBOURREUR RAYMOND PARENT

À VOTRE SERVICE DEPUIS 32 ANS



Service de rembourrage - Draperies et cantonnières faites sur mesure - Grand choix d'horizontaux et verticaux - Service à domicile - Commercial et résidentiel - Estimation et livraison gratuites - Satisfaction garantie.

340-B Principale, Granby 777-7091
L28460

Mini-excavation Roberge

MINI PÉPINE:
Pour mini travaux, "sonotube", haies de cèdres, tranchée pour drain.

CAMION 6 ROUES:
Pour transport de gravier, sable, terre, pierre.

Jocelyn Roberge **375-4652**

343-C12289

343 SERVICES DIVERS

FERAIS PEINTURE
DE TOUT GENRE.
CONCIERGERIE
ET MAINTENANCE.
17 ANNÉES D'EXPÉRIENCE.
ESTIMATION GRATUITE. 777-4434

GAZON
TONTE DE GAZON, différentes grandeurs, avec ramasse-herbe. A bon prix. 248-2192

JEAN-PAUL VINET
plâtrier, jointoyeur, peintre, décorateur
777-8397

J.C. CONCIERGERIE MOBILE INC.
Réparation, entretien.
Inf: 375-3289, 1-625-5284

MÉNAGE À DOMICILE, pour résidence, à la semaine. Références disponibles. Demandez Louise à 375-7793

NOUVEAU! MESSIEURS!
Venez satisfaire vos désirs avec la belle Nancy. 375-7066 (Masseuses demandées).

PAYSAGISTE R. CÔTÉ ENR.
Coupe et taille d'arbres toutes grosseurs. Défrichage de terrain et déchiquetage de souche. Peinture et menuiserie. Travaux de tout genre. Travail garanti, assurance-responsabilité. Estimation gratuite. 777-7565

PEINTRE EN BÂTIMENT
résidentiel, commercial, industriel peinture, joints, tapisserie. Ferais aussi réparation de mur et de plafond de stucco. Inf. Rock Dextradeur, 375-5066

PLANS DE MAISON sur ordinateur
Consultation, préliminaire, plans finaux. Design et Technologie Alie Inc. 378-4560

QUE VOUS RÉSERVE 1992? Tarot, numérologie. Sur rendez-vous, Suzanne, 378-0951

RÉFRIGÉRATION
COMMERCIALE ET DOMESTIQUE
Nettoyage à pression, maintenance préventive, réparations d'appareils ménagers de toutes marques. Achat et vente. Service 7 jours. 777-7565

RÉNOVATIONS D.L.
FINITION de sous-sol, salles de bain, bois franc, peinture, etc. PRIX COMPÉTITIFS et TRAVAIL SOIGNÉ. 378-5111.

343 SERVICES DIVERS

SAISIE DE DROGUE
Encan Canada et États-Unis. Pour liste d'autos, avions, bateaux, immeubles, etc.
Services JIWF enr.
(514) 856-1097 ou 856-1098.

SPÉCIALITÉ: Posage d'attaches pour auto, camionnette, trailer, roulotte.
VENTE DE remorques. AUSSI mécanique générale. 375-9009, 375-2792

349 AGENCES DE RENCONTRE

AGENCE RENCONTRE BIANKA hommes ou femmes, gens sérieux, distingués, discrétion assurée. Inscription C.P. 1136, Granby, J2G 9G6 ou sur rendez-vous à 514-375-4505.

★ NOUVEAU À GRANBY ★
Club de rencontre
Nouveau départ
Salle 4 Saisons dès le 15 mai 92
au 73 St-Judes
avec Disco Fun Mobile
Western - Rétro
Social - Disco
Pour personnes seules, 30 à 60 ans
Admission: 5 $

362 TRACTEURS

TRACTEUR International 584, 60 hp, 3,500 heures, chargeur, et pelle à neige. 11,400$ nég. 538-2452

365 MOTOCYCLETTES

SCOOTER HONDA Élite 1987, parfaite condition, bas millage, comme neuf. Inf. 248-3903 soir et fin semaine.

4 ROUES BAYOU 220, comme neuf, seulement servi à la maison, avec remorque, 2,800$. Richard au 372-3865

369 MOTEURS

MOTEUR 2 HP, 1990, Yamaha. Prix négociable. 378-3143, Raymond

370 AUTOS

CHEVROLET CELEBRITY EURO 1988, blanche, tout équipée, 76,000 km, très bon état. Inf: 777-4992.

HOROSCOPE

BÉLIER
du 21 mars au 20 avril

Acquittez-vous des travaux de routine. Mais tâchez de mettre sur pied des projets de plus grande envergure. Occupez-vous sans tarder des affaires immobilières qui peuvent vous rapporter de l'argent.

TAUREAU
du 21 avril au 20 mai

Problèmes financiers en série. Votre budget actuel ne vous permettra jamais de tout régler. La chance vous sourira dans vos aventures. Des conseils dont il faut vous méfier.

GÉMEAUX
du 21 mai au 21 juin

Querelles, chicanes, gros mots voilà ce qu'on lit pour vous dans les astres. Le mieux serait de ne pas rester à la maison aujourd'hui. Vous semblez considérer vos parents comme des meubles. Songez que vous leur devez tout.

CANCER
du 22 juin au 22 juillet

Vos rapports affectifs devraient être excellents. Si votre coeur est encore libre, une rencontre pourrait combler vos désirs secrets. Acceptez les invitations, organisez des réunions; vous ferez de nouvelles connaissances.

LION
du 23 juillet au 23 août

Ne laissez rien au hasard, vérifiez que tous vos papiers sont en règle et qu'aucune erreur ne s'est glissée dans vos comptes. Votre patience et votre persévérence sont récompensées

VIERGE
du 24 août au 22 sept.

Votre nature aimable, affable, facilite vos rapports humains. L'influence des astres agit sur vos relations sociales. Vous aurez affaire à des personnes négatives. Ne dépensez pas trop.

BALANCE
du 23 sept. au 23 oct.

Prenez des contacts d'affaires, en vue d'obtenir un poste qui soit plus en rapport avec vos capacités professionnelles. Soyez entreprenant et dynamique. Vous possédez en main tous les atouts susceptibles de vous faire gagner des points.

SCORPION
du 24 oct. au 22 nov.

Les astres mettront sur le tapis un problème concernant l'un de vos proches. Ne ressassez pas sans cesse de vieux soucis. Rendez visite à des amis qui se trouvent en province ou faites une excursion en campagne.

SAGITTAIRE
du 23 nov. au 21 déc.

Quelle impatience dans vos propos ce matin! Vite, excusez-vous et montrez que vous avez meilleure volonté. Fuyez le téléphone en soirée. L'agitation grandit. Ne vous laissez pas berner. Ne confondez pas le métier.

CAPRICORNE
du 22 déc. au 20 janv.

La prudence s'impose ce jour. Cherchez le moyen d'augmenter vos revenus, même si cela exige des cours par correspondance. Surprise agréable l'après-midi au cours d'une promenade.

VERSEAU
du 21 janv. au 19 fév.

Votre situation se stabilise et vos initiatives sont en bonne voie de réalisation. Si quelques détails restent préoccupants, ne vous découragez pas; les résultats seront excellents. N'imposez pas vos idées en famille.

POISSONS
du 20 fév. au 20 mars

Vous êtes apathique, paresseux. Ne vous laissez pas aller. Reprenez-vous car il y a du pain sur la planche. Vous êtes d'humeur plutôt légère. Un enfant vous donnera des joies. Vous aurez une bonne soirée.

MOTS CROISÉS

NO D-1081

HORIZONTALEMENT

1 - Résultat de la division - Apparence d'une personne.
2 - Joindre l'un à l'autre - Trépigne.
3 - État des corps en combustion - Partie intérieure du pain.
4 - Obtint - Personne qui trahit sa patrie.
5 - Titane - Réjouissance collective - Quatre.
6 - Lichens filamenteux - Gageai.
7 - Cité antique - Qui se transmet à prix d'argent (f.).
8 - Prince, dans les pays musulmans - Ile de l'Atlantique - Être suprême.
9 - Alla çà et là - Monnaie italienne.
10 - Brome - Indique la répétition d'une action.
11 - Gendre de Mahomet - Elle accompagne un mariage - Pinard.
12 - Partie terminale de l'ère tertiaire - Joyeuse.

VERTICALEMENT

1 - Tranquillité - Sonnerie de clairon commençant ou clôturant une cérémonie militaire.
2 - C'est un os - Oiseau.
3 - Frotté d'huile - Obscur - Prêtresse d'Héra.
4 - Triage - Artifice.
5 - Séparer - Prénom fém.
6 - Guettées - Stupide.
7 - Rejetons comme faux - Rapide.
8 - Tension et brûlure produite par l'irritation du sphincter anal ou vésical - Colère.
9 - Se plaindre.
10 - Préféra - Brosse à l'usage des orfèvres - Convient.
11 - Qui est au commencement (f.) - Trois.
12 - Brame - Âgé - Venu au monde.

SOLUTION DU PROBLÈME D-1080

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	E	S	P	I	E	G	L	E	■	A	L	E
2	L	I	E	V	R	E	■	O	R	P	I	N
3	U	S	N	E	E	■	C	L	A	P	E	T
4	C	A	S	S	I	S	■	I	D	E	■	A
5	I	L	I	■	N	A	U	T	I	L	E	■
6	D	■	F	E	T	I	C	H	E	■	P	A
7	E	T	■	P	E	N	C	E	■	F	I	L
8	R	E	G	L	E	■	L	■	G	E	N	E
9	I	S	E	O	■	S	E	B	I	L	E	S
10	O	T	A	R	I	E	■	A	R	E	T	E
11	N	■	N	E	L	U	M	B	O	■	T	E
12	S	I	T	E	■	L	I	A	N	T	E	S

MOT MYSTÈRE

565 — 6 lettres — Le mot clé: un revers de fortune

Lire attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement et, en plus de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot mystère.

abus, accablé, aider, alarmé, appauvri, aria, bide, bon, bref, cesser, choc, clos, compatir, coup, crever, cruel, déclin, déçu, désolé, déveine, difficile, difficulté, effondré, enfer, épreuve, erreur, fatalité, fin, fortune, frémit, funeste, hurle, job, malheur, odieux, pâle, pauvre, peine, perdre, pleur, présage, privé, réagir, refus, regret, ruine, seul, sombre, subir, supporte, triste, urgence, vidé, voile

Solution du problème précédent: académie

U	S	M	C	R	R	C	O	M	P	A	T	I	R	E
S	C	O	U	J	U	R	E	A	G	I	R	E	L	E
U	U	E	M	O	E	U	L	B	O	N	G	I	N	V
P	L	F	D	B	R	E	N	U	T	R	O	F	A	I
P	S	F	E	G	R	L	E	S	E	V	E	F	R	R
O	O	O	E	R	E	E	T	T	D	R	R	V	E	P
R	L	N	D	E	V	E	I	N	E	E	U	S	R	E
T	C	D	R	U	E	H	L	A	M	A	S	E	I	R
E	P	R	E	U	V	E	A	I	P	E	S	O	I	D
L	E	E	U	C	S	E	T	P	C	A	D	B	L	R
B	E	T	C	I	L	N	A	S	G	I	U	I	E	E
A	I	O	S	R	N	I	F	E	E	S	F	V	V	B
C	H	D	U	I	D	E	N	U	E	N	E	F	R	N
C	R	H	E	E	R	P	X	U	E	R	U	E	I	E
A	L	A	R	M	E	T	L	U	C	I	F	F	I	D

365 MOTOCYCLETTES SCOOTERS

Les merveilles des
SUZUKI

Intruder VS1400

LE PLUS IMPORTANT CENTRE DE LA MOTO EN ESTRIE!

Financement sur place

Heures d'ouverture:
Lundi au mercredi: 9 h à 19 h
Jeudi et vendredi: 9 h à 21 h
Samedi: 9 h à 15 h

turcotte moto
95 Centre, Granby
777-MOTO - 777-6686
L27425

370 AUTOS À VENDRE

A VOIR!
HONDA CIVIC 1986, 3 portes,
excellente condition, très propre, prix: 3,500$. Inf: 777-1528

BUICK PARK AVENUE 1989, bas millage, très propre. Après 18 h au 372-8556

CHEVROLET CAVALIER 1988 RS, rouge, 70,000 km, balance de garantie jusqu'en 94. Inf: 777-4541 demandez Guy

EAGLE TALON 1991, 41,500 km, noire, 5 vit., air cond., balance de garantie. Roxton Falls: 548-5570.

FORD TAURUS 1990, couleur titanium, 4 portes, air clim. radio cassette am-fm, cruise-control, parfaite condition, 78,000km, 9,995$ ferme. Après 18h au 534-3411 ou 951-3648 répondeur.

HONDA ACCORD 86 aut., 4 portes, 70,000 km, très propre, 6,000$ 777-0810

HONDA CIVIC 4 PORTES, 1983, 140,000 km, excellente condition, 1,200$. Jour: 378-2288 ou soir: 375-5908

HONDA CRX 1985, 134,000 km, 3,900$ discutable. 538-2452

HONDA PRÉLUDE 1986, 5 vit., toit ouvrant élect. très propre, mécanique A1, 4,550$. 539-3735 heure du midi ou apres 16 h

PASSAT GL 1991, man., avec toit ouvrant, ABS, lave-phares, 2 jeux de roues, 34,000km. 539-1215

90 HONDA CIVIC si, 5 vit., blanche
90 HONDA CIVIC S, manuelle, blanche
90 TOYOTA TERCEL, aut., 3 p.
89 CHEVROLET SPRINT, 3 p., 5 vit., blanche
89 FIREFLY, aut. 2 p.
88 PONTIAC 6000, V6, air clim.
87 CHEVROLET CAVALIER, 4 p., aut., comme neuve
87 BUICK SKYHAWK, t. équipée, 4 p.
87 PLYMOUTH SUNDANCE, aut., 2 p.
86 TOYOTA TERCEL, 5 p., 5 vit., 90 km
86 PONTIAC 6000, V6, air clim.
84 CHEVROLET S-10, boîte longue, manuelle.

L-28782

Jean Verrier Autos
1592 Principale, Granby (chemin St-Paul)
375-3633

370 AUTOS À VENDRE

MAZDA MIATA 1990, convertible, rouge, pas de TPS, 13,800$ nég.
; CHEVROLET Cavalier 1990, 4 portes, autom. air clim. 6,750$ nég. pas de TPS. Inf. 378-1400 ou 375-9823

MERCEDES 250 COUPÉ, 1972, 5 places, 44,000 milles, remontée avec pièces originales, classique de collection, prix de liste 13,000$ U.S., demande 9,000$ canadiens. 819-564-0652

MGB 1977, excellente condition, unique propriétaire, sorties estivales seulement. 7,500$. Après 18h 539-1611 jour Richard 539-0595

NISSAN 300 ZX 1990, 41,000 km, garantie prolongée, jaune "pearl", intérieur cuir noir, très propre, comme neuf. 27,500$ nég. 379-9400 ou 819-539-6285

OLDS CUTLASS SUPRÊME 1982
très propre, 600$.
Après 16h au 378-5681 Yvan Robert

PONTIAC TRANS-AM 1984, 100,000 km, jamais sortie l'hiver, tout équipée, t-top, 4 pneus neufs. Cause: achat auto neuve.
Inf: 375-4561

SHADOW ES TURBO 1990
48,000 km. 9,000$. Le soir 777-4889

SIDEKICK convertible 1990, 5 vit., blanche, seulement 17,000 km, balance de garantie, état neuf; DODGE CARAVAN SE 1989, blanche, 5 passagers; PLYMOUTH VOYAGER 1987, V6 3 litres, rouge 2 tons, 5 passagers; FORD AÉROSTAR 1987, moteur 2.3, 5 vit., SPÉCIAL; DODGE CARAVAN SE 1986, aut., noire, 5 passagers. DODGE DAKOTA 1989, boîte 8 pi, aut., V6 3.9, balance de garantie.
Automobiles 112 Inc.
1304 Principale à Granby 378-7983

SUBARU Station wagon 1985, 164,000 km, propre, bon ordre, repeinte, 4 roues motrices, 3,000$. 243-0626

TOYOTA CAMRY 1991, familiale, autom. 40,000km, excellent état. Demandez Evan au 777-1609

VOLKS FOX 1988, manuelle, 2 portes, comme neuve. Bon prix. André 777-2959, 293-4935

1991 HONDA CIVIC Si, noire, manuelle, toit ouvrant électrique, 37,000 km, très propre, garantie transférable, système de son de 1,000$, 4 Pirelli d'hiver presque neufs, 500$, 11,400$ discutable, pas de T.P.S. 777-5961 ou 263-3609.

IMAGINE — La générosité réinventée

ENCAN

de machinerie de ferme et d'animaux de boucherie. L'encan aura lieu à la Ferme de Ross Bennett, Sawyerville, Québec, le samedi 16 mai 1992 à 11 h.

SERONT VENDUS: un tracteur diesel Kubota B8200, avec seulement 678 heures, quatre roues motrices, vendu avec chargeur avant B7350, pelle arrière Bradco 8 LP; tracteur M.F. diesel série 135; tracteur INT. série 474 diesel, avec chargeur en avant, moissonneuse N.H. modèle 489; presse à foin Ford 532 avec lance-balles; presse à foin M.F. série 124, avec lance-balles; épandeur à fumier N.H.; Ford Econoline série 150 avec moteur 302, modèle 1986; motoculteur, tondeuse 58 po de coupe et fendeuse à bois, tous comme neufs; 1 tracteur au gaz Massey-Ferguson no. 135, comme neuf; 1 camion pick-up Ford F150, ¾ tonne, 3 roues motrices, avec cabine "king size" seulement 48 000 km; 1 remorque plate en acier, Tandem, 20 pieds; 1 faneuse à foin Kuhn; 1 moissonneuse International No. 990; 1 râteau de côté Massey-Ferguson; 1 faneuse à foin Fahr; voitures à foin; convoyeur à foin N.H.; 65 pieds; monte-balles Little Giant; monte-balles Malco, 32 pieds, avec moteur générateur Homelite 4 000 watts, comme neuf; 1 générateur Onman 1 500 watts, sur remorque deux roues; 4 clés "air compact"; 1 serre-douilles; 1 ens. de torches; 1 rasoir neuf, Economse, pour animaux; lot de chaînes, bois à eau, outils de ferme, etc. 8 000 poteaux de cèdre, de 6 pieds, tous taillés. Veuillez noter qu'il s'agit de très bonne machinerie. Il s'agit ici d'une liste partielle et que beaucoup d'autres pièces de machinerie seront ajoutées.

BÉTAIL: 1 taureau Simmental de 2 ans, avec papiers; 30-40 vaches de boucherie Charolaises, Simmental et Hereford, quelques-unes pur-sang avec papiers, plusieurs vendues avec veaux; 5 génisses Charolais 1½-2 ans; 6 génisses d'un an, ouvertes.

Veuillez noter que quiconque désirant consigner des animaux ou de la machinerie peut s'adresser aux encanteurs. Encan confirmé.

Cantine sur les lieux.

Conditions: comptant ou chèques acceptés d'acheteurs connus.

ART BENNETT ET ROSS BENNETT,
encanteurs bilingues
Sawyerville (Québec)
889-2272 ou 889-2840 400-C12584

370 AUTOS À VENDRE

83 HONDA PRÉLUDE.
83 NISSAN Pulsar, man.
84 TOYOTA COROLLA SEDAN, autom.
86 HONDA ACCORD LX, 5 vit.
86 VOLKS CABRIOLET
86 CHEVROLET Cavalier 4 portes Sedan
86 HONDA ACCORD EXi, aut. tout équipé.
86 FORD VAN Aérostar tout équipée.
Beaucoup d'autres voitures usagées à bas prix, trop long à énumérer.
GARANTIE disponible.
AUTOMOBILES R. MÉNARD
500, boul. Ménard
Ste-Cécile-de-Milton
372-4370 ou 378-8029

Butters

LE CENTRE BUTTERS INC.
AVIS DE SOUMISSIONS PUBLIQUES

Descriptions:
Le Centre Butters Inc., un centre supportant un réseau de services résidentiels et de jour pour les personnes ayant une déficience intellectuelle, est à la recherche de services de transport. Ce service est donné sur une base régulière pour approximativement vingt-trois personnes, incluant des personnes en fauteuils roulants, fréquentant les services de jour. Tout soumissionnaire devra posséder des minibus conformes aux normes requises auprès de la Commission des Transports du Québec.
Les contrats à être conclus entre le Centre Butters Inc. et les transporteurs seront d'une durée de trois (3) ans soit pour les années 1992-1993, 1993-1994, 1994-1995. L'organisation de ce transport peut exiger deux (2) véhicules qui opéreront sur les territoires des M.R.C. de Brome-Missisquoi, Haute-Yamaska et Memphremagog.
Date de clôture et ouverture des soumissions:
Un montant de 50.00$ non remboursable et payable au Centre Butters Inc. est requis pour l'obtention du devis de transport et des autres documents que les transporteurs pourront se procurer à l'adresse ci-dessous.
Pour être valides les soumissions doivent être reçues dans une enveloppe cachetée avant 14:00 heures le 5 juin 1992, à l'adresse indiquée ci-dessous. L'ouverture se fera au même endroit, même heure, même date.
Le soumissionnaire doit fournir un chèque visé ou un cautionnement de soumissions lequel doit être équivalent à 10 % du prix de la soumission pour la première année de transport.

Le Centre Butters Inc.
a/s Madame Caroline Brown
Chef des ressources matérielles
66, rue Court, 3e étage
GRANBY, (Québec)
J2G 4Y5
(514) 375-4645

Le Centre Butters Inc. se réserve le droit d'accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions présentées. 411C12635

ENCAN DE MÉNAGE

Le dimanche 17 mai 1992
à 11 h 30 a.m. précises
chez
Mme Adélard Gazaille
1350 Principale, St-Valérien (Co. Johnson) J0H 2B0

SERONT VENDUS SANS RÉSERVE: mobilier de cuisine chromé, 6 chaises; mobilier de salon et fauteuil assorti, TV Magnavox 26 pouces, cabinet; réfrigérateur Bélanger, poêle Roy 4 ronds, four micro-ondes GE - Broiler Toastmaster; laveuse Inglis presque neuve, sécheuse Maytag, malaxeur combiné avec moulin à viande, humidificateur neuf, yaourtière, 2 extracteurs de jus, batterie Wearever, 1 batterie de cuisine en acier inoxydable, machine à coudre Stella avec cabinet, horloge murale, fer à repasser, congélateur 17' avec clef, service de vaisselle (verre transparent), 2 services de vaisselle, tricycle, rotoculteur, génératrice au gaz 120 volts, 4500 watts avec démarreur électrique, boule de feu pour camping.
Aussi seront vendues des antiquités: moulin à café 1873, pot de beans, bassine en granite, accordéon à boutons, radio de bois, bureaux, rouet.
Ancienne mesure de sirop, dévidoir, crucifix, Sacré-Coeur, banc à lessive, 2 coffres anciens, 2 cuvettes, boiler, grosse meule de pierre, poêle à gaz.
Seront aussi vendus: casier, filière 2 tiroirs, coffre en métal, ouvre-boîtes, bicycle-exercice, poufs, coussins, tapis, escabeau, 2 beaux cendriers en bois, purificateur d'air, grand miroir, poêle en fonte, lèchefrite, plats en pyrex, 2 chaises berçantes, coupons, couvre-pieds, couvertures en laine et flanelle, moulin à viande, 1 balayeuse Aqua Vac 4 gallons, 4 belles paires de taies d'oreillers brodées, bidon à essence 5 gallons, chaudron pour conserves, pelles, ciseaux, pioches, etc. Brouette à jardin.
Cause: DÉPART
Beaucoup d'autres articles trop nombreux à énumérer.
Condition: argent comptant
Cantine sur les lieux
Pour informations:
EMILE BENOIT
Encanteur licencié
1-819-392-2386 ou 514-546-7579
ST-NAZAIRE, Co. Johnson, QC
Si vous désirez faire encan, il me fera plaisir de vous offrir mes services à un prix très spécial.
400-C12518

371 MACHINERIE À VENDRE

HONDA
Produits Mécaniques

Tracteur H4514HHSC

14 ch, ponts de coupe de 38 pouces ou de 42 pouces en option, arbre d'entraînement, refroidi par liquide, bicylindre, boîte de vitesses hydrostatique "Slick Shift"

turcotte moto
93 Centre, Granby
777-MOTO - 777-6686
L-27443

Municipalité de Saint-Jean-Baptiste

APPEL D'OFFRES
ENTRETIEN DES CHEMINS D'HIVER

Les conditions du présent appel d'offres sont contenues dans les documents qui sont disponibles à l'hôtel de ville de Saint-Jean-Baptiste, 3100, rue Principale et qui peuvent être obtenues durant les heures régulières de bureau.

Afin d'être considérées, les soumissions devront être déposées au bureau du secrétaire-trésorier avant 15 heures, le 9 juin 1992 et seront ouvertes publiquement le même jour, à 15 heures, en la salle du conseil.

La Municipalité de Saint-Jean-Baptiste ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues et ce, sans encourir aucune obligation, ni aucuns frais d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.

Saint-Jean-Baptiste, le 7 mai 1992.
Le secrétaire-trésorier,
Denis Meunier 411-C12632

Centre local de services communautaires de la Haute-Yamaska

APPEL D'OFFRES

AGRANDISSEMENT ET RÉNOVATION PAVILLON "B"
C.L.S.C. DE LA HAUTE-YAMASKA
294, rue Déragon
Granby, Québec
J2G 5J5 375-1442

Favreau, Blais, St-Pierre & Ass. architectes
64, rue Ottawa
Granby, Québec
J2G 2R8 372-9222

Les Consultants Castonguay, Champagne & Ass.
398, rue Principale, suite 002
Granby, Québec
J2G 2W6 378-7337

Lalonde, Girouard, Letendre & Ass. Ltée
20 Allée du Lac
Granby, Québec
J2G 9L9 378-6334

Le C.L.S.C. de la Haute-Yamaska, propriétaire, demande des soumissions pour les travaux de rénovation et d'agrandissement du Pavillon "B", 261, rue Laurier, à Granby.

Les plans, devis, documents contractuels et autres renseignements seront disponibles, à partir de mercredi le 13 mai 1992, au bureau de l'Architecture et pourront être obtenus contre un dépôt de soixante-quinze (75.00$) non remboursable, fait à l'ordre des architectes.

Les soumissions (l'original et deux copies), dans des enveloppes cachetées et adressées au soussigné, seront reçues au 294, rue Déragon, à Granby jusqu'à 14:00 heures, heures en vigueur localement, vendredi le vingt-neuvième (29e) jour du mois de mai 1992 pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

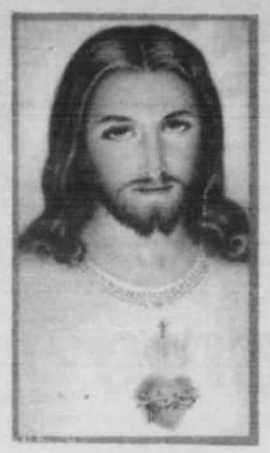
Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé ou d'un cautionnement de soumission, à l'ordre du propriétaire, correspondant à (10%) de la valeur de la soumission et valide pour une période de quatre-vingt-dix (90) jours de la date d'ouverture des soumissions.

Cette garantie de soumission devra être échangée à la signature du contrat pour une garantie d'exécution et une garantie des obligations pour gages, matériaux et services. Lorsque ces garanties sont sous forme de cautionnement, le montant de chacune d'elles correspond à 80% du prix du contrat et lorsqu'elles sont sous forme de chèque visé, le montant de chacune d'elles correspond à 10% du prix du contrat.

Les Entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leurs soumissions.

Le Propriétaire ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues et ouvertes. Il se réserve le droit d'accepter toute soumission en tout ou en partie.

François Blais,
Directeur général
N041



REMERCIEMENTS

Au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jours pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

C.L.

REMERCIEMENTS

Au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jours pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

R.C.M.

MESSE 1er ANNIVERSAIRE

du décès de

M. Jean-Paul Messier

survenu le 14 mai 1991

Parti depuis un an vers la paix et l'amour, nous sommes restés avec des souvenirs de toi qui ne suffisent pas à remplir ce grand vide dans nos vies.

Nous savons que là-haut, tu veilles sur nous. Ton souvenir cher papa sera toujours présent en chacun de nous. Nous t'aimons tant. Ton épouse Marguerite, tes enfants Paul, Lucie, Robert et Richard, leurs conjoints et tes petits-enfants.

Une messe sera célébrée le jeudi 14 mai 1992 à 8 h 30 en l'église Notre-Dame de Granby.

412C12617

DÉCÈS

MAILLOUX
M. Gabriel

— A Granby subitement le 8 mai 1992, à l'âge de 64 ans, est décédé M. Gabriel Mailloux, époux de Jeannette Labrie, demeurant à Granby.

Les funérailles commémoratives sous la direction de

Maison Funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170 rue Dufferin
Granby
Tél: 372-4498

auront lieu jeudi le 14 mai en l'église St-Luc à 14h30, suivies de l'inhumation des cendres au cimetière Mgr Pelletier, rue Dufferin.

La famille sera présente à l'arrière de l'église pour recevoir les condoléances des parents et amis, une demi-heure avant la cérémonie.

Des dons à l'Association du Diabète du Québec Inc. seraient appréciés. Formulaires disponibles à l'arrière de l'église ou au bureau de Girardot & Ménard Ltée.

Il laisse dans le deuil outre son épouse Jeannette,

Sa fille et son gendre M.Mme Jean Guay (Sylvie Mailloux) Granby.

Son petit-fils Martin Guay.

Ses frères et soeurs: Mme Jacqueline Beaudoin, Black Lake; M.Mme Maurice Guillemette (Georgette Mailloux) Black Lake; Mme Huguette Bouchard, Granby; M. André Mailloux, Montréal; M.Mme Michel Mailloux, Thetford Mines; M. Clément Mailloux, Sherbrooke.

Son beau-père M. Jean-Baptiste Labrie, Granby.

Beaux-frères et belles-soeurs: M.Mme Léodore Labrie (Pierrette) Guelph, Ont; M.Mme André Labrie (Madeleine) Granby; Mlle Colette Labrie, Granby; M. Daniel Labrie, Granby.

Ainsi que de nombreux neveux, nièces, autres parents et amis.

(12-13)

MARTIN
M. André

— A Granby le 11 mai 1992, à l'âge de 70 ans, est décédé M. André Martin, époux de Henriette Ducharme, demeurant à Granby.

Les funérailles auront lieu le jeudi 14 mai. Le convoi funèbre partira des salons de la

Maison Funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170, rue Dufferin
Granby
372-4498

pour se rendre à l'église St-Eugène, où le service sera célébré à 10 h 30. L'inhumation suivra au cimetière Mgr Pelletier, rue Dufferin.

A NOTER QUE M. André Martin sera exposé mardi soir de 19 h à 22 h; mercredi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Ouverture des salons jeudi, journée des funérailles à 9 h.

Des dons à la Fondation des maladies du Coeur du Québec seraient appréciés. Formulaires disponibles au bureau de Girardot & Ménard Ltée.

Le défunt laisse dans le deuil son épouse Henriette.

Ses enfants: Colette (Jacques Emond) de Granby; Jacques (Johanne Ouellet) de St-Hyacinthe; Pierre (Ginette Parenteau) de Gaspésie; Donald (Renée St-Onge); Richard (Colombe Castonguay); Roseline (Eddy Hivon); Ghislaine (Mario Lachance); François (Johanne Parcel); Annie (Christian Gingras); Chantal, tous de Granby.

Ses petits-enfants: Mélanie, Catherine, Maxime, Geneviève, Benoît, Véronique, Caroline, Julie, Philippe, Martin, Jason, Marc-André, Simon.

Ses frères et soeurs: Mme Marie-Rose Jodoin, de St-Hyacinthe; M. et Mme Yves Tétreault (Marguerite Martin), de St-Pie-de-Bagot; M. et Mme Jean-Claude Martin (Germaine), de St-Damase; M. et Mme Denis Jodoin (Marie-Paule Martin), de Rougemont.

Ses belles-soeurs et beaux-frères: Mme Aline Martin, de St-Jean-Baptiste, Co. Rouville; Mme Henriette Martin, de St-Pie-de-Bagot; Mme Germaine Martin, de Rougemont; Mme Emma Martin, Milbury, Mass.; M. et Mme Lucien Côté (Régina), de St-Joachim; M. et Mme Charles-Omer Ducharme (Florette), de St-Dominique; M. et Mme Laurent Tanguay (Bernadette), de St-Pie-de-Bagot; M. et Mme Maurice Dupont (Thérèse), de Granby; M. et Mme Roger Boulay (Madeleine), de St-Damase; M. et Mme Denis Beauregard (Thérèse), de St-Damase; M. et Mme Achille Ducharme (Jeannette), de St-Pie-de-Bagot; M. et Mme Antonio Hébert (Solange), de St-Damase; ainsi que de nombreux neveux, nièces, autres parents et amis.

12-13-14

BÉDARD
M. Édouard

— À Marieville, le 12 mai 1992, est décédé M. Édouard Bédard, à l'âge de 92 ans. Épouse en premières noces feu Cécile Benoit; deuxièmes noces feu Germaine Cardinal et en troisièmes noces Germaine Gauthier.

Il laisse dans le deuil ses enfants, Aurèle (Annette Davignon); Marcelin (Lucille Dubuc); Marielle (feu Jean-Paul Lemonde); Solange (Marcel Lapointe); Lionel (Georgette Bérard); Pauline (Louis Charron); Jacqueline (feu Gilbert Séguin); Denise (Jean-Paul Samson); Florence (feu Albert Savaria).

Plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants.

Ses frères, Edeas et Paul.

Ses beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces, autres parents et amis.

M. Bédard est exposé au

Salon Delphis Monast & Fils
1200, rue Dupont
Marieville

Le service aura lieu le jeudi 14 mai à 14 heures en l'église Paroissiale de Marieville. Inhumation au cimetière du même endroit.

Les heures de visites, mercredi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, jeudi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 12 h 30.

(13)

CORNISH
Mme Rotha
née Wallace

— A Granby, le 10 mai 1992 à l'âge de 72 ans, est décédée Mme Rotha Cornish, née Wallace, épouse de Frank Cornish, demeurant à Granby. Selon ses volontés, Mme Cornish ne sera pas exposée et les funérailles commémoratives auront lieu le vendredi 15 mai 1992 à 14 heures en l'église anglicane St-George de Granby sous la direction de la

résidence funéraire
J.A. LeSieur Inc.
60, boul. Pie IX
Granby, QC

et de là au cimetière Congregational, rue Cowie à Granby. NOTE: la famille sera présente à l'arrière de l'église une demi-heure avant la cérémonie pour les témoignages de sympathie. Au lieu de fleurs, des dons à l'Armée du Salut seraient appréciés.

Elle laisse dans le deuil, outre son époux, ses enfants: Bryan (Sheila Potter), d'Orangeville, Ont.; Steven (Pierrette Jeanson), de Granby; Brenda (Nick Neri), de Montréal; ses 8 petits-enfants; sa soeur: Mme Dorothy Colclough (Glenn), de Sun City, Arizona; ainsi que plusieurs beaux-frères et belles-soeurs.

12-13-14

GOYETTE
Madame
Rosianne

— À Granby le 10 mai 1992, à l'âge de 83 ans, est décédée Mme Rosianne Goyette, née Lussier épouse de M. Lucien Goyette, demeurant à Granby.

Les funérailles commémoratives sous la direction de la

Maison Funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170, rue Dufferin
Granby
372-4498

auront lieu le samedi 16 mai en l'église Notre-Dame à 11 heures.

Inhumation des cendres au cimetière Mgr. Pelletier rue Dufferin.

La famille sera présente à l'arrière de l'église pour recevoir les condoléances de parents et amis une demi-heure avant la cérémonie.

Des dons à la Fondation du Centre Hospitalier de Granby seraient appréciés. Formulaires disponibles à l'arrière de l'église ou au bureau de Girardot & Ménard Ltée.

La défunte laisse dans le deuil son époux Lucien.

Ses enfants, Fernand; Gérald; Fernande (Antoine Beaulieu); Jean-Claude; Claudette (feu Armand St-Pierre); Gilles, tous de Granby; Diane (Rémi Desjardins) de St-Paul d'Abbotsford; Marielle de Granby.

Ses petits-enfants, Yvan, Nancy et Denis Goyette; Daniel Beaulieu; Murielle, France, Sylvie et Sylvain St-Pierre; Patrick Vezeau.

Ses frères et soeurs, Mme Marie-Rose Lussier Fontaine; M. Aimé Lussier; M. Mme Armand Lussier (Annette Hade); M. Mme Joseph Lussier (Simone Boyer); Mme Blanche Alice Lussier Pelletier; sa belle-soeur, Mme Donalda Robitaille, tous de Granby. Ainsi que ses autres beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces, autres parents et amis.

(13-15)

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jours pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

L.G.

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jours pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

J.B.L.

Un don à la fondation C.H.G.

Amour, Espoir...

La Fondation du Centre hospitalier de Granby reçoit avec reconnaissance les dons remis en mémoire de personnes décédées, pour la fin de ses objectifs, le soulagement de la souffrance et l'amélioration constante de la qualité des soins.

Ligne information : 375-8030

L-28275

La Voix de l'Est

TARIFS D'ABONNEMENT

sur notre territoire

Semaine	Samedi	Année
50 cents	1.25$	130.$

(Taxes en sus)

La Voix de l'Est
76, Dufferin, Graby
J2G 9L4 375-4555

François Lemire fait preuve d'optimisme

Granby et Coaticook ouvrent la saison de la Ligue de baseball senior de l'Estrie

SHERBROOKE

Gaétan Roy

Le calendrier régulier de la huitième saison de la Ligue de baseball senior l'Estrie se mettra en branle vendredi, lorsque les Yankees de Granby visiteront les Cards à Coaticook. Comme la coutume le veut, ce sont les finalistes de la saison précédente qui partent le bal.

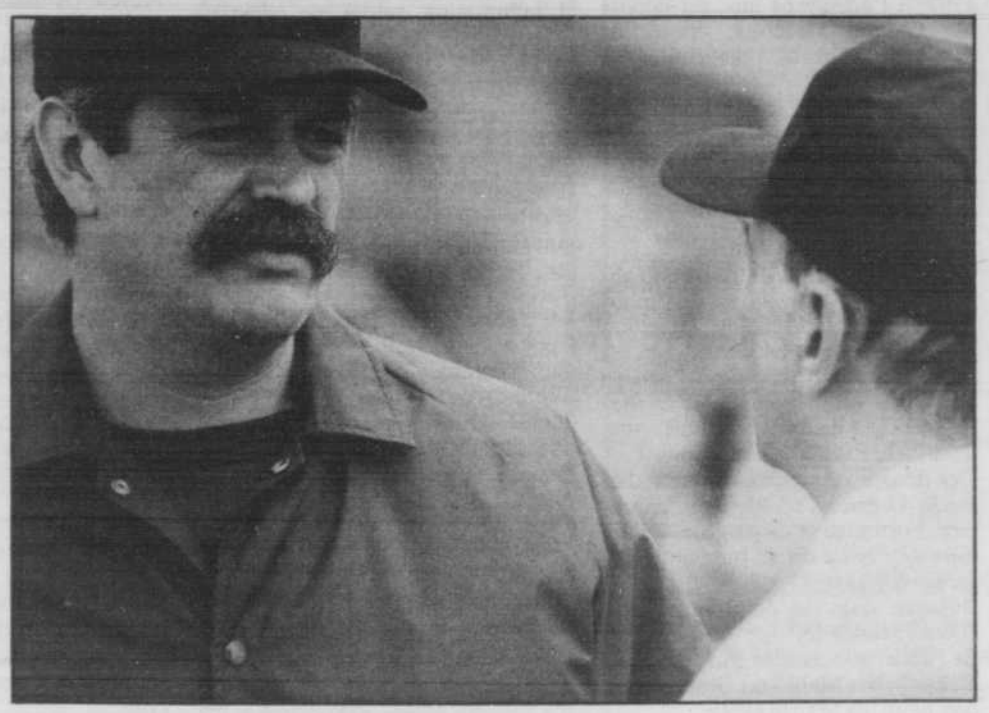
Les Cards défendront donc leur championnat des séries et les Yankees tenteront de répéter leur exploit de 1991, quand ils avaient décroché le championnat du calendrier régulier. Les Granbyens débuteront leur saison locale dimanche, en recevant Fleurimont à 14h.

François Lemire est de retour à la présidence du circuit pour une cinquième saison, qui en sera une de consolidation. Les sept mêmes formations (en plus de Granby et Coaticook, la LBSE compte sur Acton Vale, Sherbrooke, Fleurimont, Drummondville et Victoriaville) disputeront un calendrier de 24 matches, qui prendra fin le dimanche 9 août alors que les A's de Sherbrooke seront à Granby.

«J'entrevois une bonne saison pour toutes les équipes, laisse entendre M. Lemire. Avec ce que j'ai pu entendre, les Castors d'Acton Vale et les Phillies de Victoriaville ont plus de difficultés à trouver des joueurs, mais je fais confiance à ces deux organisations. Elles trouveront le moyen de bien figurer dans le circuit. Parfois, il y a une mauvaise saison à passer pour ensuite retrouver du succès».

M. Lemire a indiqué que chaque ville du circuit comptera un représentant de la LBSE, formant le comité de supervision. Ce représentant verra à ce que les règlements de la ligue soient observés.

D'autre part, c'est à Granby qu'aura lieu le match des étoiles de la LBSE en 1992. La rencontre opposera deux clubs du circuit, formés selon le classement (les clubs de première, quatrième et cinquième place contre les équipes de deuxième, troisième, sixième et septième rang). La date n'est pas encore déterminée, mais ce sera vers la fin du mois de juillet ou au début du mois d'août.



Jean-Guy Massé, à gauche, sera de retour à la barre des Yankees seniors de Granby. *photo Richard Chagnon*

La région de l'Estrie recevra encore le championnat provincial senior, à Coaticook, du 13 au 16 août.

Des changements

Les Yankees, avec Jean-Guy Massé, et les Castors d'Acton Vale, avec Pierre Lamothe, ont conservé leur entraîneur. Fleurimont et Victoriaville ont fait de même. Cependant, trois nouveaux pilotes seront lancés dans le jeu cette saison, à Sherbrooke, Drummondville et Coaticook. Ces derniers compteront sur le réputé (et rusé...) Steve Oleschuk.

La LBSE a beau être une ligue de baseball amateur, la rivalité existe entre certaines organisations et les dirigeants aiment bien se faire de petites cachotteries. Ainsi, on se réserve des surprises sur de nouveaux joueurs.

A Granby, c'est un lanceur du nom de Lloyd Beerworth qui risque de devenir une attraction, mais il y aura aussi d'autres recrues dans l'alignement.

Chez les champions de Coaticook, certains prétendent que le lanceur Yves Lévesque sera de l'alignement, même si des dirigeants de l'équipe affirment le contraire.

A Acton Vale, sept joueurs ne doivent pas être de retour en début de saison. Cependant, on raconte que Stéphane Monfette pourrait jouer à l'occasion, de même que le vétéran Michel Dorais pourrait effectuer un retour, au moins occasionnel. Et Serge Paquette sera de retour de France à la fin du mois de juin.

Victoriaville aura huit recrues dans l'alignement et a perdu d'excellents éléments comme Jean-Pierre Bélanger, Daniel Beaudoin et le receveur Mario Roy. Ce dernier, l'un des meilleurs du circuit à sa position, jouera à Drummondville... où on implore les prières des adversaires!

A Sherbrooke, les A's compteront cinq recrues, dont quatre des A's juniors, champions provinciaux en 1991. Entre autres, Éric Lajoie, le meilleur joueur junior au Québec l'an dernier, portera leurs couleurs. «C'est certainement le meilleur alignement que les A's seniors auront présenté. Nous visons 20 victoires en 24 parties», laisse entendre le coloré Stéphane Waite.

Les parents pauvres du circuit l'an dernier, les Pirates de Fleurimont, auront eux aussi plusieurs nouveaux venus. Et il n'y a plus de guerre entre Sherbrooke et Fleurimont. Les joueurs de Sherbrooke qui veulent leur libération pour aller jouer à Fleurimont l'obtiennent sans discussion.

Gilbert Dionne: une bouffée d'air frais

Guy Robillard

MONTRÉAL
Presse Canadienne

Gilbert Dionne aura été rafraîchissant jusqu'à la fin.

Avant de quitter le Forum avec son perpétuel sourire accroché aux lèvres, lundi, il a lancé un message à des coéquipiers qui ont déclaré avoir subi l'influence des médias en changeant leur style de jeu: «Si les joueurs n'aiment pas la publicité, qu'ils ne lisent pas les journaux. Moi je ne les lis pas et je n'ai pas de problème avec ça. Je sais ce que je dis et ce qui va être rapporté dans le journal, donc je n'ai pas besoin de le lire.»

A écouter parler ses partisans, le Canadien peut échanger à peu près qui il veut de l'édition actuelle, sauf Dionne justement, un marqueur naturel enfin.

«Je suis bien content de ça, ne se cache-t-il pas pour dire. Le public est de mon bord, je ne suis pas un joueur malheureux et j'espère que ça paraît. Je veux jouer ici même si je sais que c'est difficile. Moi non plus ça ne me tente pas toujours de parler aux journalistes, mais ça fait partie du travail. Il y a des choses que je n'aurais pas dû dire, mais c'est de l'expérience à gagner.»

Même s'il n'a pas marqué face aux Bruins, Dionne a régulièrement été le plus menaçant de son équipe et il n'est pas facile de comprendre qu'on lui ait régulièrement préféré les John LeClair, Mike Keane, Brent Gilchrist et autres Shayne Corson en avantage numérique. Mais il ne faut pas compter sur lui pour critiquer Pat Burns, qui l'a de plus séparé de Denis Savard avec lequel il s'entendait comme larron en foire.

«J'ai fait ma part, dit-il. Le reste est la décision du coach et j'ai déjà démontré que je n'ai pas besoin de jouer beaucoup pour marquer des buts...»

«Très heureux»

Il s'en est voulu un peu de n'avoir pas déjoué les gardiens rivaux plus souvent, mais il est trop sain pour en avoir fait une maladie longtemps.

«J'ai eu une bonne chance dans la dernière minute (du quatrième match), a-t-il rappelé. J'ai mis 24 heures à m'en remettre, puis je me suis dit qu'il ne faut pas jouer que dans les 10 dernières ou la dernière minute. Ca prend 60 minutes (d'efforts) pour gagner un match.»

Si Dionne était déçu de l'allure de ses premières séries de la coupe Stanley, il s'est dit «très heureux» de sa première campagne dans la Ligue nationale, qu'il a complété avec 21 buts en 39 rencontres. Encore dans les séries, sa fiche de sept points a été la deuxième meilleure, derrière les 12 de Denis Savard.

«Maintenant, a-t-il dit, je vais me marier (le 4 juillet) et relaxer.»

Il va passer le gros de l'été à Kitchener, où il a rencontré sa future épouse, qui lui a déjà donné un fils de six mois.

«J'espère que les gens vont comprendre. Je n'ai pas trouvé de place ici. C'est décevant parce que j'aurais aimé demeurer près des partisans», s'est-il défendu à l'avance, tout en promettant de venir faire son tour à l'occasion.

Francis et Jagr ont su prendre la relève

PITTSBURGH
Associated Press

Mario Lemieux disparaît et Ron Francis marque cinq buts en deux matches.

Mario disparaît et Jaromir Jagr donne une clinique sur l'art de marquer des buts.

Mario Lemieux disparaît et les Penguins de Pitsburgh ne sont qu'à un match d'éliminer les Rangers de New York, les détenteurs du premier rang au classement général.

Comment font-ils? Comment une équipe qui a échangé quatre joueurs qui ont connu des saisons de 100 points (Rob Brown, John Cullen, Mark Recchi et Paul Coffey) et perdu deux des meilleurs marqueurs du hockey (Lemieux et Joe Mullen) à cause de blessures peut-elle continuer à connaître autant de succès?

Si vous avez une réponse, prière de contacter Roger Neilson, l'entraîneur des Rangers.

«Tout le monde contribue, et je veux dire tout le monde», a pour sa part expliqué Troy Loney.

Les Penguins ont déjà survécu aux Capitals de Washington, l'équipe qui a conservé la deuxième meilleure fiche après les Rangers et détenu une avance de 3-1 en première ronde. Et depuis le quatrième match contre les Rangers, ils sont aussi privés des services de leur meilleur attaquant défensif, Bob Errey.

Même l'entraîneur Scott Bowman est un remplaçant, qui a dû accepter le poste quand Bob Johnson a été victime d'un cancer mortel.

Malgré tout leur mérite, les Penguins réalisent qu'ils sont venus bien près de tomber en vacances au lieu de continuer à défendre la coupe Stanley gagnée l'an dernier. Ils ont remporté deux des trois derniers matches conclus par un but, chaque équipe ayant triomphé une fois en surtemps, et ce sont le plus souvent les Rangers qui ont donné le rythme.

«Si ça n'avait pas été de Jaromir, c'était une question de temps, je crois, avant qu'ils gagnent le dernier match», a estimé le défenseur Larry Murphy.

Le sixième match de la série sera présenté ce soir à Pittsburgh.

«Nous sommes confiants de pouvoir passer à travers», a prévenu Neilson.

Eddie Johnston paie pour les insuccès des Whalers

HARTFORD
Associated Press

Les Whalers de Hartford ont indiqué la sortie à leur directeur-gérant, Ed Johnston.

En congédiant Johnston, le propriétaire Richard Gordon a pris la part des amateurs qui voulaient la tête du responsable de l'exil des quelques joueurs étoiles de l'équipe.

A l'aube des séries éliminatoires l'an dernier, Johnston envoyait Ron Francis et Ulf Samuelsson à Pittsburgh, geste qui devait avoir son importance dans la conquête de la coupe Stanley par les Penguins, tandis qu'à Hartford, John Cullen et Zarley Zalapski ont été accusés de manquer de motivation. Cette saison, ce fut au tour de Kevin Dineen de prendre la direction de Philadelphie.

Johnston, dont le contrat de 300 000 $ était valide pour les trois prochaines années, se serait entendu avec Gordon sur une prime de départ.

La rumeur du congédiement circulait depuis longtemps et l'annonce en a été faite après le retour d'Europe de Johnston, qui a assisté au championnat du monde.

Les principaux candidats à la succession seraient Mike Liut, un gardien qui a été échangé de Hartford à Washington, et Brian Burke, le bras droit de Pat Quinn à Vancouver.

Les Whalers ont terminé la saison avec la troisième pire fiche de la Ligue nationale et la peau de Johnston aurait peut-être été sauvée si son équipe avait marqué avant le Canadien en période supplémentaire du septième et dernier match de leur série éliminatoire.

La moyenne d'assistance aux matches locaux a été de 10 896 spectateurs et ce fut encore pire au retour de la grève et dans la série contre le Canadien.

C'était la cinquième saison de suite que le nombre d'amateurs diminuait et la plus petite assistance en neuf ans.

Mullen sous le bistouri

PITTSBURGH
Associated Press

L'attaquant Joey Mullen des Penguins de Pittsburgh a subi une intervention chirurgicale au genou gauche, hier, afin de réparer des ligaments déchirés. Il ne reviendra pas au jeu cette saison.

Le docteur Charles Burke, médecin d'équipe des Penguins, a déclaré que la procédure était fort commune et que plusieurs joueurs des champions en titre de la Coupe Stanley étaient passés par là. Il a déclaré que la carrière de Mullen était cependant compromise en raison de son âge — 35 ans.

Mais Burke a précisé qu'à moins de complications, Mullen devrait être mesure de revenir au jeu au mois de septembre.

Mullen a inscrit 42 buts en saison régulière. En neuf matches éliminatoires, il a amassé trois buts et une passe. Mullen a été blessé lorsque mis en échec par Kris King, des Rangers de New York, lors du deuxième match de la série finale de la section Patrick.

Outre Mullen, les Penguins devront également composer sans les services de Mario Lemieux (fracture à la main) et Bob Errey (séparation de l'épaule).

"Il a cogné la balle sur le nez!"

Un chirurgien esthétique, parieur à Mise-O-Jeu.

Mise O Jeu

PARIEZ! C'EST DU SPORT

loto-québec

N-0029

HORS-JEU

Incroyables du soccer

GRANBY —Les Incroyables juvéniles de la polyvalente J.H. Leclerc ont connu une fin de semaine blanche au soccer: trois blanchissages, 1-0, 2-0 et 0-0! Oui! C'est bien au soccer!

Les protégées d'Eric Parent participaient ce week-end à un tournoi scolaire à l'école Le Triolet à Sherbrooke, où la gardienne de buts Mélanie Lebel s'est offerte une fiche vierge, sans compter un arrêt sur un tir de pénalité, dont le retour a permis aux siennes de marquer et d'anéantir les chances de l'adversaire. Les jumelles Johanne et Josée Noël ont aussi offert un excellent jeu défensif.

La première partie avait lieu contre l'école Le Ber et a été remportée 1-0 sur un but d'Annie Papineau. Deuxième match face à l'école Montignac: 2-0, grâce encore une fois à Annie Papineau, mais aussi à Caroline Houde. Finalement, la dernière rencontre s'est soldée par un verdict nul de 0-0, devant l'école Le Tournesol, première au classement.

J.-H. Leclerc occupe le deuxième rang, avec un seul et unique tournoi au programme avant les séries éliminatoires, tournoi qui aura lieu aussi à l'école Le Triolet, le week-end prochain. Seulement quatre équipes participeront aux séries de fin de saison.

Cyclisme

STE-ROSALIE—Mélanie Gariépy, de Vélo-Excel, a pris le deuxième rang lors de l'épreuve de 15 kilomètres du circuit Sonic, disputé dimanche à Ste-Rosalie. Les cadets Michael Grimard et Jean-François Ostiguy ainsi que les seniors Richard Guillemette, François Quintal, Jean-François Duquette et Éric Fournier participaient aussi à la compétition, en tant que membre de l'équipe de Cycle Saint-Onge.

Cosmos

GRANBY —Les Cosmos bantams de la Ligue majeure (AAA) du Québec ont entamé par une défaite leur calendrier régulier, un revers de 2-0 face à St-Léonard.

Selon le pilote de la formation, Patrick Parent, le pointage n'indique toutefois pas l'allure de la rencontre. La première demie a pris fin sur une marque de 0-0 et le deuxième filet des vainqueurs a été inscrit en toute fin de match. «Nous avons raté de nombreuses chances en première moitié de rencontre. Malgré la défaite je suis assez satisfait du rendement des gars», a-t-il reconnu.

Eric Paquette a été le meilleur des siens lors de cette rencontre disputée sur un terrain synthétique, surface qui a nettement favorisé la troupe locale aux dires de Parent.

Tir à l'arc

ST-PIE — Les Archers de Saint-Pie offrent la possibilité de suivre un cours de tir à l'arc. Cette session de formation, offerte à toute la famille, sera donnée par des moniteurs formés par la Fédération de Tir à l'Arc du Québec.

Cette session est conçue pour intéresser le futur chasseur à l'arc et pour le plaisir de la compétition. Elle comprendra sept cours et se tiendra au gymnase de l'école sacré-Coeur de St-Pie.

Les inscriptions doivent être faites par téléphone au plus tard le 17 mai, au numéro suivant: 772-6419 (soir) ou 378-1997 (jour). On demande Christian Caron.

Cours de sécurité en maniement d'armes

FARNHAM — Un cours de maniement d'armes, essentiel à l'obtention d'un certificat de chasseur, sera donné le 31 mai au local du Club de Chasse et Pêche et Tir de Farnham. Pour information, on compose le 293-7636 ou 293-5029.

Par ailleurs, les entraînements pour le tir au pigeon d'argile sont de nouveau de retour tous les mercredis de 18h à minuit et les dimanches de 9h à midi. Pour information, on compose le 293-7636, 293-5029 ou le 293-3735.

GYMBLY

Compétitions d'envergure à Chambly

REMERCIEMENTS

Les 2 et 3 mai derniers, GYMBLY a reçu 240 gymnastes provenant de 21 villes différentes. L'événement a connu un très grand succès.

Nous aimerions remercier

ROBERT TRANSPORT

pour nous avoir fourni un camion pour le transport des appareils en vue de cette compétition. Un gros merci au chauffeur, M. Roger Lambert, et aussi à tous nos autres commanditaires.

L28117

Victoires de Courier et Lendl

ROME (AP) — L'Américain Jim Courier a battu mardi au premier tour des Internationaux d'Italie l'Autrichien Thomas Muster 7-6 (7-1) 6-4.

Le Tchécoslovaque Ivan Lendl a pour sa part disposé de l'Espagnol Jordi Arese 6-1, 6-4.

C'était la première sortie de Courier, numéro un mondial, sur terre battue cette saison. Courier s'échauffe pour défendre son titre de Roland Garros, autre épreuve du Grand Chelem disputée sur terre battue.

Muster avait remporté l'Open de Monte Carlo, sur terre battue également, le mois dernier. Il avait enlevé le titre italien il y a deux ans.

Tour d'Espagne: gain de Cordes

LEON, Esp. (AP)— Le Néerlandais Tom Cordes a remporté mardi la 16e étape du Tour d'Espagne, disputée sur 162 kilomètres de moyenne montagne entre Oviedo et Leon. Au classement général, l'Espagnol Jesus Montoya conserve le maillot jaune avec 55 secondes d'avance sur son compatriote Pedro Delgado.

STATISTIQUES

HOCKEY

LIGUE NATIONALE
SÉRIES ÉLIMINATOIRES
Finales de sections
(Quatre de sept)
Partie d'hier non comprise

Dimanche, 10 mai
Vancouver 4 Edmonton 3
Lundi, 11 mai
Pittsburgh 3 NY Rangers 2
(Pittsburgh mène la série 3-2)
Mardi, 12 mai
Vancouver à Edmonton
(Edmonton mène la série 3-2)
Mercredi, 13 mai
NY Rangers à Pittsburgh, 19h30
Jeudi, 14 mai
x-Edmonton à Vancouver, 22h30
Vendredi, 15 mai
x-Pittsburgh à NY Rangers, 19h30
x- Si nécessaire

LES MENEURS
Partie d'hier non comprise

Joueur	B	P	Pts
Murphy, Edm	8	13	21
Lemieux, Pgh	7	12	19
Stevens, Pgh	7	10	17
Nicholls, Edm	6	11	17
Francis, Pgh	6	11	17
Gartner, NYR	8	8	16
Leetch, NYR	4	11	15
Messier, NYR	7	7	14
Courtnall, Vcr	6	8	14
Oates, Bos	4	10	14
Ronning, Vcr	8	5	13
Jagr, Pgh	5	8	13
Roenick, Chi	6	6	12
Murphy, Pgh	5	7	12
Linden, Vcr	4	8	12
Savard, Mtl	3	9	12
LaFontaine, Buf	8	3	11
Damphousse, Edm	5	6	11
Ridley, Wash	0	11	11
Bure, Vcr	6	4	10
Fedorov, Det	5	5	10
Sandlak, Vcr	4	6	10
Juneau, Bos	3	7	10
Larionov, Vcr	3	7	10
Stastny, NJ	3	7	10
Manson, Edm	2	8	10

COUPE MEMORIAL
A SEATTLE
Partie d'hier non comprise

Mardi, 12 mai
Sault Ste. Marie vs Verdun
Mercredi, 13 mai
Seattle vs Sault Ste. Marie, 21h
Jeudi, 14 mai
Seattle vs Kamloops, 22h30
Vendredi, 15 mai
x-Match pour la troisième place, 21h
Samedi, 16 mai
Demi-finale
3e place vs 2e place, 16h
Dimanche, 17 mai
Finale
Gagnant de la demi-finale vs première place, 16h
x- si nécessaire

LIGUE AMÉRICAINE
Demi-finale deux de trois

Lundi, 11 mai
Adirondack 3 Rochester 2
(Adirondack mène 1-0)
Mercredi, 13 mai
Adirondack à Rochester, 19h35
Vendredi, 15 mai
x-Adirondack à Rochester, 19h35

COUPE CALDER
Finale quatre de sept
Rochester ou Adirondack vs. St. John's

BASEBALL

LIGUE NATIONALE
Parties d'hier non comprises

Équipe	G	P	Moy.	Diff
SECTION EST				
Pittsburgh	21	9	.700	—
New York	19	14	.576	3½
St. Louis	18	14	.563	4
Montréal	13	16	.448	7½
Philadelphie	13	17	.433	8
Chicago	12	19	.387	9½
SECTION OUEST				
Cincinnati	17	14	.548	—
San Francisco	17	14	.548	—
San Diego	16	16	.500	1½
Houston	15	17	.469	2½
Atlanta	15	18	.455	3
Los Angeles	10	18	.357	5½

Lundi, 11 mai
Montréal 6 Los Angeles 5 (10 manches)
San Francisco 8 Philadelphie 7 (10 manches)
Houston 2 Chicago 1 (10 manches)
San Diego 4 New York 2
St. Louis 8 Atlanta 3

Mardi, 12 mai
Los Angeles à Montréal
San Francisco à Philadelphie
Pittsburgh à Atlanta
San Diego à New York
Chicago à Houston
Cincinnati à St. Louis
Mercredi, 13 mai
Los Angeles à Montréal, 19h35.
San Francisco à Philadelphie, 19h35.
Pittsburgh à Atlanta, 19h40.
San Diego à New York, 19h40.
Chicago à Houston, 20h35.
Cincinnati à St. Louis, 20h35.
Jeudi, 14 mai
Pittsburgh à Atlanta
Vendredi, 15 mai
Philadelphie à Cincinnati, 19h35.
San Diego à Pittsburgh, 19h35.
Montréal à Atlanta, 19h40.
St. Louis à Houston, 20h35.
New York à Los Angeles, 22h35.
Chicago à San Francisco, 22h35.

LES MENEURS
LIGUE NATIONALE
Parties d'hier non comprises

Joueur	MJ	AB	P	CS	Moy.
Kruk, Phi	30	111	20	44	.396
VanSlyke, Pgh	28	102	19	36	.353
Gwynn, SD	32	134	19	46	.343
Clark, SF	31	118	17	40	.339
R.Sanders, Cin	28	98	13	33	.337
Pagnozzi, Stl	29	108	9	36	.333
O'Neill, Cin	30	103	19	34	.330
D.Sanders, Atl	28	105	15	34	.324
Fernandez, SD	30	124	19	40	.323
McGriff, SD	31	113	20	36	.319
Pendleton, Atl	33	134	16	43	.321

Points : Bonds, Pittsburgh, 24; Lankford, St. Louis, 22; Duncan, Philadelphie, 21; McGriff, San Diego, 21; **Grissom**, Montréal, 20; Hollins, Philadelphie, 20; Sosa, Chicago, 20; Kruk, Philadelphie, 20; McGee, San Francisco, 20.

Points produits : McGriff, San Diego, 28; Gant, Atlanta, 25; Bonds, Pittsburgh, 24; Kruk, Philadelphie, 23; Johnson, New York, 23; Murray, New York, 22; **LWalker, Montréal, 21**; Sheffield, San Diego, 21; MaWilliams, San Francisco, 21; Pendleton, Atlanta, 21.

Coups sûrs : Gwynn, San Diego, 46; Kruk, Philadelphie, 44; Pendleton, Atlanta, 43; WClark, San Francisco, 40; TFernandez, San Diego, 40; Lankford, St. Louis, 39; Duncan, Philadelphie, 39.

Doubles : Duncan, Philadelphie, 13; Pendleton, Atlanta, 13; WClark, San Francisco, 10; Murray, New York, 10; VanSlyke, Pittsburgh, 9; Johnson, New York, 9; **Wallach, Montréal, 8**; BJordan, St. Louis, 8; RSanders, Cincinnati, 8; Pagnozzi, St. Louis, 8.

Triples : DSanders, Atlanta, 7; Butler, Los Angeles, 4; Finley, Houston, 3; Webster, Los Angeles, 3; 18 à égalité à 2.

Circuits : McGriff, San Diego, 10; Bonds, Pittsburgh, 9; MaWilliams, San Francisco, 8; **LWalker, Montréal, 6**; Gant, Atlanta, 5; 14 à égalité à 4.

Buts volés : Lankford, St. Louis, 18; **Grissom, Montréal, 17**; Roberts, Cincinnati, 13; Lewis, San Francisco, 11; RSanders, Cincinnati, 10; DSanders, Atlanta, 9; Johnson, New York, 9.

Lanceurs (5 décisions) : Swift, San Francisco, 6-0, 1.000, 1.29; Glavine, Atlanta, 5-1, .833, 2.06; ZSmith, Pittsburgh, 5-1, .833, 2.36; Tomlin, Pittsburgh, 4-1, .800, 2.65; Innis, New York, 4-1, .800, 2.76; GMaddux, Chicago, 4-2, .667, 3.04; 9 à égalité à .600.

Retraits : Cone, New York, 58; SFernandez, New York, 50; Smoltz, Atlanta, 48; Saberhagen, New York, 46; Benes, San Diego, 41; Belcher, Cincinnati, 40; Harnisch, Houston, 38; Glavine, Atlanta, 38.

Victoires protégées : LeSmith, St. Louis, 10; Myers, San Diego, 9; Charlton, Cincinnati, 8; DJones, Houston, 8; Belinda, Pittsburgh, 6; Franco, New York, 6; **Wettaland, Montréal, 4**; Dibble, Cincinnati, 4.

LIGUE AMÉRICAINE
Parties d'hier non comprises

Équipe	G	P	Moy.	Diff
SECTION EST				
Toronto	22	11	.667	—
Baltimore	20	11	.645	1
Boston	14	14	.500	5½
New York	15	16	.484	6
Milwaukee	13	16	.448	7
Detroit	13	18	.419	8
Cleveland	12	21	.364	10
SECTION OUEST				
Oakland	20	12	.625	—
Chicago	18	11	.621	½
Californie	17	14	.548	2½
Texas	18	16	.529	3
Minnesota	15	16	.484	4½
Seattle	12	19	.387	7½
Kansas City	8	22	.267	11

Mardi, 12 mai
Seattle à New York
Oakland à Toronto
Chicago à Milwaukee
Boston au Minnesota
Cleveland à Kansas City
Baltimore au Texas
Detroit en Californie
Mercredi, 13 mai
Chicago à Milwaukee, 14h05.
Detroit en Californie, 16h05.
Seattle à New York, 19h30.
Oakland à Toronto, 19h35.
Boston au Minnesota, 20h05.
Cleveland à Kansas City, 20h35.
Baltimore au Texas, 20h35.
Jeudi, 14 mai
Seattle à Toronto, 19h35.
Vendredi, 15 mai
Oakland à New York, 19h30.
Californie à Boston, 19h35.
Seattle à Toronto, 19h35.
Minnesota à Cleveland, 19h35.
Texas à Milwaukee, 20h05.
Baltimore à Chicago, 20h05.
Detroit à Kansas City, 20h35.

LES MENEURS
LIGUE AMÉRICAINE
Parties d'hier non comprises

Joueur	MJ	AB	P	CS	Moy.
Alomar, Tor	**32**	**130**	**27**	**47**	**.362**
Bordick, Oak	32	108	13	38	.352
R.Kelly, NY	31	124	21	43	.347
Mack, Min	30	119	21	41	.345
Hoiles, Bal	29	93	21	32	.344
Winfield, Tor	**33**	**127**	**19**	**43**	**.339**
Lansford, Oak	29	112	14	38	.339
Joyner, KC	29	114	13	37	.325
Bell, Chi	28	111	19	36	.324
Puckett, Min	31	132	22	42	.318

Points : **RAlomar, Toronto, 27**; McGwire, Oakland, 26; **Carter**, Toronto, 23; Thomas, Chicago, 23; Whiten, Cleveland, 22; Puckett, Minnesota, 22; Tettleton, Detroit, 22.

Points produits : McGwire, Oakland, 30; Felix, Californie, 26; Anderson, Baltimore, 25; GBell, Chicago, 25; Fielder, Detroit, 24; **RAlomar, Toronto, 23; Carter, Toronto, 23**; Brooks, Californie, 23.

Coups sûrs : **RAlomar, Toronto, 47; Winfield, Toronto, 43** ; RKelly, New York, 43; Puckett, Minnesota, 42; Mack, Minnesota, 41; Bordick, Oakland, 38; Baerga, Cleveland, 38; Reed, Boston, 38; Lansford, Oakland, 38.

Doubles : EMartinez, Seattle, 12; Jefferies, Kansas City, 11; Joyner, Kansas City, 11; Reed, Boston, 10; Miller, Kansas City, 10; Lansford, Oakland, 10; 7 à égalité à 9.

Triples : Anderson, Baltimore, 5; Burks, Boston, 3; 12 à égalité à 2.

Circuits : McGwire, Oakland, 15; Deer, Detroit, 10; Tettleton, Detroit, 8; **Carter, Toronto, 7**; Hoiles, Baltimore, 7; Canseco, Oakland, 7; Fielder, Detroit, 7; OBrien, Seattle, 7.

Buts volés : Lofton, Cleveland, 13; RHenderson, Oakland, 13; Anderson, Baltimore, 11; Cole, Cleveland, 9; Hamilton, Milwaukee, 9; Molitor, Milwaukee, 9; **RAlomar, Toronto, 8**; Reynolds, Seattle, 8; Raines, Chicago, 8; WWilson, Oakland, 8.

Lanceurs (5 décisions) : McDowell, Chicago, 7-0, 1.000, 2.78; **JuGuzman, Toronto, 5-0, 1.000, 1.61**; Fleming, Seattle, 4-1, .800, 5.24; Hibbard, Chicago, 4-1, .800, 4.02; Moore, Oakland, 4-1, .800, 3.35; KBrown, Texas, 5-2, .714, 3.46; Gullickson, Detroit, 5-2, .714, 2.92.

Retraits : Clemens, Boston, 55; **JuGuzman, Toronto, 52**; Nagy, Cleveland, 41; RJohnson, Seattle, 39; Perez, New York, 37; JAbbott, Californie, 35; KBrown, Texas, 34; JsGuzman, Texas, 34.

Victoires protégées : Eckersley, Oakland, 13; Harvey, Californie, 10; Russell, Texas, 10; Thigpen, Chicago, 9; Aguilera, Minnesota, 9; Henry, Milwaukee, 6; Olin, Cleveland, 6; Olson, Baltimore, 6; Montgomery, Kansas City, 6; Reardon, Boston, 6.

RENDEMENT DES EXPOS
Partie d'hier non comprise
AU BATON

Joueur	AB	PC	CS	PP	CC	BV	Moy.
Alou, Moises	17	5	8	1	0	0	.471
Barberie, Bret	74	8	18	1	0	2	.243
Bullock, Eric	5	0	0	0	0	0	.000
Calderon, Ivan	86	10	13	11	2	0	.197
Carter, Gary	45	7	13	6	2	0	.289
Cerone, Rick	16	3	5	2	1	1	.313
Cianfrocco, Arci	40	3	10	12	2	0	.250
DeShields, Delino	116	16	34	7	2	8	.293
Fletcher, Darrin	49	1	10	6	1	0	.204
Foley, Tom	23	1	5	3	0	1	.217
Goff, Jerry	2	0	0	0	0	0	.000
Grissom, Marquis	121	20	30	14	4	17	.248
Lyons, Steve	2	0	0	0	0	0	.000
Owen, Spike	89	9	22	10	2	2	.247
VanderWal, John	44	5	11	3	1	0	.250
Walker, Larry	109	15	30	21	8	3	.275
Wallach, Tim	104	13	21	8	1	1	.202

AU MONTICULE

Joueur	G	P	VP	ML	PM	BB	R	MPM
Fassero, Jeff	1	2	0	22.0	10	12	11	4.09
Gardner, Mark	2	1	0	37.0	14	17	30	3.40
Haney, Chris	2	1	0	20.0	10	5	12	4.50
Hill, Ken	3	2	0	49.0	11	13	28	2.02
Landrum, Bill	1	1	0	16.2	12	7	5	6.51
Martinez, Dennis	2	4	0	48.1	11	15	28	2.05
Nabhloz, Chris	2	2	0	34.1	13	16	23	3.41
Rojas, Mel	0	1	0	11.0	2	7	8	1.64
Sampen, Bill	0	1	0	16.0	9	9	7	5.06
Wetteland, John	0	1	4	12.2	6	4	16	4.29

LANCEURS PRÉVUS
LIGUE NATIONALE

Los Angeles (Hershiser 2-2) à Montréal (Gardner 2-1)
San Francisco (T.Wilson 2-2) à Philadelphie (K.Abbott 0-5)
Pittsburgh (Drabek 3-2) à Atlanta (Leibrandt 3-2)
San Diego (Hurst 1-3) à New York (Cone 3-1)
Chicago (Boskie 3-2) à Houston (Henry 0-2)
Cincinnati (Rijo 0-3) à St. Louis (Tewksbury 3-1)

LIGUE AMÉRICAINE

Chicago (McCaskill 1-3) à Milwaukee (Wegman 2-3)
Detroit (King 2-3) en Californie (Finley 1-1)
Seattle (Hanson 1-4) à New York (Sanderson 2-2)
Oakland (Moore 4-1) à Toronto (Morris 3-2)
Boston (Hesketh 0-2) au Minnesota (Krueger 4-0)
Cleveland (Cook 1-2) à Kansas City (Appier 2-2)
Baltimore (Sutcliffe 4-2) au Texas (Brown 5-2)

BASKETBALL

ASSOCIATION NATIONALE DE BASKET-BALL
Demi-finale de conférences
Quatre de sept

Dimanche, 10 mai
Cleveland 114 Boston 112 (P)
(Série égale 2-2)
New York 93 Chicago 86
(La série est égale 2-2)
Seattle 104 Utah 98
(Utah mène 2-1)
Lundi, 11 mai
Portland 153 Phoenix 151 (2 P)
(Portland mène 3-1)
Mardi, 12 mai
New York à Chicago
Utah à Seattle
Mercredi, 13 mai
Boston à Cleveland
Jeudi, 14 mai
Phoenix à Portland
Chicago à New York
Seattle à Utah
Vendredi 15 mai
Cleveland à Boston
Samedi, 16 mai
x-Portland à Phoenix
x-Utah à Seattle
Dimanche, 17 mai
x-Boston à Cleveland
x-New York à Chicago
Lundi, 18 mai
x-Phoenix à Portland
x-Seattle à Utah
x: si nécessaire.

SOMMAIRE

EXPOS 6 DODGERS 5
Rencontre de lundi

Los Angeles	ab	p	cs	pp	Montréal	ab	p	cs	pp
Butler cc	5	1	1	0	Grissom cc	5	1	1	0
Javier cg	2	0	0	0	DeShld 2b	5	2	4	0
Shprsn 2b	1	0	0	0	VndrWlcg	3	1	1	0
LHrris 2b	5	0	2	1	Lyons cg	1	0	0	0
Webster cd	3	3	2	0	Alou fs	1	0	0	0
Karros 1b	5	1	1	1	LWalkr cd	2	1	2	3
DHrsen 3b	3	0	1	0	Carter r	4	0	1	3
Davis fs	0	0	0	0	WWlach 1b	5	0	1	0
Cndrlie l	0	0	0	0	Cnfrcco 3b	4	0	1	0
McDwll l	0	0	0	0	Owen ss	4	0	0	0
SWilsn l	0	0	0	0	KHill l	2	0	0	0
Scoscia r	5	0	1	0	Goff fs	1	0	0	0
Offrmn ss	4	0	0	1	Rojas l	0	0	0	0
RMrtnz l	2	0	0	0	Fltcher fs	1	0	1	0
Bsznyr fs	0	0	0	0	Haney pr	0	0	0	0
Crews l	0	0	0	0	Fssero l	0	0	0	0
Andrsn 3b	1	0	1	0	Brberie fs	1	1	1	0
Totaux	**38**	**5**	**9**	**3**	**Totaux**	**39**	**6**	**13**	**6**

Los Angeles	021	000	010	1	5
Montréal	400	000	000	2	6

Deux retraits quand le point gagnant a été inscrit.
E: Karros (1), DeShields (9), Wallach (4), Cianfrocco (3). DJ: Los Angeles 2, Montréal 2. LSB: Los Angeles 8, Montréal 14. 2B:LHarris (1), Anderson (1), DeShields (5), VanderWal (3), Carter (3), Wallach (8). 3B: Webster 2 (3). BV: Webster (2), Grissom (17), DeShields (8), LWalker (3). RTV: DeShields (6). S: McDowell, Grissom.

Los Angeles

Lanceur	MI	CS	P	PM	BB	RB
RMartinez	6	9	4	4	6	7
Crews	1	1	0	0	1	0
Candelaria	⅓	1	0	0	1	1
McDowell	2	1	1	1	0	1
SWilson P,0-3	⅓	1	1	1	1	0
Montréal						
KHill	5	7	3	3	1	2
Rojas	2	0	0	0	1	2
Fessero G,1-2	3	2	2	1	3	2

Atteint: KHill (Javier). FI: KHill.
Arbitres: Marbre, Quick; 1er but, Reliford; 2e but, Layne; 3e but, Bonin.
Durée ..... 4:04.
Assistance ..... 7,075.

PROGRAMME Mise-O-Jeu

Mercredi, 13 mai

MATCH	HEURE	VISITEUR	COTE	RECEVEUR	COTE	SPORT
01	14h25	CHICAGO	1,65	MILWAUKEE	1,75	BL
02	15h55	DETROIT	2,05	CALIFORNIE	1,45	BL
03	19h25	LOS ANGELES	1,80	MONTRÉAL	1,60	BL
04	19h25	NEW YORK	1,75	PITTSBURGH	1,65	HK
05	19h25	OAKLAND	1,90	TORONTO	1,55	BL
06	19h25	PITTSBURGH	1,60	ATLANTA	1,80	BL
07	19h25	SAN DIEGO	2,25	NEW YORK	1,35	BL
08	19h25	SAN FRANCISCO	1,60	PHILADELPHIE	1,80	BL
09	19h25	SEATTLE	2,15	NEW YORK	1,40	BL
10	19h55	BOSTON	1,95	MINNESOTA	1,50	BL
11	20h25	BALTIMORE	1,75	TEXAS	1,65	BL
12	20h25	CHICAGO	1,75	HOUSTON	1,65	BL
13	20h25	CINCINNATI	1,80	ST. LOUIS	1,60	BL
14	20h25	CLEVELAND	1,90	KANSAS CITY	1,55	BL

Jeudi, 14 mai

MATCH	HEURE	VISITEUR	COTE	RECEVEUR	COTE	SPORT
15	19h25	PITTSBURGH	1,65	ATLANTA	1,75	BL
16	19h25	SEATTLE	2,15	TORONTO	1,40	BL
17	22h25 *	EDMONTON	2,05	VANCOUVER	1,45	HK

* SI NÉCESSAIRE

Mise-O-Jeu n'est sanctionné ou parrainé par aucune ligue professionnelle ni aucune de ses équipes.

En cas de disparité entre le contenu de ce programme et celui du programme officiel de Loto-Québec, ce dernier prévaut.

Moi, je ''cèdre'' à la tentation...

2 parcours

Les Cèdres
(''par 3'', normale 27)
1 200 verges

Les Mélèzes
(''par 4'', normale 30)
1 742 verges

N'oubliez pas
''Jeudis des dames', et nos ''Mardis des séniors''

669, chemin Coupland, Granby 372-0167

Club de golf
LES CÈDRES

L-26758

Gross limite les Expos à trois coups sûrs

Il fait mordre la poussière à 13 frappeurs dans un gain de 2-0 des Dodgers

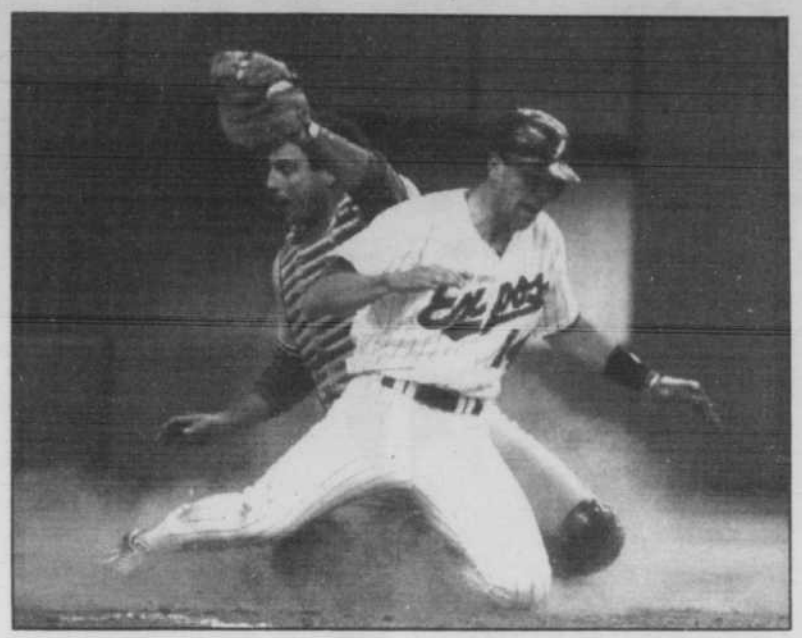
Michel Lajeunesse
MONTREAL
Presse Canadienne

Savez-vous quelle est l'équipe favorite de Kevin Gross? La réponse est facile: les Expos de Montréal.

Gross a établi un sommet personnel en retirant 13 frappeurs sur des prises et Darryl Strawberry s'est chargé de l'attaque quand ils ont conduit les Dodgers de Los Angeles à une victoire de 2-0 contre les Expos devant une maigre foule de 10 170 spectateurs au Stade olympique.

Gross (1-3) avait déjà retiré 12 frappeurs des Expos le 22 avril 1988 quand il portait l'uniforme des Phillies de Philadelphie. Il a aussi établi un sommet dans les ligues majeures cette saison, surpassant l'exploit des 12 retraits de Jose Rijo, Sid Fernandez et Roger Clemens.

Hier, il a réussi son premier blanchissage de la campagne en ne permettant que trois coups sûrs et il a complété un premier match cette saison. En fait, c'était son premier match complet depuis le 11 juin 1990. Dans l'uniforme des Expos, il avait alors blanchi les Phillies 8-0.



Les Expos ont été incapables de s'inscrire au pointage. Ils ont failli briser la glace en cinquième manche quand Archi Cianfrocco a tenté, mais sans succès cependant, de croiser le marbre, où l'attendait Mike Scioscia.

photo Presse Canadienne

Quant à Strawberry, il a célébré son retour au jeu avec un circuit de deux points dès la manche initiale. C'est tout l'appui offensif que Gross allait avoir besoin, lui qui a porté sa fiche en carrière à 13-4 face aux Expos.

Il a dominé le match, ayant facilement le meilleur sur le gaucher Chris Haney, qui, mise à part cette erreur face à Strawberry, n'a pas si mal fait.

Haney (2-2) n'a permis que quatre coups sûrs en six manches de travail, mais celui qu'il a accordé à Strawberry était de trop.

Choc inévitable

Chris Haney n'avait pas lancé depuis 16 jours à cause des émeutes à Los Angeles, des matches remis et des journées de congé. Darryl Strawberry, lui, n'avait pas joué depuis cinq jours en raison d'une blessure au dos.

Ils se sont rencontrés en première manche et le choc était inévitable.

Haney a d'abord atteint Bret Butler puis, après un retrait, il a bien failli atteindre Strawberry avec un tir haut à l'intérieur que Gary Carter n'a pu maîtriser.

Deux tirs plus tard, Strawberry expédiait une offrande du gaucher très loin par dessus la clôture du champ centre-droit. C'était son cinquième circuit de la saison.

Les Expos ont eu une bonne chance de marquer en fin de cinquième mais, comme c'est son habitude, Mike Scioscia s'est dressé tel un mur devant le marbre pour fermer la porte.

Après une retrait, Kevin Gross a atteint Archi Cianfrocco. Bret Barberie a suivi avec un simple au centre, le deuxième coup sûr des Expos seulement. Sur le jeu, Cianfrocco a filé au troisième.

Tom Foley a ensuite frappé un dur roulant dans les mains d'Eric Karros au premier. Il a touché au sac pour le deuxième retrait et a relayé au marbre. Scioscia attendait Cianfrocco de pied ferme et il n'a jamais eu la chance de marquer.

Alexandre Daigle peu surpris mais heureux

Recrue de l'année chez les hockeyeurs juniors

Robert Laflamme
SEATTLE
Presse Canadienne

Alexandre Daigle n'a pas été réellement surpris, lundi, de prendre dans ses mains le trophée du meilleur joueur recrue des trois ligues juniors au pays mais il était évidemment heureux.

«Cet honneur représente une nouvelle étape dans mon cheminement d'athlète. Il se veut la récompense pour la saison satisfaisante que j'ai connue», a-t-il déclaré.

L'attaquant des Tigres de Victoriaville a été honoré de nouveau, hier, quand il a été nommé au sein de l'équipe d'étoiles des joueurs recrues.

«J'ai vite compris que ce n'est pas la fin du monde, le hockey junior, et que ça n'a rien à voir avec ce que la télévision nous a montré dans Lance et compte», a-t-il lancé en riant.

«Quitter le domicile familial a été dur mais la période d'adaptation a été de courte durée.

«Je suis heureux surtout d'avoir offert un rendement constant.»

Le nom d'Alexandre Daigle est connu au Québec et ailleurs parce que le jeune homme figure parmi les meilleurs espoirs pour le repêchage de 1993.

Le repêchage de la LNH ne préoccupe guère Daigle pour l'instant mais il sait pertinemment qu'on scrutera ses faits et gestes à la loupe la saison prochaine.

«C'a ne m'énerve pas. La pression, je ne crains pas ça», répond-t-il lorsqu'on lui pose la question.

Le jeune homme âgé de 17 ans, qui est doté d'un humour particulier, avoue cependant qu'il rêve de monter sur la tribune d'honneur le premier afin de s'adresser au public québécois.

«J'ai été heureux, l'an dernier, de devenir le premier joueur choisi au repêchage de la Ligue junior majeure du Québec et je souhaite répéter l'exploit, l'an prochain, à Québec au repêchage de la Ligue nationale.

«On dit que je suis présentement le meilleur espoir mais il n'y a rien d'assuré. Je veux rester le premier.»

Daigle se prépare afin de participer, avec l'équipe canadienne, au championnat du monde des joueurs âgés de moins de 18 ans, qui aura lieu l'été prochain au Japon.

Un de ses principaux objectifs par la suite sera d'être invité par les dirigeants de l'équipe canadienne junior afin de prendre part au prochain championnat du monde.

L'athlète originaire de Laval peut être rassuré. Il recevra une invitation, a-t-on appris de source sûre.

Six joueurs du Québec chez les étoiles

Robert Laflamme
SEATTLE
Presse Canadienne

La LHJMQ a placé deux joueurs au sein de l'équipe d'étoiles des joueurs recrues de la Ligue canadienne, soit Alexandre Daigle et Ian McIntyre, des Harfangs de Beauport.

La nomination de Daigle n'a fait aucun doute mais celle de McIntyre, en tant qu'ailier gauche, représente une agréable surprise.

McIntyre a marqué 29 buts et amassé 61 points en 63 matchs mais il s'est surtout distingué avec son style agressif, méritant 250 minutes de pénalité.

C'est la première fois que l'on constitue une équipe d'étoiles des joueurs recrues.

Dans la même veine, quatre joueurs du Québec ont été nommés au sein des trois équipes d'étoiles.

Fait inusité, le joueur par excellence de la Ligue canadienne, Charles Poulin, figure au sein de la troisième équipe, en compagnie du défenseur François Groleau, des Cataractes de Shawinigan, et du gardien Jean-François Labbé, des Draveurs de Trois-Rivières.

Quant à l'ailier gauche Patrick Poulin, du Laser de Saint-Hyacinthe, il s'est taillé une place parmi le premier sextuor.

Charles Poulin a peine à croire qu'il a été choisi

Robert Laflamme
SEATTLE
Presse Canadienne

Charles Poulin a vécu des émotions fortes depuis qu'il a été nommé le joueur junior de l'année au Canada et, hier encore, il réalisait difficilement ce qui lui est arrivé.

«Je dois me pincer pour le croire. Je suis le meilleur joueur au pays.

«C'est très valorisant, considérant qu'il y a plus de 700 joueurs qui participent aux activités de la Ligue canadienne», a affirmé l'athlète qui aura 20 ans en juillet.

Poulin a été surpris de devenir le premier Québécois depuis Luc Robitaille et le sixième dans l'histoire de la LHJMQ à gagner cet honneur.

Mais il estimait que ses chances étaient bonnes de battre le gardien Corey Hirsch et l'ailier droit Darren McCarty.

Il a été ému d'entendre son nom et il n'a pu s'empêcher de verser quelques larmes de joie.

«Cet honneur se veut une excellente poussée vers les portes de la Ligue nationale», a-t-il lancé.

Poulin, qui a été réclamé au 58e rang du repêchage de 1990, entend brouiller les cartes à l'occasion du prochain camp d'entraînement du Canadien.

«M. Boudrias (André) m'a dit que je possède le potentiel pour réussir dans la Ligue nationale mais je dois améliorer mon coup de patins.

«Il m'a fait savoir que je devrai possiblement poursuivre mon apprentissage dans la Ligue américaine, à Fredericton, mais je voudrai surprendre.»

L'athlète natif de Saint-Jean d'Iberville a plus que doublé sa production offensive en 1991-92 en comparaison avec la saison précédente.

Il a été crédité de 97 passes et de 135 points pour finir au troisième rang des marqueurs, derrière ses coéquipiers Patrick Poulin et Martin Gendron.

Poulin a attribué son explosion à l'attaque à la confiance que lui a témoignée le Tricolore lors du dernier camp d'entraînement.

«J'étais super-motivé quand je suis retourné avec le Laser», a avoué le beau-frère de Stephan Lebeau.

«J'étais déterminé à prouver aux dirigeants du Canadien qu'ils avaient posé un bon geste en me repêchant, surtout après la mauvaise saison que je venais de connaître.

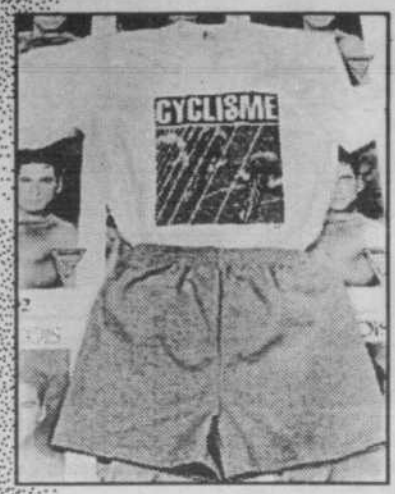
«Mais les succès que j'ai obtenus dépassent largement les objectifs que je m'étais fixés», a-t-il résumé.

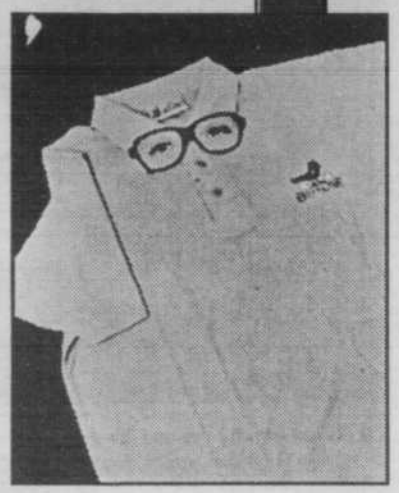
RÉSULTATS

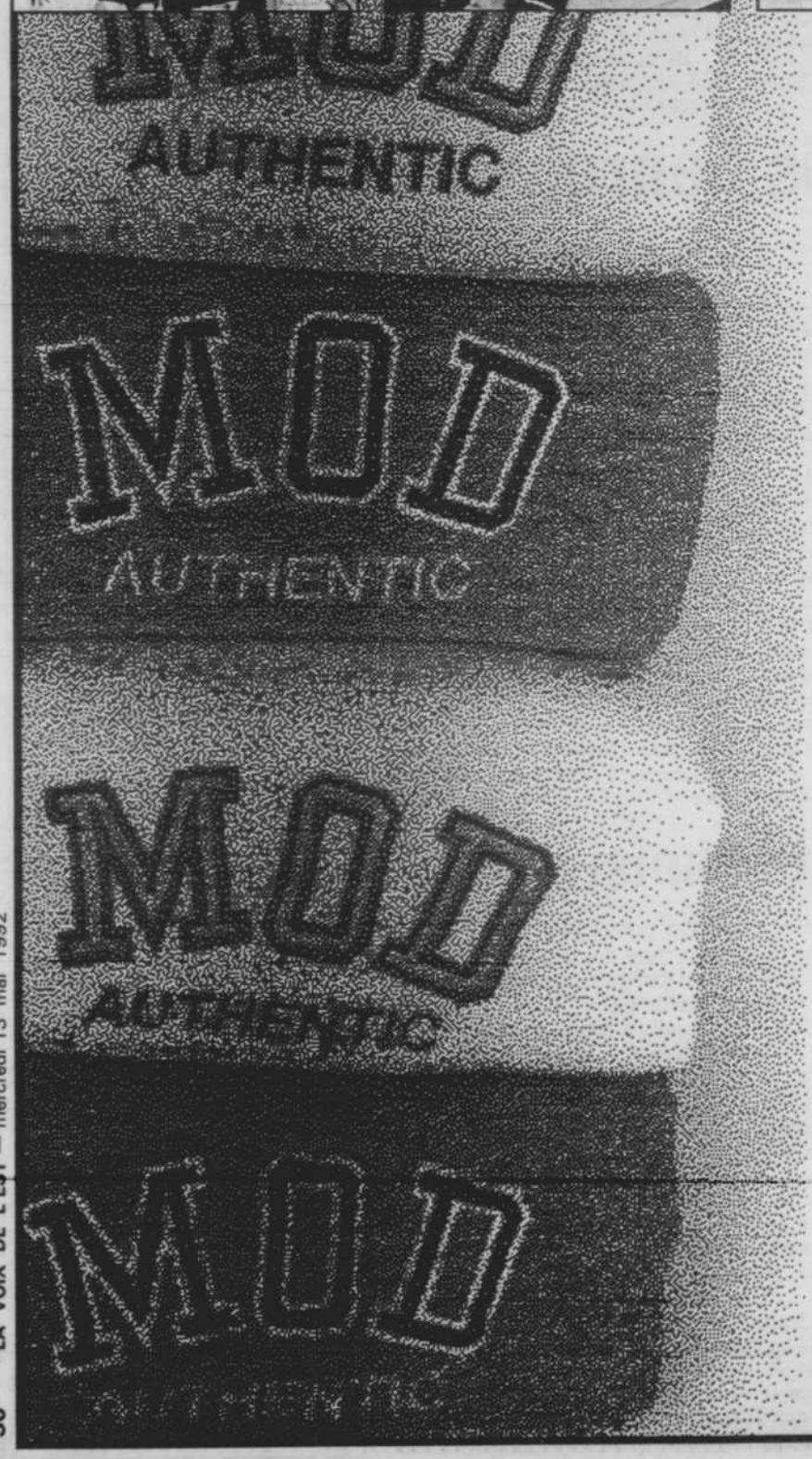
BASEBALL
LIGUE NATIONALE
Los Angeles 2 Montréal 0
San Francisco 7 Philadelphie 5
Pittsburgh 2 Atlanta 4
San Diego 3 New York 7
Chicago 3 Houston 2
LIGUE AMÉRICAINE
Seattle 1 New York 3
Oakland 0 Toronto 3
Chicago 6 Milwaukee 2
Boston 3 Minnesota 6
Cleveland 0 Kansas City 3

HOCKEY
LIGUE NATIONALE
Vancouver 0 Edmonton 2 (3e)
(Edmonton mène la série 3-2)
COUPE MEMORIAL
Verdun 2 Sault Ste. Marie 4 (3e)

un été super







Au niveau confort, que ce soit dans le sport ou pour la détente, les vêtements Mod se distinguent à tout point de vue. Légers mais résistants, grâce à leur tissu de première qualité, quoi de mieux pour profiter d'un été chaud et excitant.

Évitez les imitations, procurez-vous un authentique Mod Coton

Maintenant ouvert LE DIMANCHE de 10 h à 17 h

28, boul. Pie IX, Granby
(514) 375-4998
ANGLE BOIVIN

2273, King Ouest, Sherbrooke
(819) 822-2296
LES PROMENADES KING

376, rue du Collège, (angle Boul. Fiset) Sorel
(514) 743-8994

HEURES D'OUVERTURE
Lundi au mercredi, 9h00 à 17h30
Jeudi et vendredi, 9h00 à 21h00
Samedi, 9h00 à 17h00

BOUTIQUE

mod COTON

DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER

L27932